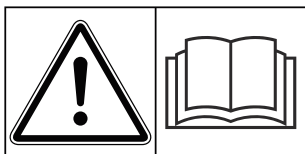


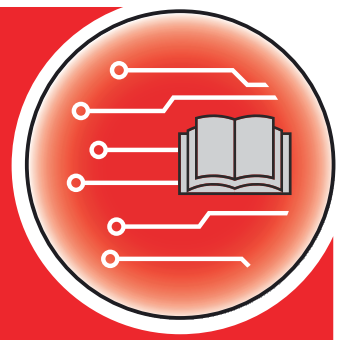
Aanvullende gebruiksaanwijzing



**Vóór inbedrijfstelling
zorgvuldig
doorlezen!**

**Bewaren voor toekomstig
gebruik**

Deze gebruiksaanwijzing/
montagehandleiding is een deel van de
machine. Leveranciers van nieuwe en
gebruikte machines zijn verplicht, om
schriftelijk te documenteren dat de
gebruiksaanwijzing/montagehandleiding
met de machine geleverd en aan de klant
overhandigd werd.



AXIS EMC (+W) ISOBUS

Versie ≥ 6.17.00

5902182--nl-0126

Oorspronkelijke
gebruiksaanwijzing

Geachte klant,

Met de aankoop van de machinebesturing AXIS EMC (+W) ISOBUS voor de meststrooier AXIS EMC heeft u vertrouwen in ons product getoond. Hartelijk dank! Dit vertrouwen willen wij rechtvaardigen. U heeft een krachtige en betrouwbare machinebesturing gekocht.

Mochten er tegen de verwachting in problemen optreden: onze klantenservice staat altijd voor u klaar.



Wij vragen u om deze gebruiksaanwijzing en de gebruiksaanwijzing van de machine vóór de inbedrijfstelling zorgvuldig te lezen en de instructies in acht te nemen.

In deze handleiding kunnen ook uitrustingen worden beschreven die niet tot de uitrusting van uw machinebesturing behoren.



Neem het serienummer van de machinebesturing en de machine in acht.

De machinebesturing AXIS EMC (+W) ISOBUS is af fabriek afgesteld op de meststrooier waarbij deze werd geleverd. Deze kan zonder bijkomende herkalibratie niet op een andere machine worden aangesloten.

Voer hier het serienummer van de machinebesturing en van de machine in. Bij aansluiting van de machinebesturing op de machine moet u deze nummers controleren.

Serienummer elektronische machinebesturing:

Serienummer machine:

Bouwjaar machine:

Technische verbeteringen

Wij streven ernaar onze producten voortdurend te verbeteren. Daarom behouden wij ons het recht voor om zonder voorafgaande aankondiging alle verbeteringen en veranderingen die wij aan onze apparaten nodig achten, uit te voeren, echter zonder ons daartoe te verplichten deze verbeteringen of veranderingen op reeds verkochte machines over te brengen.

Mocht u nog vragen hebben, dan beantwoorden wij die graag.

Met vriendelijke groeten,

RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

Inhoudsopgave

1	Aanwijzingen voor de gebruiker	7
1.1	Over deze gebruiksaanwijzing	7
1.2	Betekenis van de waarschuwingen	7
1.3	Aanwijzingen voor de tekstweergave	8
1.3.1	Handleidingen en instructies	8
1.3.2	Opsommingen	8
1.3.3	Verwijzingen	9
1.3.4	Menuhiërarchie, toetsen en navigatie	9
2	Opbouw en functie	10
2.1	Overzicht van de ondersteunde machines	10
2.2	Display	10
2.2.1	Beschrijving van het werkscherm	11
2.2.2	Weergavevelden	14
2.2.3	Weergave van de doseerschuiftoestanden	15
2.2.4	Weergave van de deeldbreedtes	16
2.2.5	Weergave van de EMC-status	16
2.3	Bibliotheek van de gebruikte symbolen	16
2.3.1	Navigatie	17
2.3.2	Menu's	17
2.3.3	Symbolen werkscherm	18
2.3.4	Overige symbolen	22
2.4	Structureel menuoverzicht	23
3	Aanbouw en installatie	26
3.1	Trekkervereisten	26
3.2	Aansluitingen, contactdozen	26
3.2.1	Stroomvoorziening	26
3.2.2	Machinebesturing aansluiten	26
4	Bediening	30
4.1	Machinebesturing inschakelen	30
4.2	Navigatie binnen de menu's	31
4.3	Hoofdmenu	32
4.4	Meststofinstellingen	33

4.4.1	Strooihoeveelheid	36
4.4.2	Werkbreedte instellen	36
4.4.3	Stroomfactor	36
4.4.4	Afgiftepunt	37
4.4.5	Afdraaiproef	38
4.4.6	Strooischijftype	40
4.4.7	Toerental	41
4.4.8	Grensstrooimodus	41
4.4.9	Grensstrooihoeveelheid	42
4.4.10	OptiPoint berekenen	42
4.4.11	Kopakkermodus	44
4.4.12	GPS Control-info	48
4.4.13	Strooitabellen	49
4.5	Machine-instellingen	52
4.5.1	AUTO/MAN-modus	55
4.5.2	+/- hoeveelheid	56
4.6	Snellossen	57
4.7	Systeem/test	58
4.7.1	Totale datateller	59
4.7.2	Test/diagnose	59
4.7.3	Service	63
4.8	Info	63
4.9	Wegen-dagteller	63
4.9.1	Dagteller	64
4.9.2	Rest (kg, ha, m)	65
4.9.3	Weegschaal tarreren	66
4.9.4	Hoeveelheid wegen	66
4.10	Werklampen (SpreadLight)	67
4.11	Afdekzeil	69
4.12	Speciale functies	70
4.12.1	Eenhedensysteem wijzigen	70
4.12.2	Joystick gebruiken	71
4.12.3	WLAN-module	73
4.13	Strooibedrijf	74
4.13.1	Opvraging van de resthoeveelheid tijdens de strooiwerkzaamheden	74
4.13.2	Grensstrooi-inrichting TELIMAT	74
4.13.3	Elektrische TELIMAT-inrichting	75
4.13.4	Werken met deelbreedtes	76
4.13.5	Strooien met automatische bedrijfsmodus (AUTO km/h + AUTO kg)	82
4.13.6	Leegloopmeting	83
4.13.7	Alleen weegstrooiers: regeling via de weegcellen	85
4.13.8	Strooien met bedrijfsmodus AUTO km/h	87
4.13.9	Strooien met bedrijfsmodus MAN km/h	88
4.13.10	Strooien met bedrijfsmodus MAN schaalverdeling	89
4.13.11	GPS Control	91
5	Alarmmeldingen en mogelijke oorzaken	94

5.1	Betekenis van de alarmmeldingen	94
5.2	Storing/alarm	98
5.2.1	Alarmmelding bevestigen.....	99
6	Speciale uitrusting.....	100
7	Garantie en vrijwaring.....	102

1 Aanwijzingen voor de gebruiker

1.1 Over deze gebruiksaanwijzing

Deze gebruiksaanwijzing is **bestanddeel** van de machinebesturing.

De gebruiksaanwijzing bevat belangrijke aanwijzingen voor een **veilig, deskundig** en economisch **gebruik** en **onderhoud** van de machinebesturing. Het naleven ervan helpt **gevaaren** te **vermijden**, reparatiekosten en uitvaltijden te verminderen en de betrouwbaarheid en levensduur van de ermee bestuurd machine te verhogen.

De documentatie dient binnen handbereik op de plaats van gebruik van de machinebesturing (bijv. in de tractor) te worden bewaard.

De gebruiksaanwijzing vervangt niet uw **eigen verantwoordelijkheid** als exploitant en bedieningspersoneel van de machinebesturing.

1.2 Betekenis van de waarschuwingen

In deze gebruiksaanwijzing zijn de waarschuwingen systematisch gerangschikt overeenkomstig de ernst van het gevaar en de waarschijnlijkheid van het optreden.

De gevarentekens attenderen u op risico's bij de omgang met de machine. De gebruikte waarschuwingen zijn hierbij als volgt opgebouwd:

Symbol + **signaalwoord**

Uitleg

Gevaarniveaus van de waarschuwingen

Het gevaarniveau wordt aangeduid met het signaalwoord. De gevaarniveaus zijn als volgt ingedeeld:

GEVAAR!

Soort en bron van het gevaar

Deze waarschuwing waarschuwt voor een onmiddellijk dreigend gevaar voor de gezondheid en het leven van personen.

Veronachtzaming van deze waarschuwingen leidt tot zeer ernstig letsel, ook met dodelijke afloop.

- De beschreven maatregelen ter vermindering van dit gevaar absoluut in acht nemen.

! WAARSCHUWING!

Soort en bron van het gevaar

Deze waarschuwing waarschuwt voor een mogelijk gevaarlijke situatie voor de gezondheid van personen.

Het niet naleven van deze waarschuwingen leidt tot ernstig letsel.

- ▶ De beschreven maatregelen ter vermijding van dit gevaar absoluut in acht nemen.

! VOORZICHTIG!

Soort en bron van het gevaar

Deze waarschuwing waarschuwt voor een mogelijk gevaarlijke situatie voor de gezondheid van personen.

Het niet naleven van deze waarschuwingen leidt tot letsel.

- ▶ De beschreven maatregelen ter vermijding van dit gevaar absoluut in acht nemen.

LET OP!

Soort en bron van het gevaar

Deze waarschuwing waarschuwt voor materiële schade en schade aan het milieu.

Veronachtzaming van deze waarschuwingen leidt tot schade aan het product en in de omgeving.

- ▶ De beschreven maatregelen ter vermijding van dit gevaar absoluut in acht nemen.



Dit is een aanwijzing:

Algemene aanwijzingen bevatten gebruikstips en bijzonder nuttige informatie, maar geen waarschuwingen voor gevaren.

1.3 Aanwijzingen voor de tekstweergave

1.3.1 Handleidingen en instructies

Door bedieningspersoneel uit te voeren handelingen zijn als volgt weergegeven.

- ▶ Handelingsinstructie stap 1
- ▶ Handelingsinstructie stap 2

1.3.2 Opsommingen

Opsommingen zonder dwingende volgorde zijn als lijst met opsommingspunten weergegeven:

- Eigenschap A
- Eigenschap B

1.3.3 Verwijzingen

Verwijzingen naar andere tekstpassages in het document zijn weergegeven met paragraafnummer, titeltekst resp. paginavermelding:

- **Voorbeeld:** Neem ook in acht 2 *Opbouw en functie*

Verwijzingen naar andere documenten zijn weergegeven als aanwijzing of instructie zonder nauwkeurige hoofdstuk- of paginavermeldingen:

- **Voorbeeld:** Neem de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van de aftakas in acht.

1.3.4 Menuhiërarchie, toetsen en navigatie

De **menu's** zijn de items die in het venster **Hoofdmenu** vermeld staan.

In de menu's zijn **submenu's of menu-items** vermeld, waarin u instellingen uitvoert (keuzelijsten, tekst- of cijferinvoer, functie starten).

De verschillende menu's en velden van de machinebesturing zijn **vet** weergegeven.

De hiërarchie en het pad naar het gewenste menu-item zijn gemarkeerd met een >(pijl) tussen het menu, het menu-item of de menu-items:

- Systeem/test > Test/diagnose > Spanning betekent dat u het menu-item Spanning via het menu Systeem/test en het menu-item Test/diagnose bereikt.
 - De pijl > komt overeen met de bediening van het **scrollwiel** resp. het veld op het beeldscherm (aanraakscherm).

2 Opbouw en functie



Dit hoofdstuk beperkt zich tot het beschrijven van de functies van de elektronische machinebesturing zonder aanduiding van een specifieke ISOBUS-terminal.

- Neem de instructies voor de bediening van de ISOBUS-terminal in de bijbehorende gebruiksaanwijzing in acht.

2.1 Overzicht van de ondersteunde machines



Enkele modellen zijn niet in alle landen leverbaar.

- AXIS-H 30.2 EMC, AXIS-H 30.2 EMC + W
- AXIS-H 50.2 EMC + W
- AXIS-M 20.2 EMC, AXIS-M 20.2 EMC + W
- AXIS-M 30.2 EMC, AXIS-M 30.2 EMC + W
- AXIS-M 40.2 EMC, AXIS-M 40.2 EMC + W
- AXIS-M 50.2 EMC + W
- AXIS M 20.2 W, AXIS M 50.2 W, AXIS M 40.2 W
- AXIS-M 25 EMC, AXIS-M 25 EMC + W

Ondersteunde functies

- Rijsnelheidsafhankelijk strooien
- Elektrische verstelling van het afgiftepunt
- Toerentalregeling
 - AXIS-M 20.2/30.2/50.2 EMC (+W): Toerental cardanas
 - AXIS-H 30.2/50.2 EMC (+W): Toerental strooischijf
 - AXIS-M 25 EMC + (W): Toerental cardanas
- EMC - massastroomregeling
- Traploze deelbreedteschakeling

2.2 Display

Het display toont de actuele statusinformatie, selectie- en invoermogelijkheden van de elektronische machinebesturing.

De essentiële informatie voor het gebruik van de machine wordt op het **werkscherm** weergegeven.

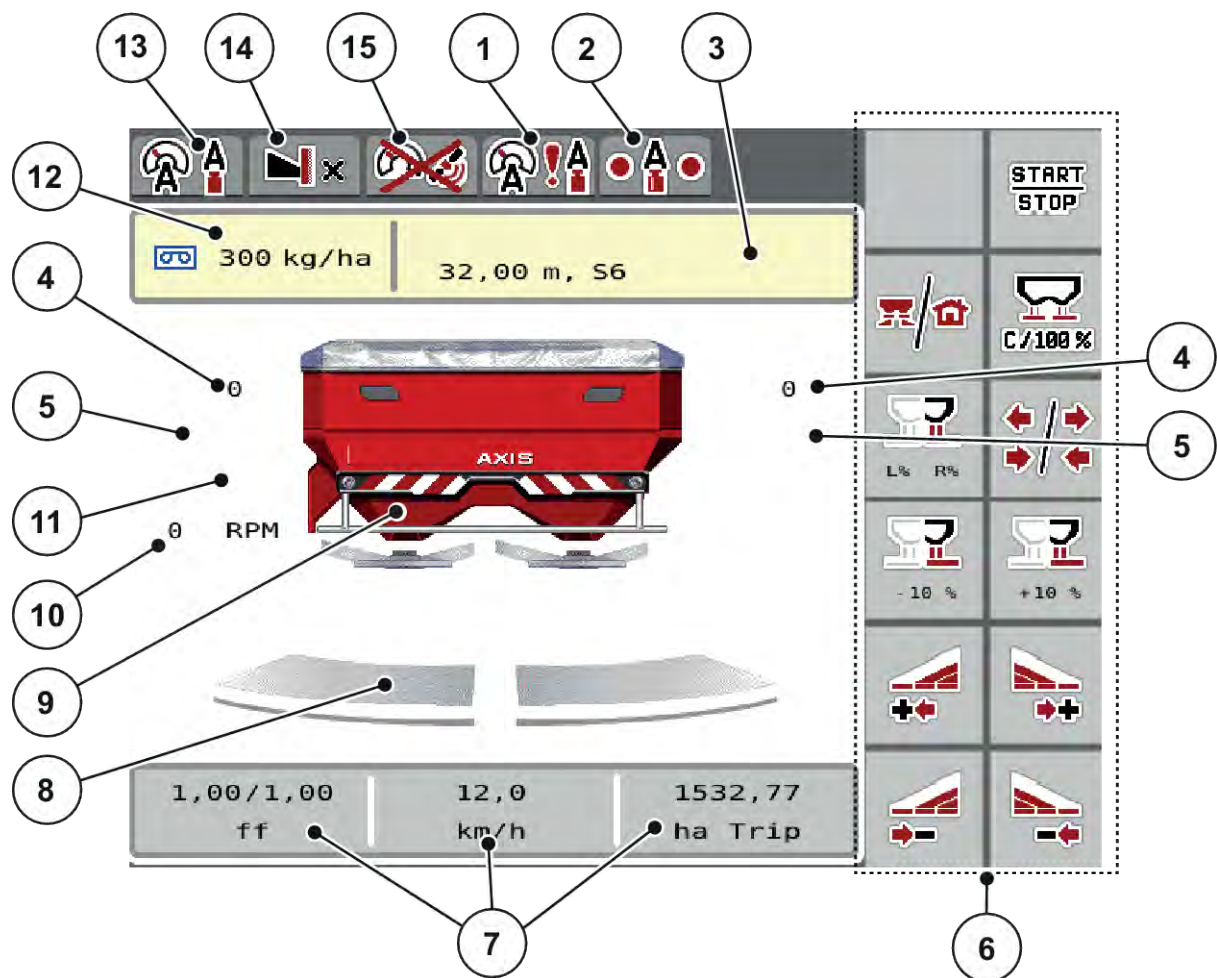
2.2.1 Beschrijving van het werkscherm



De precieze weergave van het werkscherm hangt af van de op dat moment gekozen instellingen en het type machine.

Zie *Hoofdstuk 2.1 - Overzicht van de ondersteunde machines - Pagina 10* en *Hoofdstuk 2.2.2 - Weergavevelden - Pagina 14*

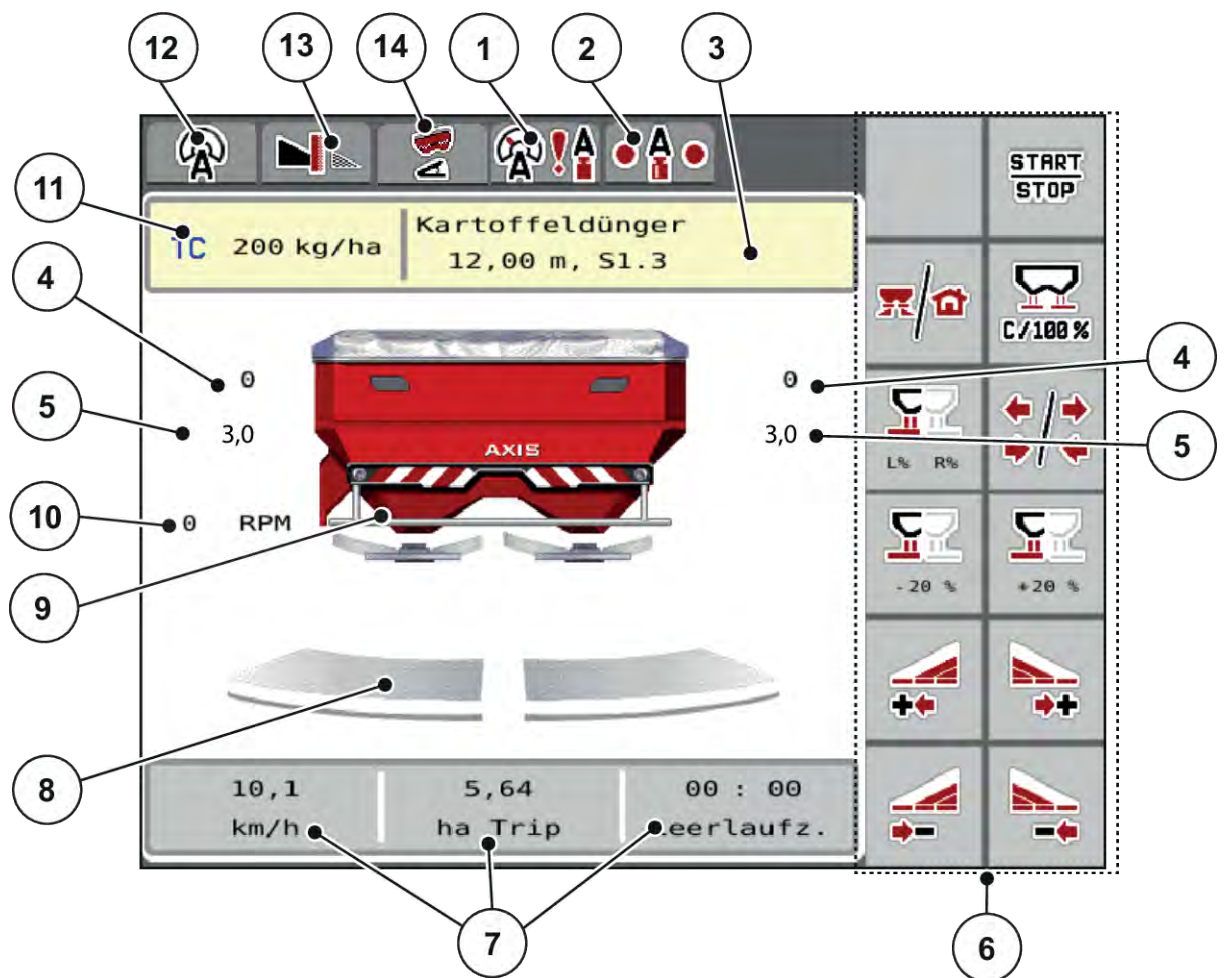
■ **AXIS-H**



Afb. 1: Display van de machinebesturing AXIS-H

- | | |
|---|--|
| [1] GPS-sigitaal | [10] Toerental van strooischijven rechts/links |
| [2] EMC-status | [11] Hoeveelheidsverandering rechts/links |
| [3] Weergave Meststofinfo (naam meststof, werkbreedte en type strooischijf) | [12] Actuele strooihoeveelheid op basis van de meststofinstellingen of de taskcontroller |
| Veld: Aanpassing in de strooitabel | Veld: directe invoer van de strooihoeveelheid |
| [4] Positie doseerschuif rechts/links | [13] Geselecteerde bedrijfsmodus |
| [5] Positie afgiftepunt rechts/links | [14] Weergave rand-/grensinstellingen |
| [6] Functietoetsen | [15] AXMAT-functie is actief |
| [7] Vrij definieerbare weergavevelden | |
| [8] Openingsstatus doseerschuif rechts/links | |
| [9] Weergave schotelstrooier voor minerale mest | |

■ AXIS-M



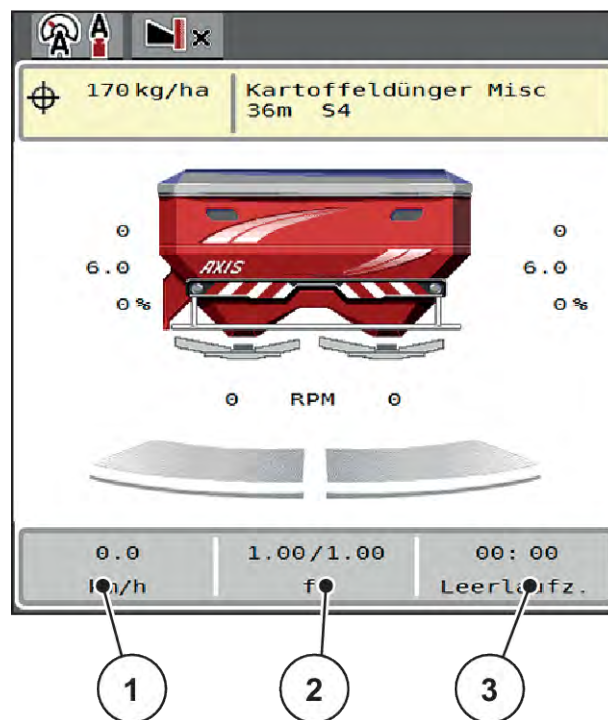
Afb. 2: Display van de machinebesturing AXIS-M

- | | |
|---|--|
| [1] GPS-signaal | [10] Toerental aftakas |
| [2] EMC-status | [11] Actuele strooihoeveelheid op basis van de meststofinstellingen of de taskcontroller |
| [3] Weergave Meststofinfo (Naam meststof, werkbreedte en type strooischiif) | Veld: directe invoer van de strooihoeveelheid |
| [4] Positie doseerschuif rechts/links | [12] Geselecteerde bedrijfsmodus |
| [5] Positie afgiftepunt rechts/links | [13] Weergave rand-/grensinstellingen |
| [6] Functietoetsen | [14] HillControl status, geen GPS snelheid (afhankelijk van de bedrijfsmodus) |
| [7] Vrij definieerbare weergavevelden | |
| [8] Openingsstatus doseerschuif rechts/links | |
| [9] Weergave schotelstrooier voor minerale mest | |

2.2.2 Weergavevelden

U kunt de drie weergavevelden in het werkscherm individueel aanpassen en naar keuze de volgende waarden aan de velden toewijzen:

- Rijsnelheid
- Stroomfactor (SF)
- ha dagt.
- kg dagtell
- m dagtell
- kg rest
- m rest
- ha rest
- Leegmeting (tijd tot de volgende leegloopmeting)
- Koppel (strooischijfaandrijving)



Afb. 3: Weergavevelden

[1] Weergaveveld 1

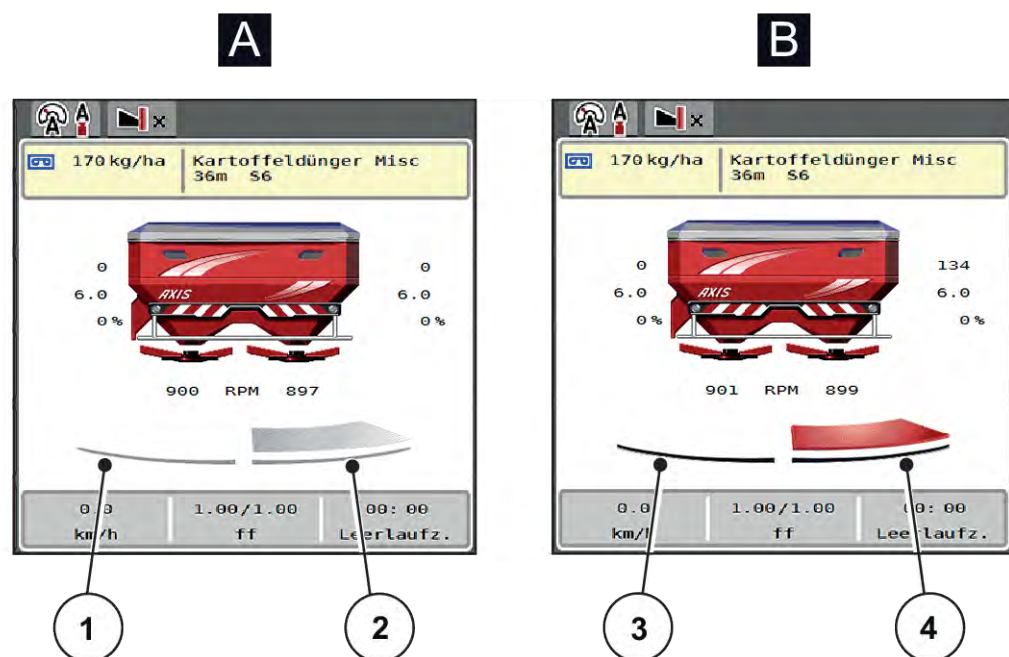
[2] Weergaveveld 2

[3] Weergaveveld 3

Weergave selecteren

- Op het desbetreffende weergaveveld op het aanraakscherm drukken.
Het display geeft een lijst weer van de mogelijke weergaven.
- De nieuwe waarde markeren waarmee het weergaveveld bezet moet worden.
- Op het veld OK drukken.
Het display toont het werkscherm.

In het gekozen weergaveveld is de nieuwe waarde ingevoerd.

2.2.3 Weergave van de doseerschuiftoestanden

Afb. 4: Weergave van de doseerschuiftoestanden

- | | |
|-------------------------------|-------------------------------|
| [A] Strooibedrijf niet actief | [B] Machine in strooibedrijf |
| [1] Deelbreedte gedeactiveerd | [3] Deelbreedte gedeactiveerd |
| [2] Deelbreedte geactiveerd | [4] Deelbreedte geactiveerd |

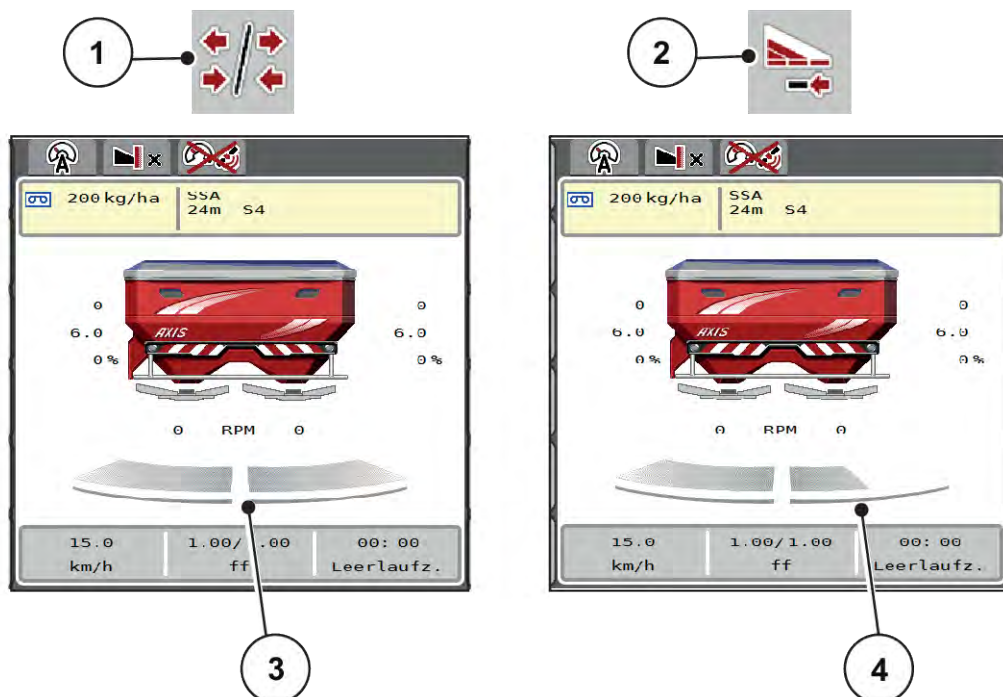
■ **Deactiveren van een volledige strooizijde**



In het grensbereik kan een volledige strooizijde onmiddellijk worden gedeactiveerd. Dit is bijzonder handig in hoeken van het veld voor een snel strooibedrijf.

- De softkey Deelbreedtereductie langer dan 500 ms indrukken.

2.2.4 Weergave van de deelbreedtes



Afb. 5: Weergave van de deelbreedtetoestanden

- | | |
|---|--|
| [1] Wisseltoets Deelbreedtes/grensstrooien | [4] Rechter deelbreedte is met meerdere deelbreedtes verkleind |
| [2] Toets Rechter deelbreedte verkleinen | |
| [3] Geactiveerde deelbreedtes op totale werkbreedte | |

Meer weergave- en instelmogelijkheden vindt u in hoofdstuk 4.13.4 *Werken met deelbreedtes*.

2.2.5 Weergave van de EMC-status



Status van de EMC-regeling:

- Rode punt: niet actieve EMC-regeling
- Groene punt: actieve EMC-regeling

Bij het kant-/grensstrooien is aan de kant-/grensstrooizijde geen EMC-regeling actief, daarom blijft de punt aan de desbetreffende zijde rood.

2.3 Bibliotheek van de gebruikte symbolen

De machinebesturing AXIS EMC (+W) ISOBUS geeft symbolen weer voor de menu's en de functies op het beeldscherm.

2.3.1 Navigatie

Symbol	Betekenis
	Naar links; vorige pagina
	Naar rechts; volgende pagina
	Terug naar het vorige menu
	Terug naar het hoofdmenu
	Om te wisselen tussen werkscherm en menuvenster
	Afbreken, dialoogvenster sluiten

2.3.2 Menu's

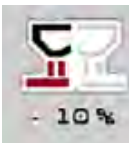
Symbool	Betekenis
	Vanuit een menuvenster direct naar het hoofdmenu wisselen
	Om te wisselen tussen werkscherm en menuvenster
	Werklampen SpreadLight
	Afdekzeil
	Meststofinstellingen

Symbol	Betekenis
	Machine-instellingen
	Snelloos
	Systeem/test
	Informatie
	Wegen-dagteller

2.3.3 Symbolen werkscherm

Symbol	Betekenis
	Strooibedrijf en regeling van de strooihoeveelheid starten
	Het strooibedrijf is gestart; regeling van de strooihoeveelheid stoppen
	Strooischijven starten
	De strooischijven draaien; strooischijven stoppen
	Terugzetten van de veranderde hoeveelheid naar de vooraf ingestelde strooihoeveelheid

Symbol	Betekenis
	Om te wisselen tussen werkscherm en menuvenster
	Wisselen tussen grensstrooien en deelbreedtes op de linker, rechter of beide strooizijden
	Deelbreedten aan de linkerzijde, grensstrooien aan de rechter strooizijde.
	Deelbreedtes op de rechter zijde, grensstrooien op de linker strooizijde
	Deelbreedten aan beide strooizijden
	OptiPoint Pro is geactiveerd OptiPoint Pro niet geactiveerd: het symbool wordt niet weergegeven
	OptiPoint pro actief in kopakkermodus
	Selectie van de grotere/kleinere hoeveelheid aan de linker, rechter of beide strooizijden (%)
	Wijziging van de hoeveelheid + (plus)

Symbol	Betekenis
	Wijziging van de hoeveelheid - (min)
	Wijziging van de hoeveelheid links + (plus)
	Wijziging van de hoeveelheid links - (min)
	Wijziging van de hoeveelheid rechts + (plus)
	Wijziging van de hoeveelheid rechts - (min)
	Handmatige wijziging van de hoeveelheid + (plus)
	Handmatige wijziging van de hoeveelheid - (min)
	Strooischijf toerental verhogen (plus)
	Strooischijf toerental verlagen (min)

Symbol	Betekenis
	Strooizijde links inactief
	Strooizijde links actief
	Strooizijde rechts inactief
	Strooizijde rechts actief
	Deelbreedte links verkleinen (min) In de grensstrooimodus: Door langer drukken (>500 ms) deactiveert u onmiddellijk een volledige strooizijde.
	Deelbreedte links vergroten (plus)
	Deelbreedte rechts verkleinen (min) In de grensstrooimodus: Door langer drukken (>500 ms) deactiveert u onmiddellijk een volledige strooizijde.
	Deelbreedte rechts vergroten (plus)
	Grensstrooifunctie/TELIMAT rechts activeren

Symbol	Betekenis
	Grensstrooifunctie/TELIMAT rechts actief
	Grensstrooifunctie links activeren
	Grensstrooifunctie links actief
	HillControl actief

2.3.4 Overige symbolen

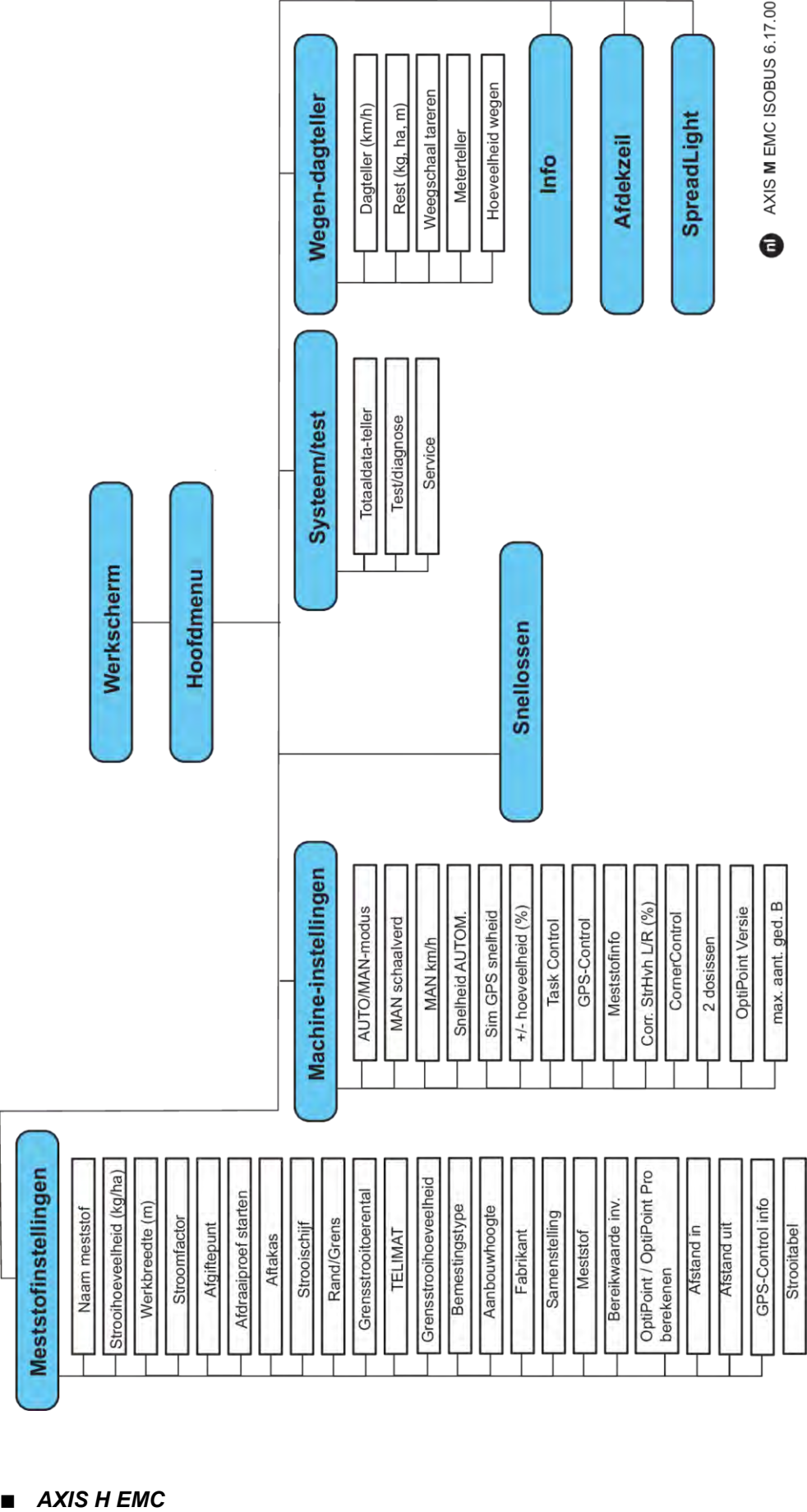
Symbol	Betekenis
	Leeglooptmeting starten, in het hoofdmenu
	Grensstrooimodus, in het werkscherm
	Randstrooimodus, in het werkscherm
	Grensstrooimodus, in het hoofdmenu
	Randstrooimodus, in het hoofdmenu
	Bedrijfsmodus AUTO km/h + AUTO kg
	Bedrijfsmodus AUTO km/h

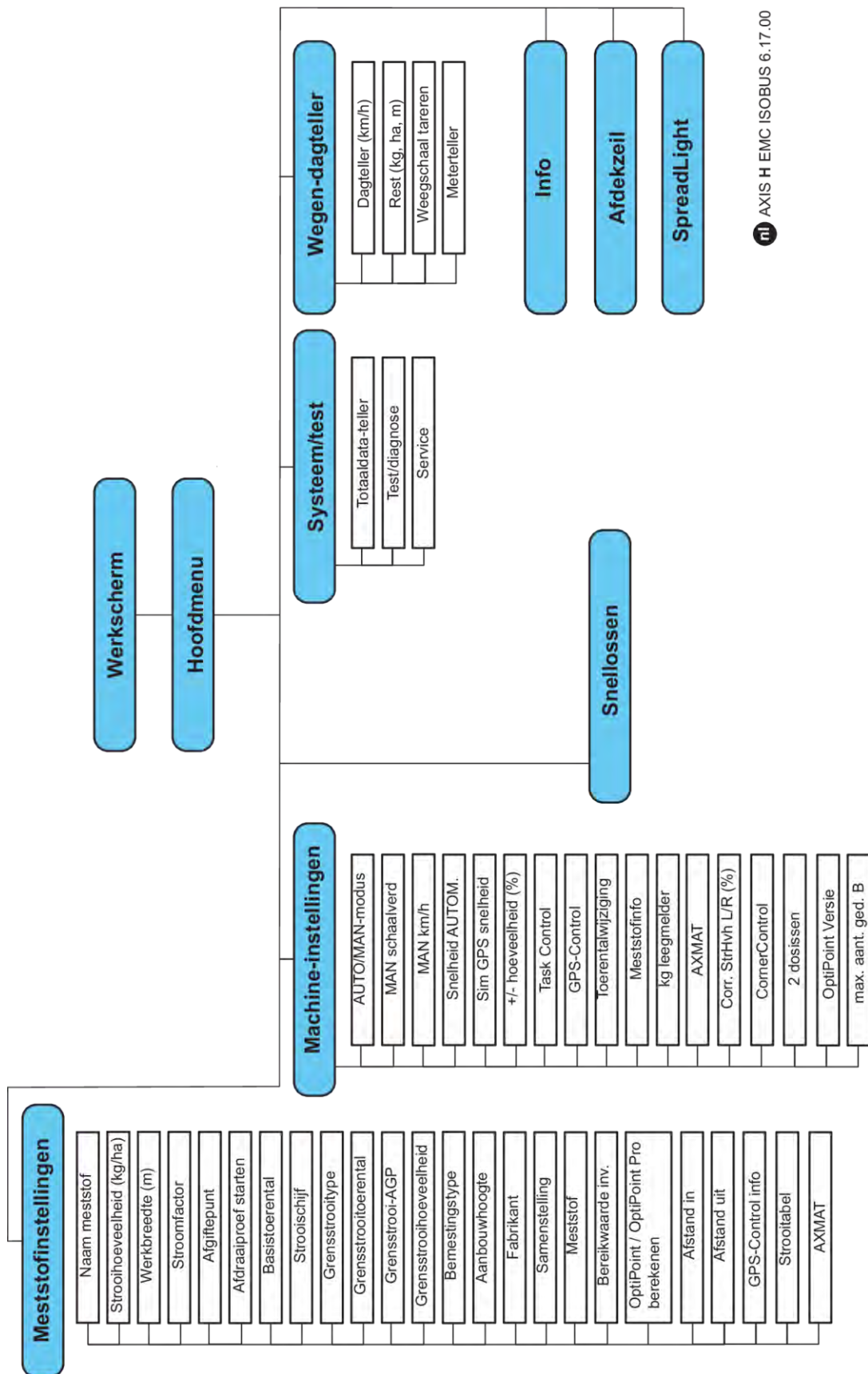
Symbol	Betekenis
	Bedrijfsmodus MAN km/h
	Bedrijfsmodus MAN schaalverdeling
	EMC-regeling gedeactiveerd
	Status EMC
	Verlies van GPS-signaal (GPS J1939)
	Minimale massastroom is overschreden
	Maximale massastroom is overschreden

2.4 Structureel menuoverzicht

■ *AXIS M EMC*

Afhankelijk van de uitrusting van de machine worden bepaalde menu's niet weergegeven.





 **AXIS H EMC ISOBUS 6.17.00**

3 Aanbouw en installatie

3.1 Trekkervereisten

Controleer vóór de aanbouw van de machinebesturing of uw tractor aan de volgende eisen voldoet:

- Min. voedingsspanning van **11 V** moet **altijd** gegarandeerd zijn, ook als er meerdere verbruikers gelijktijdig zijn aangesloten (bijv. airconditioning, licht).
- AXIS EMC: Het toerental van de aftakas moet de volgende waarden bedragen en moet worden aangehouden (basisvoorwaarde voor een correcte werkbreedte).
 - AXIS M EMC: minimum **540** omw/min, resp. 750 omw/min voor AXIS M 50



Bij tractoren zonder traploze versnellingsbak moet de rijsnelheid door een juiste versnellingsbakoverbrenging zo gekozen worden dat deze overeenkomt met het voorgeschreven aftakastoerental.

- 9-polige contactdoos (ISO 11783) aan de achterzijde van de tractor voor verbinding van de machinebesturing met de ISOBUS
- 9-polige terminalstekker (ISO 11783) voor verbinding van een ISOBUS-terminal met de ISOBUS



Indien de tractor geen 9-polige contactdoos aan de achterzijde heeft, kunnen bijkomend een tractorinbouwset met 9-polige contactdoos voor de tractor (ISO 11783) en een rijsnelheidssensor als speciale uitrusting aangeschaft worden.

3.2 Aansluitingen, contactdozen

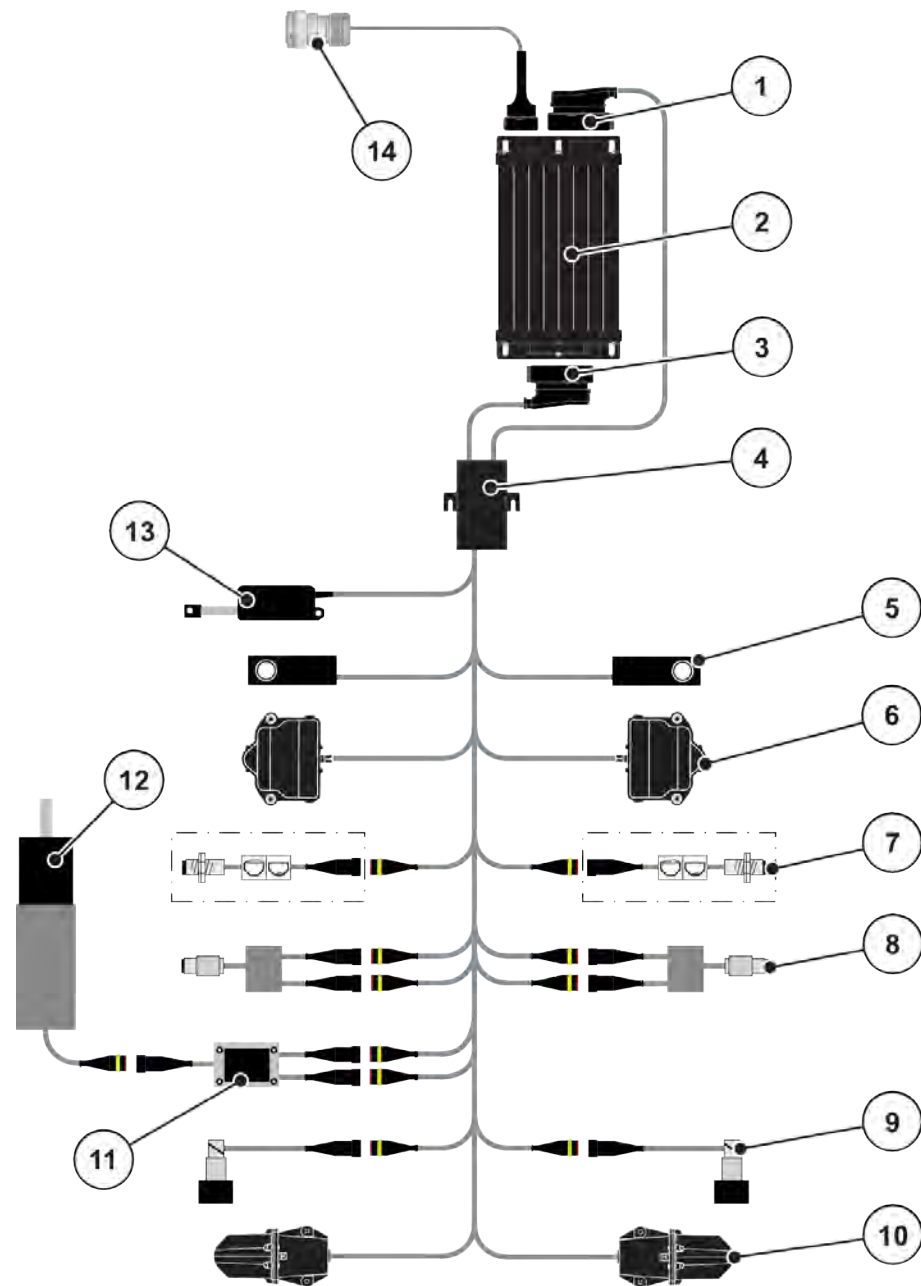
3.2.1 Stroomvoorziening

De voeding van de machinebesturing geschiedt via de 9-polige contactdoos aan de achterzijde van de tractor.

3.2.2 Machinebesturing aansluiten

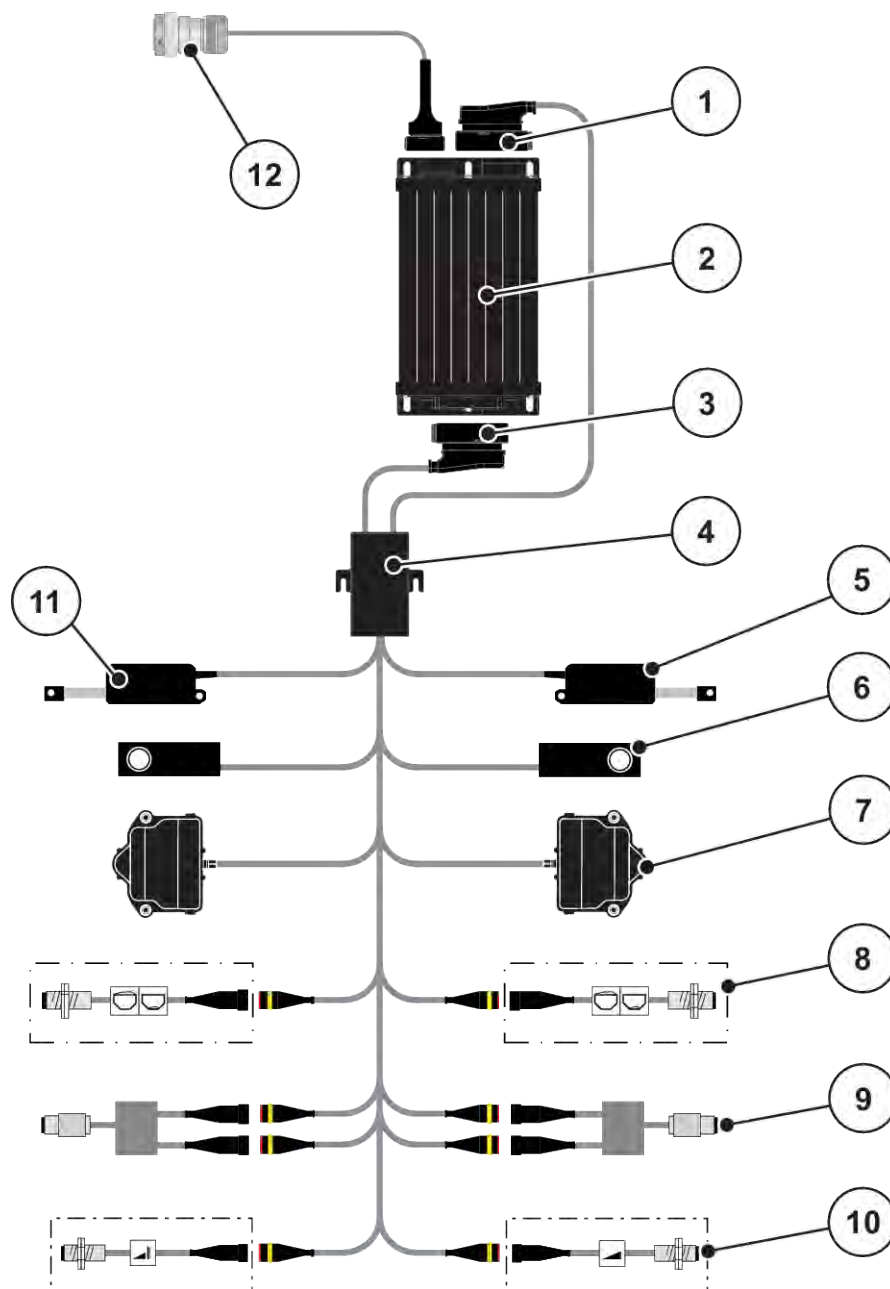
Afhankelijk van de uitvoering kan de machinebesturing op verschillende manieren op de schotelstrooier voor minerale mest worden aangesloten. Meer informatie vindt u in de gebruiksaanwijzing van de machine.

■ Aansluitschema



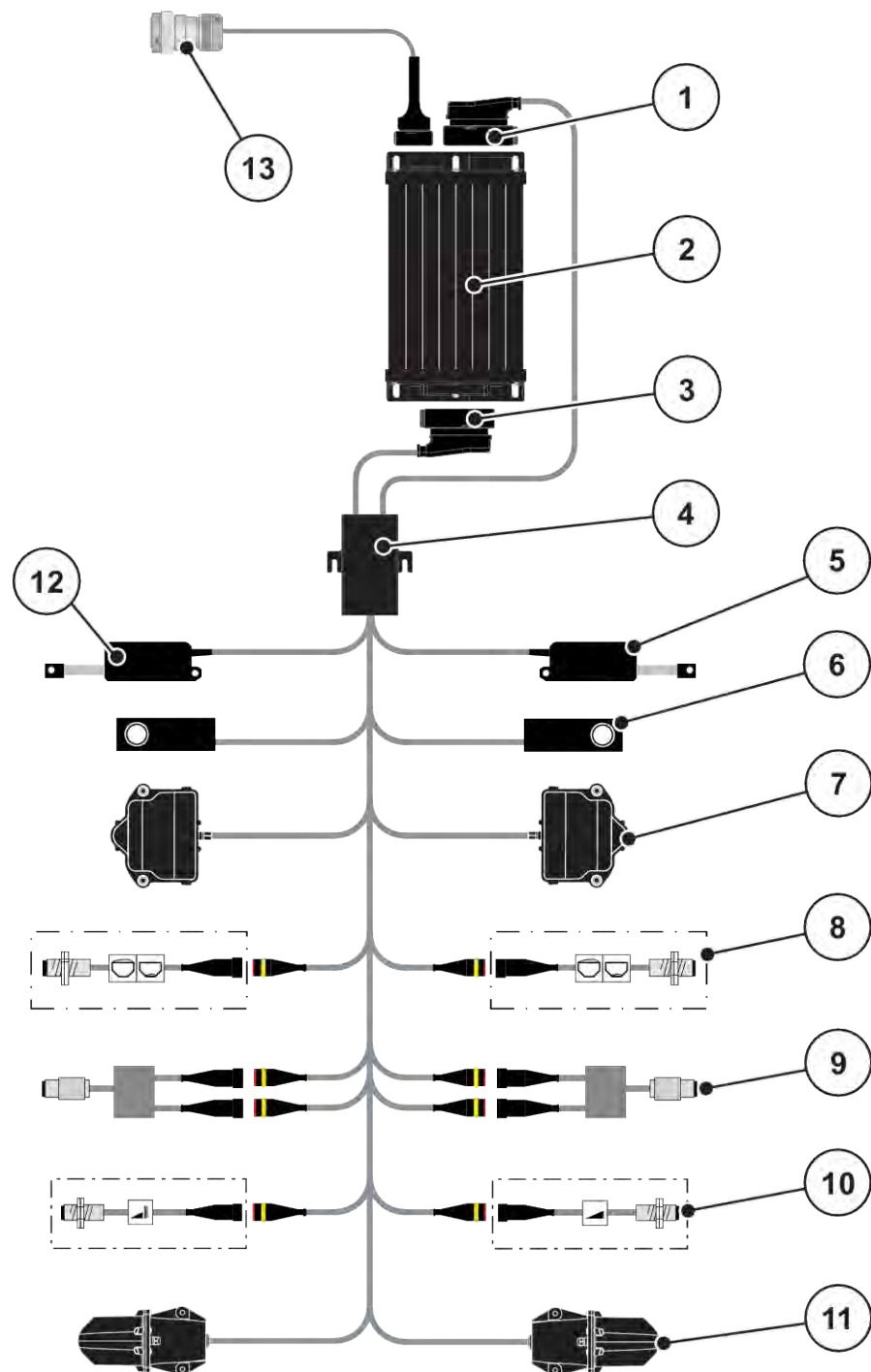
Afb. 6: AXIS-H EMC: Aansluitschema

- | | |
|--|---|
| [1] Machinestekker | [8] Draaimoment-/toerentalsensor links/rechts |
| [2] Machinebesturing | [9] Proportionele klep links/rechts |
| [3] Machinestekker | [10] Motor afgiftepunt links/rechts |
| [4] Kabelverdeler | [11] Overspanningsbeveiliging roerwerk |
| [5] Weegcel links/rechts | [12] Elektromotor roerwerk |
| [6] Draaiaandrijving doseerschuij links/rechts | [13] Stelmotor afdekzeil |
| [7] Leegmeldsensor links/rechts | [14] ISOBUS-apparaatstekker |



Afb. 7: AXIS-M 20.2 EMC: Aansluitschema

- | | |
|--|--|
| [1] Machinestekker | [8] Leegmeldsensor links/rechts |
| [2] Machinebesturing | [9] Draaimoment-/toerentalsensor links/rechts
(niet bij AXIS M W) |
| [3] Machinestekker | [10] TELIMAT-sensoren boven/onder |
| [4] Kabelverdeler | [11] Stelmotor afdekzeil |
| [5] Stelmotor TELIMAT | [12] ISOBUS-apparaatstekker |
| [6] Weegcel links/rechts | |
| [7] Draaiaandrijving doseerschuij links/rechts | |



Afb. 8: AXIS-M 30.2 EMC, AXIS-M 50.2: Aansluitschema

- | | |
|--|--|
| [1] Machinestekker | [8] Leegmeldsensor links/rechts |
| [2] Machinebesturing | [9] Draaimoment-/toerentalsensor links/rechts
(niet bij AXIS M W) |
| [3] Machinestekker | [10] TELIMAT-sensoren boven/onder |
| [4] Kabelverdeler | [11] Motor afgiftepunt links/rechts |
| [5] Stelmotor TELIMAT | [12] Stelmotor afdekzeil |
| [6] Weegcel links/rechts | [13] ISOBUS-apparaatstekker |
| [7] Draaiaandrijving doseerschuif links/rechts | |

4 Bediening

⚠ VOORZICHTIG!

Gevaar voor letsel door vrijkomende meststof

In geval van een storing kan de doseerschuij tijdens de rit naar de strooilocatie onverwacht opengaan. Er bestaat gevaar voor uitglijden en verwonding van personen door de vrijkomende meststof.

- ▶ **Vóór de rit naar de strooilocatie** de elektronische machinebesturing absoluut uitschakelen.



De instellingen in de afzonderlijke menu's zijn zeer belangrijk voor de optimale, **automatische massastroomregeling (functie EMC)**.

Let vooral op de bijzonderheden van de functie EMC voor de volgende menu-items:

- In het menu Meststof- instel. > Strooischiif, zie *4.4.6 Strooischiiftype*
- In het menu Meststof- instel. > Strooischiiftoerental of menu Meststof- instel. > Basistoerental, zie *4.4.7 Toerental*
- In het menu Machine- instelling > AUTO/MAN-modus, zie *4.5.1 AUTO/MAN-modus*

4.1 Machinebesturing inschakelen

Voorwaarden:

- De machinebesturing is correct op de machine en op de tractor aangesloten.
 - Voorbeeld, zie *3.2.2 Machinebesturing aansluiten*.
- De minimale spanning van **11 V** is gegarandeerd.



- ▶ Machinebesturing starten.
- ▶ Het **startscherm** van de machinebesturing verschijnt.
- ▶ De waarschuwing in acht nemen en met de Enter-toets bevestigen.
- ▶ Kort daarop toont de machinebesturing enkele seconden het **activeringsmenu**.

Vervolgens verschijnt het werkscherm.

4.2 Navigatie binnen de menu's



U vindt belangrijke instructies bij de weergave en navigatie tussen de menu's in het hoofdstuk 1.3.4 *Menuhiërarchie, toetsen en navigatie*.

Hierna beschrijven we het oproepen van de menu's resp. de menu-items **door aanraken van het aanraakscherm of indrukken van de functietoetsen**.

- Neem de gebruiksaanwijzing van de gebruikte terminal in acht.



■ **Hoofdmenu oproepen**

- ▶ De functietoets **Werkscherm/hoofdmenu** indrukken. Zie 2.3.2 *Menu's*.

Op het display verschijnt het hoofdmenu.

■ **Submenu oproepen via het aanraakscherm**

- ▶ Op het veld van het gewenste submenu drukken.

Er verschijnen vensters die tot verschillende acties oproepen.

- Tekstinvoer
- Invoer van waarden
- Instellingen via verdere submenu's



Niet alle parameters worden gelijktijdig op het scherm weergegeven. U kunt met de **pijl naar links/rechts** naar het aangrenzende menuvenster (tabblad) springen.

■ **Menu verlaten**

- ▶ Instellingen bevestigen door de toets **Terug** in te drukken.

Terug naar het vorige menu .



- ▶ Toets **Werkscherm/hoofdmenu** indrukken

Terug naar het werkscherm.



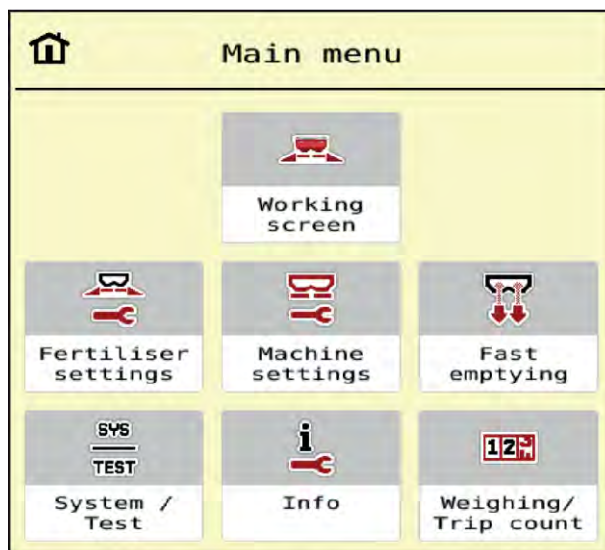
- ▶ Toets **ESC** indrukken.

De vorige instellingen blijven bewaard.



Terug naar het vorige menu .

4.3 Hoofdmenu



Afb. 9: Hoofdmenu met submenu's

Submenu	Betekenis	Beschrijving
SpreadLight	In-/uitschakelen van de werklampen	4.10 Werklampen (SpreadLight)
Working screen Werk- scherm	Wisselt naar het werkscherm	
Hopper cover Afdekzeil	Openen/sluiten van het afdekzeil	4.11 Afdekzeil
Fertiliser settings Meststofinstelling	Instellingen voor meststof en strooibedrijf	4.4 Meststofinstellingen
Machine settings Machine-instelling	Instellingen voor tractor en machine.	4.5 Machine-instellingen
Fast emptying Snellossen	Directe toegang tot het menu voor snellossen van de machine	4.6 Snellossen
System/Test Systeem/test	Instellingen en diagnose van de machinebesturing	4.7 Systeem/test
Info Info	Weergave van de machineconfiguratie	4.8 Info
Weighing / Trip count Wegen-dagteller	Waarden bij de verrichte strooiwerkzaamheden en functies voor het weegbedrijf.	4.9 Wegen-dagteller

Naast de submenu's kunt u in het hoofdmenu de functietoetsen Leegloopmeting en Grensstrooiotype selecteren.



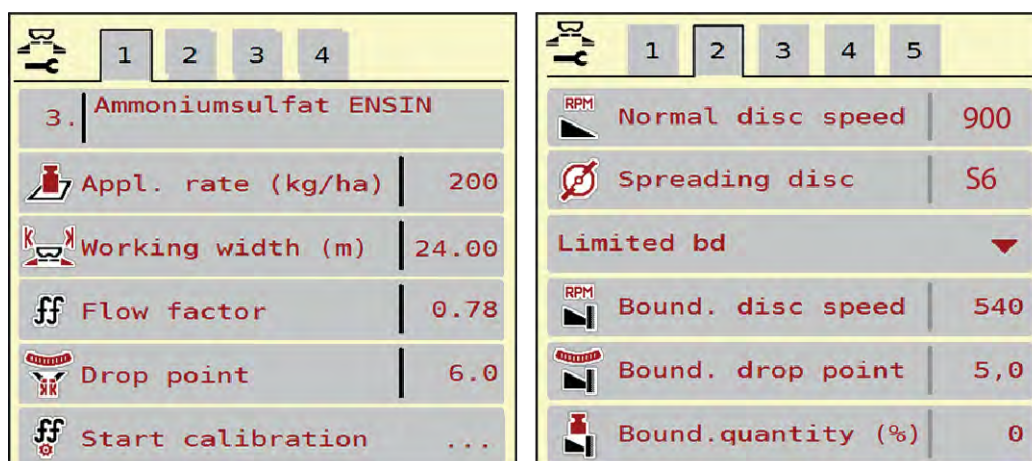
- Leegloopmeting: met de functietoets kan de leegloopmeting handmatig worden gestart. Zie hoofdstuk 4.13.6.2 *Handmatige leegloopmeting*.
- Grensstrooiertype: Randstrooien of grensstrooien.

4.4 Meststofinstellingen

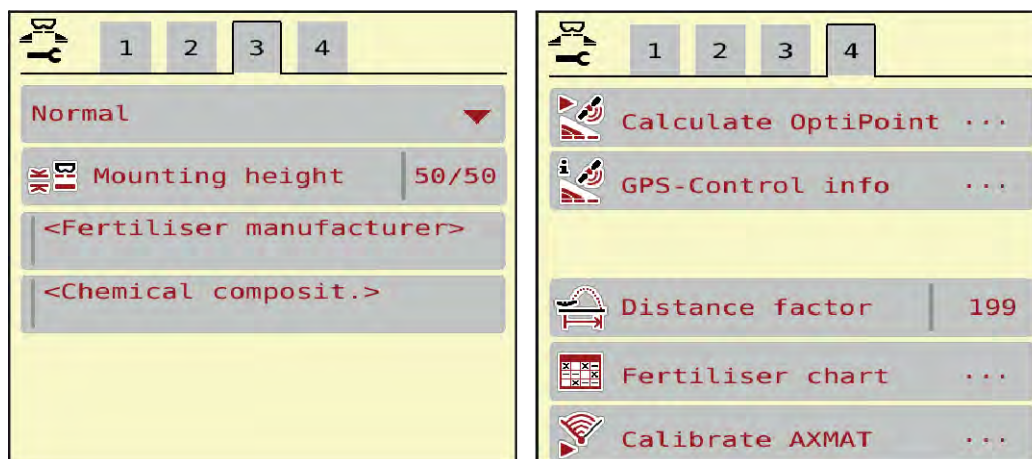


In dit menu voert u de instellingen voor de meststof en het strooibedrijf uit.

- Menu Hoofdmenu > Meststofinstelling oproepen.



Afb. 10: Menu Meststofinstelling AXIS-H EMC, tabblad 1 en 2



Afb. 11: Menu Meststofinstelling, tabblad 3 en 4

Submenu	Betekenis	Beschrijving
Fertiliser name Naam meststof	Geselecteerde meststof uit de strooitabel.	4.4.13 Strooitabellen

Submenu	Betekenis	Beschrijving
Application rate Strooihvh. (kg/ha)	Invoer streefwaarde van de strooihoeveelheid in kg/ha	4.4.1 <i>Strooihoeveelheid</i>
Working width Werkbreedte (m)	Vastlegging van de te strooien werkbreedte	4.4.2 <i>Werkbreedte instellen</i>
Flow factor Stroomfactor	Invoer stroomfactor van de gebruikte meststof	4.4.3 <i>Stroomfactor</i>
Drop point Afgiftepunt	Invoer van het afgiftepunt Voor AXIS met elektrische stelmotoren voor het afgiftepunt : Instelling van het afgiftepunt	De gebruiksaanwijzing van de machine in acht nemen. 4.4.4 <i>Afgiftepunt</i>
Start calibration Afdraaiproef starten	Opvragen submenu voor uitvoeren van de afdraaiproef Niet mogelijk in EMC-modus	4.4.5 <i>Afdraaiproef</i>
Normal disc speed Basistoerental	AXIS-H Invoer van het gewenste toerental van de strooischijf Heeft effect op de EMC-massastroomregeling	4.4.7 <i>Toerental</i>
PTO Aftakas	Heeft effect op de EMC-massastroomregeling Instelling af fabriek: • AXIS EMC: 540 omw/min	4.4.7 <i>Toerental</i>
Spreading disc Strooischijf	Instelling van het type strooischijf dat op de machine gemonteerd is. De instelling heeft effect op de EMC-massastroomregeling	Selectielijst: • S1 (voor alle machinetypen behalve AXIS-M 50.2) • S2 • S4 • S6 • S12
Boundary spreading type Grensstrooi-type	Selectielijst: • Grens • Rand	Selectie met pijltoetsen bevestiging met entertoets Wordt via het tractoraftakastoerental ingesteld.
Boundary spreading speed Grensstr.-toerent.	Voorinstelling van het toerental in de grensstrooi-modus	Invoer in afzonderlijk invoervenster
Boundary drop point Grensstrooi-AGP	Voorinstelling van het afgiftepunt in de grensstrooi-modus	Invoer in afzonderlijk invoervenster

Submenu	Betekenis	Beschrijving
Boundary quantity Grensstr.-hoev.(%)	Voorinstelling van de hoeveelheidsreductie in de grensstrooimodus	Invoer in afzonderlijk invoervenster
TELIMAT	Opslaan van de TELIMAT-instellingen voor grensstrooien	Alleen voor AXIS-M machines met TELIMAT
Fertilisation method Bemestingstype	Selectielijst: • Normaal • Laat	Selectie met pijltoetsen , bevestiging door indrukken van de Enter-toets
Mounting height Aanbouwhoogte	Aanduiding in cm voor / cm achter Selectielijst: • 0/6 • 40/40 • 50/50 • 60/60 • 70/70 • 70/76	
Manufacturer Fabrikant	Invoer van de meststoffabrikant.	
Composition Samenstelling	Procentueel aandeel van de chemische samenstelling	
Fertiliser class Meststofklasse	Keuzelijst	Selectie met pijltoetsen; bevestiging door indrukken van de Enter-toets
Distance factor Bereikwaarde inv.	Invoer van de bereikwaarde uit de strooitabel. Vereist voor berekening van OptiPoint	
Calculate OptiPoint OptiPoint berekenen	Invoer van de GPS Control-parameters	<i>4.4.10 OptiPoint berekenen</i>
Turn on distance Afstand in (m)	Invoer inschakelafstand	
Turn off distance Afstand uit (m)	Invoer uitschakelafstand	
GPS Control Info GPS-Control info	Weergave informatie van de GPS Control-parameters	<i>4.4.12 GPS Control-info</i>
Fertiliser chart Strooitabel	Beheer van strooitabellen	<i>4.4.13 Strooitabellen</i>

Submenu	Betekenis	Beschrijving
Calibration AXMAT AXMAT kalibreren	Alleen AXIS Oproep submenu voor kalibreren van de AXMAT-functie	Gebruiksaanwijzing van de speciale uitrusting in acht nemen.

4.4.1 Strooihoeveelheid



In dit menu kunt u de gewenste waarde van de strooihoeveelheid invoeren.

Strooihoeveelheid invoeren:

- ▶ Menu Meststofinstelling > Strooihvh. (kg/ha) oproepen.
*Op het display verschijnt de **op dat moment geldige** strooihoeveelheid.*
- ▶ De nieuwe waarde in het invoerveld invoeren.
- ▶ Op **OK** drukken.

De nieuwe waarde is in de machinebesturing opgeslagen.

4.4.2 Werkbreedte instellen



In dit menu kunt u de werkbreedte vastleggen.

- ▶ Menu Meststofinstelling > Werkbreedte (m) oproepen.
*Op het display verschijnt de **op dat moment ingestelde** werkbreedte.*
- ▶ De nieuwe waarde in het invoerveld invoeren.
- ▶ Op **OK** drukken.

De nieuwe waarde is in de machinebesturing opgeslagen.



De werkbreedte kan niet worden gewijzigd tijdens de strooiwerkzaamheden.

4.4.3 Stroomfactor



De stroomfactor ligt in het bereik tussen **0,2** en **1,9**.

Bij gelijke basisinstellingen (km/u, werkbreedte, kg/ha) geldt:

- Bij **verhoging** van de stroomfactor **vermindert** de doseerhoeveelheid
- Bij **verlaging** van de stroomfactor **verhoogt** de doseerhoeveelheid

Er verschijnt een foutmelding zodra de stroomfactor buiten het vooraf ingestelde bereik ligt. Zie hoofdstuk 5 *Alarmmeldingen en mogelijke oorzaken*.

Bij het strooien van bio-meststof of rijst moet de minimumfactor tot 0,2 worden gereduceerd. Zo wordt voorkomen dat de melding voortdurend verschijnt.

Indien u de stroomfactor kent op basis van eerdere afdraaiproeven of de strooitabel, voert u deze in deze selectie handmatig in.



Via het menu Afdraaiproef starten kan de stroomfactor met behulp van de machinebesturing worden bepaald en ingevoerd. Zie hoofdstuk 4.4.5 *Afdraaiproef*

Bij de schotelstrooier voor minerale mest AXIS-H EMC wordt de stroomfactor bepaald door middel van de EMC-massastroomregeling. Handmatige invoer is echter ook mogelijk.



De berekening van de stroomfactor hangt af van de gebruikte bedrijfsmodus. Voor meer informatie over de stroomfactor zie hoofdstuk 4.5.1 *AUTO/MAN-modus*.

Stroomfactor invoeren:

- ▶ Menu Meststofinstelling > Stroomfactor oproepen.
*Op het display verschijnt de **actueel ingestelde stroomfactor**.*
- ▶ Waarde uit de strooitabel in het invoerveld invoeren.



Indien uw meststof niet in de strooitabel vermeld staat, voert u de stroomfactor **1,00** in. In de bedrijfsmodus AUTO km/h adviseren wij om een **afdraaiproef** uit te voeren, om de stroomfactor voor deze meststof exact te bepalen.

- ▶ Op OK drukken.

De nieuwe waarde is in de machinebesturing opgeslagen.



Bij de schotelstrooier voor minerale mest AXIS EMC (bedrijfsmodus AUTO km/h + AUTO kg) raden wij de weergave van de stroomfactor op het werkscherm aan. Op deze wijze kunt u de stroomfactorregeling tijdens de strooiwerkzaamheden observeren. Zie hoofdstuk 2.2.2 *Weergavevelden*.

4.4.4 Afgiftepunt



De instelling van het afgiftepunt vindt bij de schotelstrooier voor minerale mest AXIS EMC alleen plaats met elektrische verstelling van het afgiftepunt.

- ▶ Menu Meststofinstelling > Afgiftepunt oproepen.
- ▶ Positie voor het afgiftepunt uit de strooitabel bepalen.
- ▶ De bepaalde waarde in het invoerveld invoeren.
- ▶ Op OK drukken.

Het venster Meststofinstelling verschijnt met het nieuwe afgiftepunt op het display.

Bij een blokkade van het afgiftepunt verschijnt het alarm 17; zie hoofdstuk5 *Alarmmeldingen en mogelijke oorzaken*.

⚠ **VOORZICHTIG!**

Gevaar voor letsel door automatische verstelling van het afgiftepunt

Na indrukken van de **Start/Stop**-functietoets stelt een elektrische stelmotor (Speedservo) het afgiftepunt in op de vooraf ingestelde waarde. Dit kan letsel veroorzaken.

- ▶ Vóór het indrukken van **Start/Stop** ervoor zorgen dat zich geen personen in de gevarezone van de machine bevinden.
- ▶ Alarm afgiftepunt benaderen met Start/Stop bevestigen.

4.4.5 Afdraaiproef

⚠ **WAARSCHUWING!**

Gevaar voor letsel tijdens de afdraaiproef

Draaiende machineonderdelen en uitstromende meststoffen kunnen tot letsel leiden.

- ▶ Vóór de start van de afdraaiproef ervoor zorgen dat aan alle voorwaarden is voldaan.
- ▶ Hoofdstuk Afdraaiproef in de gebruiksaanwijzing van de machine in acht nemen.



Het menu Afdraaiproef starten is geblokkeerd voor alle machines in de **bedrijfsmodus** AUTO km/h + AUTO kg. Dit menupunt is inactief.

In dit menu bepaalt u de stroomfactor op basis van een afdraaiproef en slaat u deze op in de machinebesturing.

Afdraaiproef uitvoeren:

- vóór de eerste keer strooien
- als de kwaliteit van de meststof sterk veranderd is (vocht, hoog stofaandeel, korrelbreuk)
- als er een nieuwe soort meststof wordt gebruikt

De afdraaiproef moet bij lopende aftakas in stilstand worden uitgevoerd.

- Beide strooischijven verwijderen.
- Afgiftepunt gaat naar afdraaiproefpositie.

Werk snelheid invoeren:

- ▶ Menu Meststofinstelling > Afdraairoef starten oproepen.
- ▶ Gemiddelde werksnelheid invoeren.
Deze waarde is nodig voor de berekening van de schuifstand bij de afdraairoef.
- ▶ Op het veld Verder drukken.
De nieuwe waarde wordt opgeslagen in de machinebesturing.
Op het display verschijnt de tweede pagina van de afdraairoef.

**Deelbreedte selecteren**

- ▶ Strooierzijde bepalen waaraan de afdraairoef uitgevoerd dient te worden.
Functietoets van de strooierzijde links indrukken of
functietoets van de strooierzijde rechts indrukken.
Het symbool van de gekozen strooierzijde heeft een rode achtergrond.
- ▶ Op **Start/Stop** drukken.
De doseerschuij van de eerder geselecteerde deelbreedte gaat open; de afdraairoef start.



De afdraairoeftijd kan op elk moment door drukken op de ESC-toets worden gestopt. De doseerschuij gaat dicht en het display toont het menu Meststofinstelling.



Voor de nauwkeurigheid van het resultaat speelt de duur van de afdraairoef geen rol. Er moet evenwel **minstens 20 kg** afgedraaid worden.

- ▶ **Start/Stop** opnieuw indrukken.
De afdraairoef is beëindigd.
De doseerschuij gaat dicht.
Het display toont de derde pagina van de afdraairoef.

■ **Stroomfactor opnieuw berekenen**

⚠ WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel door roterende machinedelen

Het aanraken van draaiende machineonderdelen (aftakas, naven) kan tot kneuzingen, schaafwonden en beknellingen leiden. Lichaamsdelen of voorwerpen kunnen gegrepen of naar binnen getrokken worden.

- ▶ Motor van de tractor uitzetten.
- ▶ Hydraulisch systeem uitschakelen en deze tegen inschakelen door onbevoegden beveiligen.

- ▶ Afgedraaide hoeveelheid wegen (leeggewicht van de opvangbak in acht nemen).
- ▶ Gewicht onder het menu-item **Afgedraaide hoeveelheid** invoeren.
- ▶ Op **OK** drukken.

De nieuwe waarde is in de machinebesturing opgeslagen.

*Het display toont het menu **Stroomfactorberekening**.*



De stroomfactor moet tussen 0,4 en 1,9 liggen.

- ▶ Stroomfactor vastleggen.

Voor het overnemen van de nieuw berekende stroomfactor op het veld Stroomfactor bevest. drukken.

Ter bevestiging van de tot nu toe opgeslagen stroomfactor op **OK** drukken.

De stroomfactor wordt opgeslagen.

Het display toont het alarm Afgiftepunt benaderen.

⚠ **VOORZICHTIG!**

Gevaar voor letsel door automatische verstelling van het afgiftepunt

Na indrukken van de **Start/Stop**-functietoets stelt een elektrische stelmotor (Speedservo) het afgiftepunt in op de vooraf ingestelde waarde. Dit kan letsel veroorzaken.

- ▶ Vóór het indrukken van **Start/Stop** ervoor zorgen dat zich geen personen in de gevarenszone van de machine bevinden.
- ▶ Alarm afgiftepunt benaderen met Start/Stop bevestigen.

4.4.6 Strooischijftype



Voor een optimale leeglooppmeting controleert u de correcte invoer in het menu Meststofinstelling.

- De invoer in de menu-items Strooischijf en Basistoerental resp. Aftakas moet overeenkomen met de daadwerkelijke instellingen van de machine.

Het gemonteerde type strooischijf is af fabriek voorgeprogrammeerd. Als andere strooischijven aan de machine zijn gemonteerd, het juiste type invoeren.

- ▶ Menu Meststofinstelling > Strooischijf oproepen.
- ▶ Type strooischijf in de selectielijst activeren.

Het display toont het venster Meststofinstelling met het nieuwe type strooischijf.

4.4.7 Toerental

■ *Aftakas*



Voor een optimale leegloopmeting controleert u de correcte invoer in het menu Meststofinstelling.

- De invoer in de menu-items Strooischijf en Aftakas moet overeenkomen met de daadwerkelijke instellingen van de machine.

Het ingestelde toerental van de aftakas is in de bedieningsunit af fabriek voorgeprogrammeerd op 750 omw/min. Indien een ander toerental van de aftakas wordt gebruikt, wijzigt u de opgeslagen waarde in de bedieningsunit.

- ▶ Menu Meststofinstelling > Aftakas oproepen.
- ▶ Toerental invoeren.

Het display toont het venster Meststofinstelling met het nieuwe toerental van de aftakas.



Hoofdstuk 4.13.5 *Strooien met automatische bedrijfsmodus (AUTO km/h + AUTO kg)* in acht nemen.

■ *Basistoerental*



Voor een optimale leegloopmeting controleert u de correcte invoer in het menu Meststofinstelling.

- De invoer in de menu-items Strooischijf en Basistoerental moet overeenkomen met de daadwerkelijke instellingen van de machine.

Het ingestelde toerental is af fabriek voorgeprogrammeerd op 750 omw/min. Om een ander toerental in te stellen, wijzigt u de opgeslagen waarde.

- ▶ Menu Meststofinstelling > Basistoerental oproepen.
- ▶ Toerental invoeren.

Het display toont het venster Meststofinstelling met het nieuwe toerental.

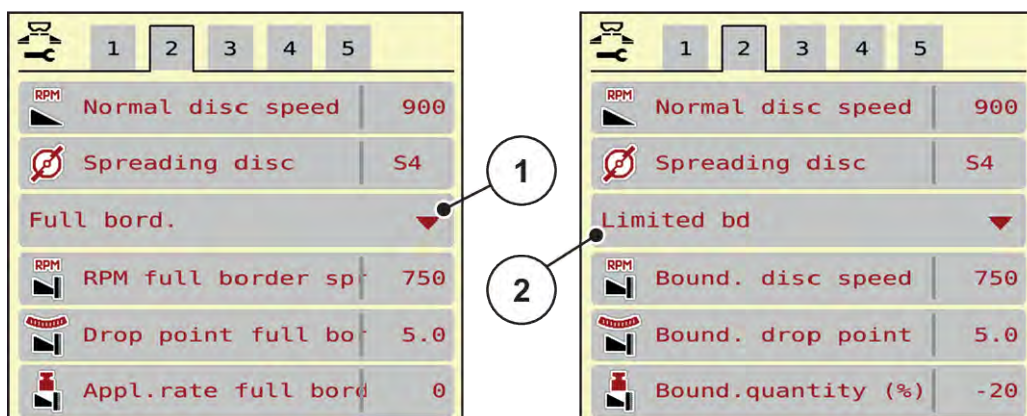


Hoofdstuk 4.13.5 *Strooien met automatische bedrijfsmodus (AUTO km/h + AUTO kg)* in acht nemen.

4.4.8 Grenstrooimodus

Alleen AXIS-H

In dit menu kunt u de passende strooi modi aan de veldrand selecteren.



Afb. 12: Instelwaarden grensstrooimodus

[1] Kantstrooien

[2] Grensstrooien

- ▶ Menu Meststofinstelling oproepen.
- ▶ Naar tabblad 2 wisselen.
- ▶ Grensstrooimodus Rand of Grens selecteren.
- ▶ Indien nodig waarden in de menu's Toerental, Afgiftepunt of hoeveelhedsreductie volgens de gegevens in de strooitabel aanpassen.

4.4.9 Grensstrooihoeveelheid



In dit menu kan de hoeveelhedsreductie (in procent) worden vastgelegd. Deze instelling wordt bij het activeren van de grensstrooifunctie resp. de TELIMAT-inrichting (alleen AXIS-M) gebruikt.



Wij adviseren een hoeveelhedsreductie aan de grensstrooizijde met 20 %.

Grensstrooihoeveelheid invoeren:

- ▶ Menu Meststofinstelling > Grensstr.-hoev.(%) oproepen.
- ▶ Waarde in het invoerveld invoeren en bevestigen.

Het venster Meststofinstelling verschijnt met de nieuwe grensstrooihoeveelheid op het display.

4.4.10 OptiPoint berekenen



In het menu OptiPoint berekenen voert u de parameters voor de berekening van de optimale inschakel- of uitschakelafstanden op de kopakker in. Voor een exacte berekening is de invoer van de bereikwaarde van de gebruikte meststof zeer belangrijk.

De berekening mag pas plaatsvinden nadat alle gegevens voor het gewenste strooiproces in het menu Meststofinstelling werden overgedragen.



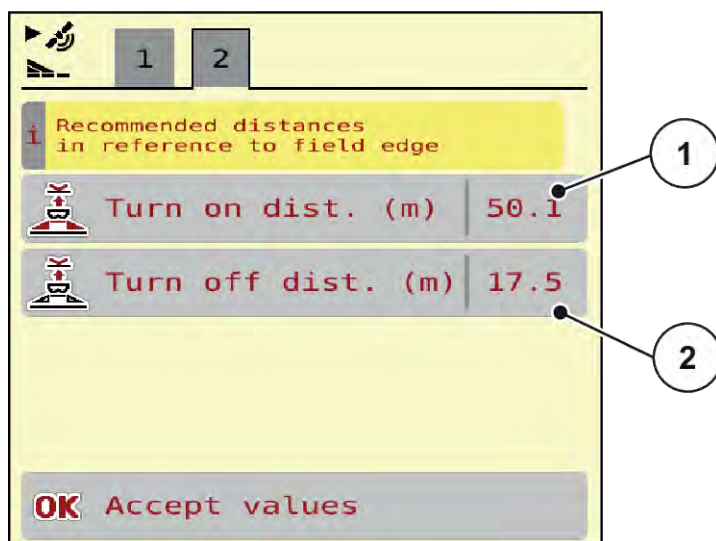
Bereikwaarde voor de gebruikte meststof: zie de strooitabel van de machine.

- ▶ In het menu Meststofinstelling > Bereikwaarde de vooraf ingestelde waarde invoeren.
- ▶ Menu Meststofinstelling > OptiPoint berekenen oproepen.
De eerste pagina van het menu OptiPoint berekenen verschijnt.



De aangegeven rijsnelheid heeft betrekking op de rijsnelheid in het gebied van de schakelposities! Zie 4.13.11 GPS Control.

- ▶ Op OK drukken.
Het display toont de tweede pagina van het menu.
- ▶ Middelste rijsnelheid in de zone van de schakelposities invoeren.
- ▶ Op het veld Verder drukken.
Naar het GPS-infoveld springen.



Afb. 13: OptiPoint berekenen, pagina 2

Nummer	Betekenis	Beschrijving
[1]	Turn on dist - Afstand in (m) Afstand (in meter) tot de veldgrens, van waaraf de doseerschuiwen opengaan.	Afb. 52 Afstand in (ten opzichte van de veldgrens)
[2]	Turn off dist - Afstand uit (m) Afstand (in meter) tot de veldgrens, van waaraf de doseerschuiwen sluiten.	Afb. 53 Afstand uit (ten opzichte van de veldgrens)



Op deze pagina kunnen de parameterwaarden handmatig worden aangepast. Zie 4.13.11 GPS Control.

Waarden wijzigen

- Het gewenste lijstitem oproepen.
- De nieuwe waarden invoeren.
- Op OK drukken.
- Op het veld Accept values - Waarden overnemen drukken.

De berekening van OptiPoint is voltooid.

De machinebesturing wisselt naar het venster GPS-Control info.

4.4.11 Kopakkermodus

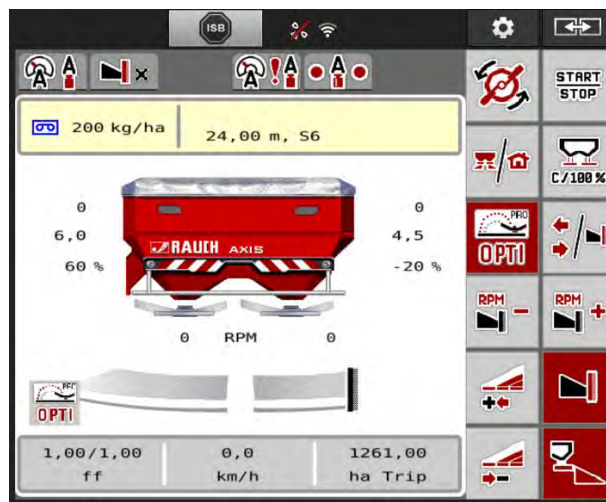
Weergave van de OptiPoint Pro-functie:

- In het hoofdmenu: De functietoets “OPTI” verschijnt in het hoofdmenu bij geactiveerde functie **OptiPoint Pro** in de machine-instellingen.
- Op het bedrijfsscherm: Op het bedrijfsscherm verschijnt de functietoets alleen bij geactiveerde kant- of grensstrooifunctie.

Activering van de OptiPoint-functie:

- Functietoets “OPTI” bedienen, om de kopakkermodus te activeren.

Op het bedrijfsscherm verschijnt aan de desbetreffende zijde (links of rechts) een aanwijzing dat de kopakkermodus actief is.

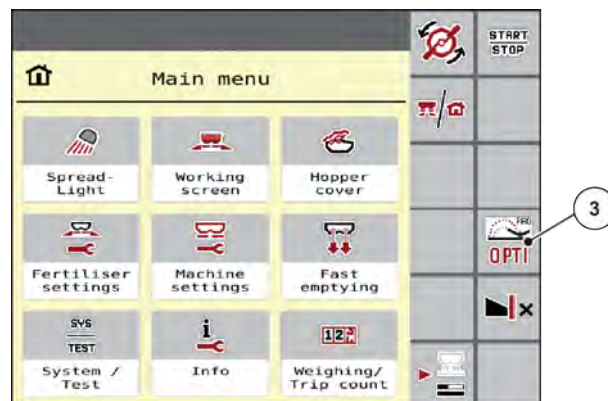


Afb. 14: OptiPoint-weergave in het werkscherm

Activering van OptiPoint in het hoofdmenu

- ▶ Als de functietoetsen strooischijftoerental niet worden weergegeven, kunnen deze ook in het hoofdmenu [3] worden geactiveerd.

OptiPoint in het werkscherm geactiveerd



Afb. 15: OptiPoint in het hoofdmenu geactiveerd

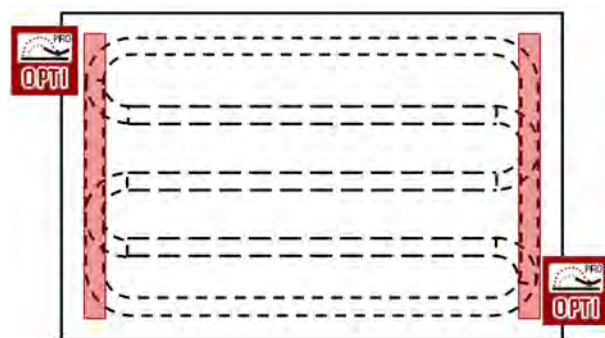
Bij geactiveerde functietoets “OPTI” worden aan één zijde de hoeveelheid en het afgiftepunt verhoogd. De gewijzigde waarden worden op het bedrijfsscherm weergegeven. Met welke waarde de hoeveelheid en het afgiftepunt worden verhoogd, is afhankelijk van de meststofinstellingen. Met name bij hoge werkbreedten en afgiftepunten bestaat ook de mogelijkheid dat het activeren van de kopakkermodus geen of slechts zeer kleine wijzigingen van de hoeveelheid meststof en het afgiftepunt veroorzaakt.

⚠ VOORZICHTIG!

Strooifouten mogelijk

De functietoets “OPTI” voor de kopakkermodus mag uitsluitend in de rijsporen van de kopakker worden geactiveerd, aangezien er anders door de veranderde hoeveelheid meststof en afgiftepunten strooifouten mogelijk zijn.

De functietoets “OPTI” mag alleen in de rood gemarkeerde zones, de kopakkers, worden geactiveerd.



Deactivering van de kopakkermodus:

- ▶ Functietoets “OPTI” opnieuw indrukken.

De kopakkermodus wordt gedeactiveerd.

Bovendien wordt de kopakkermodus in de volgende gevallen automatisch gedeactiveerd:

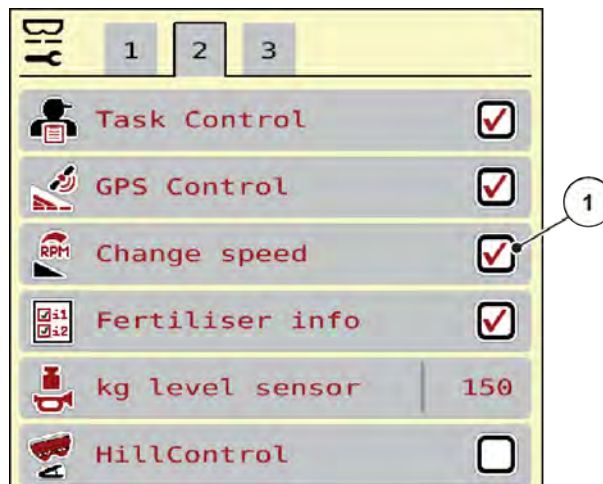
- Stoppen van het strooiproces door bedienen van de functietoets START/STOP
- Bedienen van de functietoets “Wisseling deelbreedtes/grensstrooien”
- Bediening van de functietoets “Grensstrooifunctie actief”

Alleen voor AXIS H

Als de functietoetsen van het strooischijftoerental in het werkscherm niet verschijnen, moet de toerentalwijziging worden geactiveerd.

Activeren van de toerentalwijziging

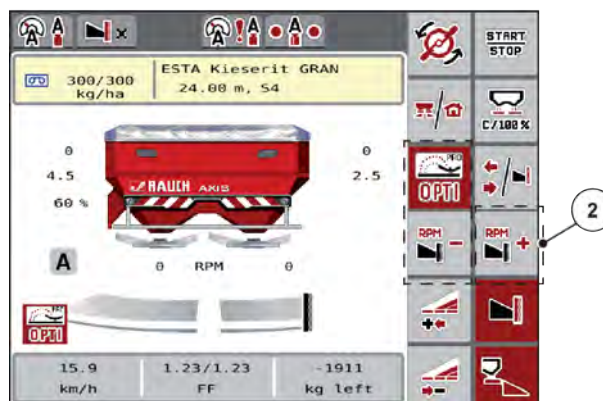
- Machine-instelling oproepen.
- Op pagina 2 Change speed Toerentalwijziging [1] aanvinken.



Afb. 16: Toerentalwijziging geactiveerd

- Terug naar het werkscherm gaan.

De functietoetsen [2] verschijnen in het werkscherm.



Afb. 17: Functietoetsen zichtbaar

■ **OptiPoint pro +**

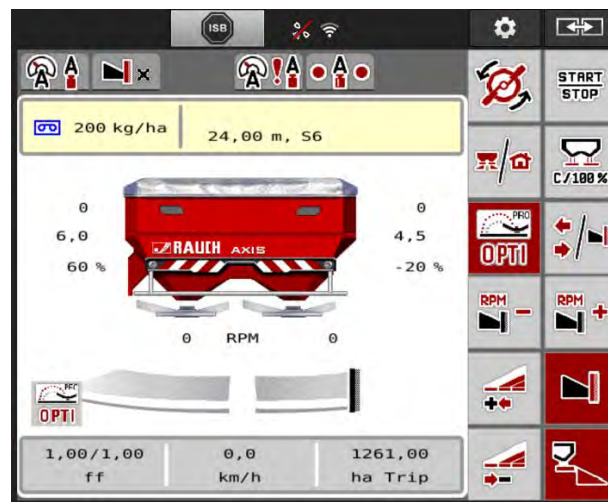


De functie OptiPoint pro+ is een verdere ontwikkeling van OptiPoint pro en maakt nu een verbeterde documentatie en bedekking in de terminal op de kopakker mogelijk.

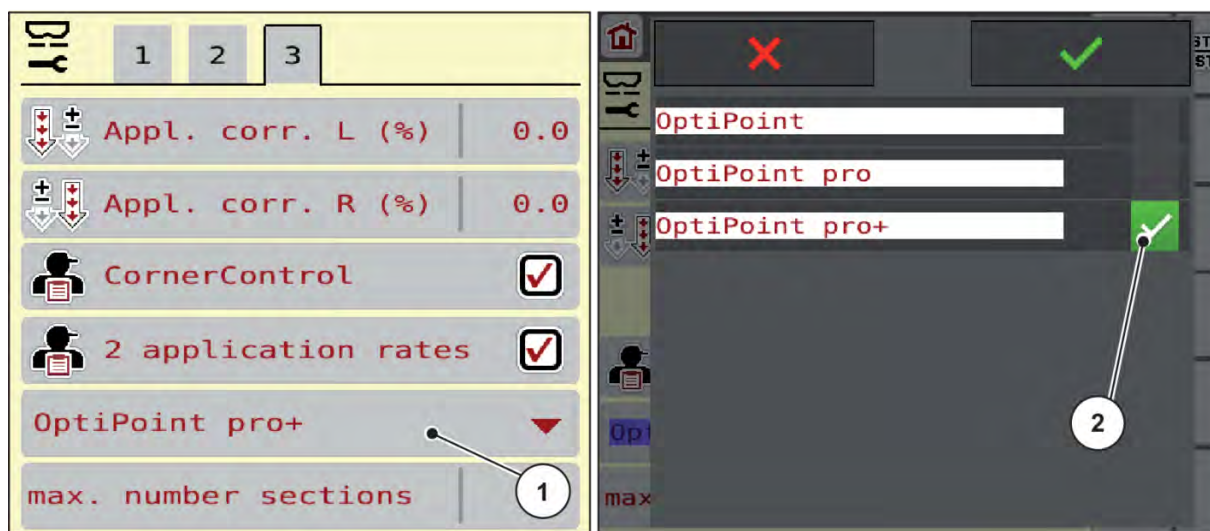
Activering van de OptiPoint Pro +-functie:

- Functietoets “OPTI” bedienen, om de kopakkermodus te activeren. Of in het hoofdmenu activeerbaar, zie *Afb. 15 OptiPoint in het hoofdmenu geactiveerd*.

Op het bedrijfsscherm verschijnt aan de desbetreffende zijde (links of rechts) een aanwijzing dat de kopakkermodus actief is.



Afb. 18: OptiPoint-weergave in het werkscherm



Afb. 19: Selectie OptiPoint pro-modus

Om **OptiPoint pro+** te gebruiken, moet in de Machineopties op pagina 3 Distance/Length geselecteerd zijn. Voor de Section Control instelling Distance/Time is deze **niet** beschikbaar. Bovendien moet deze in de Machine-instelling op pagina 3 [1] geselecteerd zijn en het vinkje [2] geplaatst zijn.

Voor OptiPoint pro+ worden vertragingstijden en afstanden aan de terminal gestuurd die, net als de extra breedte, in het masker GPS-Control Info kunnen worden weergegeven.

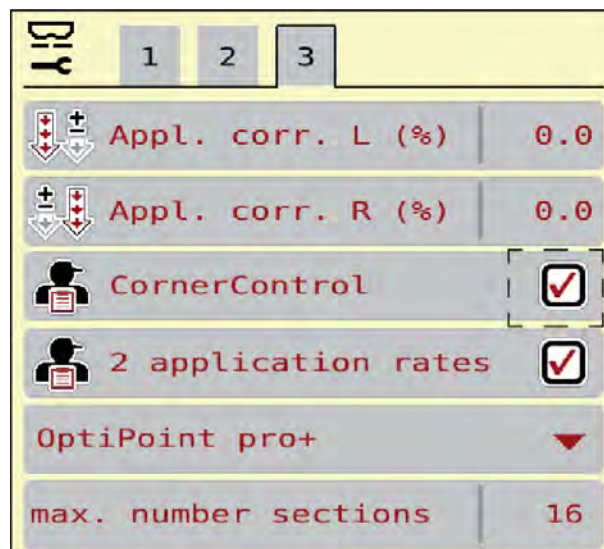


Deze functie is **NIET** met alle terminals compatibel. OptiPoint pro+ is enkel compatibel met terminals die de SC-Typ Distance/Length en tegelijkertijd vertragingstijden ondersteunen, en de werkbreedte tijdens het bedrijf aan één zijde kunnen wijzigen. Informatie over compatibiliteit vindt u in de **compatibiliteitslijst**.

■ **Corner Control**

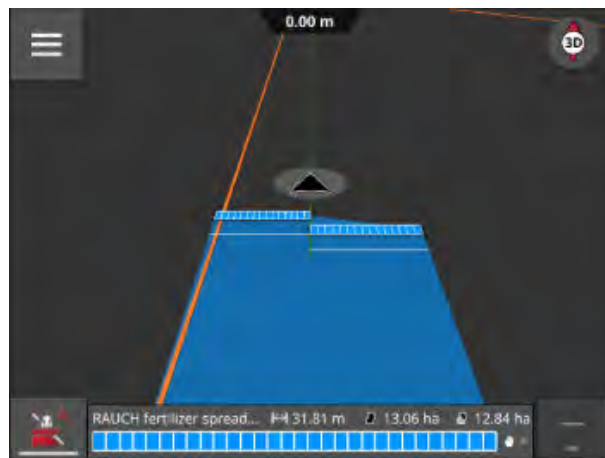
Om beter in hoeken te kunnen strooien werd Feature CornerControl ontwikkeld. Bij het kant-/grensstrooien is aan de kant-/grensstrooizijde de strooibreedte van de meststof door het verlaagde toerental van de strooischijf kleiner. Dit wordt nu ook in de terminal door een asymmetrische boom weergegeven, die de reële asymmetrische strooibreedte weergeeft.

Momenteel is CornerControl alleen in combinatie met OptiPoint pro+ activeerbaar. Dit wordt in de Machine-instelling op pagina 3 gedaan.



Afb. 20: CornerControl geactiveerd

Door de verschoven boom-segmenten is precies te zien hoever achterwaarts in de hoek moet worden gereden om deze optimaal te bestrooien. Als er veldgrenzen in de terminal aanwezig zijn, wordt het grote voordeel van CornerControl duidelijk. De verschoven boom maakt automatisch vertraagd inschakelen aan de veldgrens met behoud van de optimale bedekking mogelijk. De grensstrooizijde moet nog steeds handmatig worden in- en uitgeschakeld.



Afb. 21: CornerControl

4.4.12 GPS Control-info



Het menu GPS-Control info geeft informatie over de berekende instellingswaarden in het menu OptiPoint berekenen.

Afhankelijk van de gebruikte terminal worden 2 afstanden (CCI, Müller Elektronik) resp. 1 afstand en 2 tijdswaarden (John Deere, ...) weergegeven.

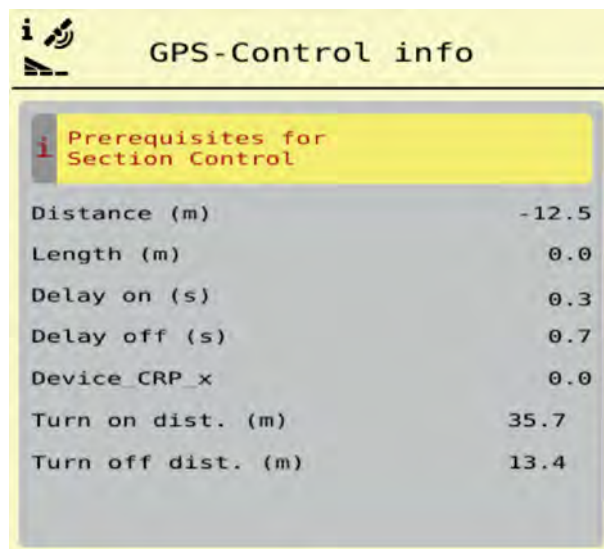
- Bij de meeste ISOBUS-terminals zijn de hier weergegeven waarden automatisch overgenomen in het bijbehorende instelmenu van de GPS-terminal.
- Bij enkele terminals is echter een handmatige invoer vereist.



Dit menu dient louter ter informatie.

- Neem de gebruiksaanwijzing van de GPS-terminal in acht.

- Menu Meststofinstelling > GPS-Control info oproepen.



GPS-Control info	
Prerequisites for Section Control	
Distance (m)	-12.5
Length (m)	0.0
Delay on (s)	0.3
Delay off (s)	0.7
Device_CRP_x	0.0
Turn on dist. (m)	35.7
Turn off dist. (m)	13.4

Afb. 22: Menu GPS Control info - GPS-Control info

4.4.13 Strooitabellen



In dit menu worden de strooitabellen aangemaakt en beheerd.

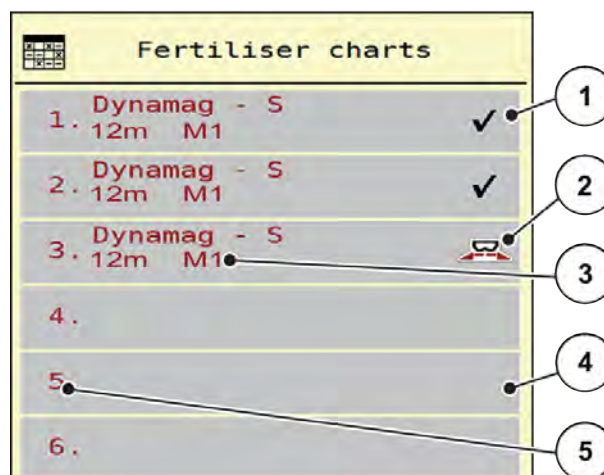


De keuze van een strooitabel heeft uitwerkingen op de machine, op de meststofinstellingen en op de machinebesturing. De ingestelde strooihoeveelheid wordt overschreven met de opgeslagen waarde uit de strooitabel.

■ **Nieuwe strooitabel aanmaken**

Er kunnen tot 30 strooitabellen in de elektronische machinebesturing worden aangemaakt.

- [1] Weergave voor een strooitabel met ingevulde waarden
- [2] Weergave voor een actieve strooitabel
- [3] Naamveld van de strooitabel
- [4] Lege strooitabel
- [5] Tabelnummer



Afb. 23: Menu Fertiliser charts - Strooitabellen

- Menu Meststofinstelling > Strooitabellen oproepen.
- Een lege strooitabel selecteren.
Het naamveld bestaat uit de naam van de meststof, de werkbreedte en het type strooischiif.
Het display toont het keuzevenster.
- Optie Openen en terug naar meststofinstellingen indrukken.
Het display toont het menu Meststofinstelling en het geselecteerde element wordt als actieve strooitabel in de meststofinstellingen geladen.
- Menu-item Naam meststof oproepen.
- Naam voor de strooitabel invoeren.



Wij raden aan om de strooitabel de naam van de meststof te geven. Zo kan de strooitabel van een strooimiddel eenvoudiger worden gecategoriseerd.

- Parameters van de strooitabel bewerken. Zie 4.4 Meststofinstellingen.
- **Een strooitabel selecteren**
 - Menu Meststofinstelling > Openen en terug naar meststofinstellingen oproepen.
 - Gewenste strooitabel selecteren.
Het display toont het keuzevenster.
 - Optie Openen en terug naar strooimiddelinstellingen selecteren.

Het display toont het menu Meststofinstelling en het geselecteerde element wordt als actieve strooitabel in de meststofinstellingen geladen.



Bij de selectie van een bestaande strooitabel worden alle waarden in het menu Meststofinstelling met de opgeslagen waarden uit de geselecteerde strooitabel overschreven, waaronder ook het afgiftepunt en het basistoerental.

- De machinebesturing stuurt het afgiftepunt aan op de waarde die in de strooitabel opgeslagen is.

■ **Aanwezige strooitabel kopiëren**

- Gewenste strooitabel selecteren.
Het display toont het keuzevenster.
- Optie Element kopiëren selecteren.

Een kopie van de strooitabel staat nu op de eerste vrije plaats van de lijst.

■ **Aanwezige strooitabel wissen**

- Gewenste strooitabel selecteren.
Het display toont het keuzevenster.



De actieve strooitabel kan niet gewist worden.

- Optie Element wissen selecteren.

De strooitabel is uit de lijst gewist.

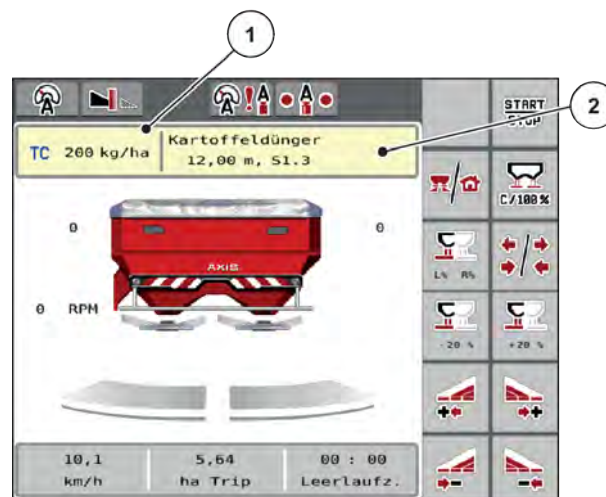
■ **Geselecteerde strooitabel via het werkscherm beheren**

U kunt ook de strooitabel direct via het werkscherm beheren

- ▶ Op het aanraakscherm op het veld Strooitabel [2] drukken.
- ▶ De nieuwe waarde in het invoerveld invoeren.
- ▶ OK drukken.

De actieve strooitabel verschijnt.

De nieuwe waarde is in de machinebesturing opgeslagen.



Afb. 24: Strooitabel via aanraakscherm beheren

[1] Veld
Strooihoeveelheid

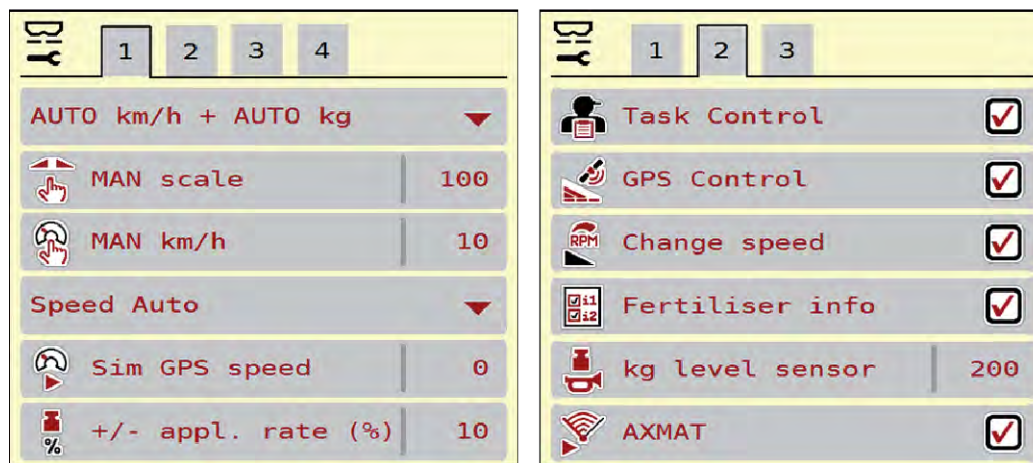
[2] Veld Strooitabel

4.5 Machine-instellingen

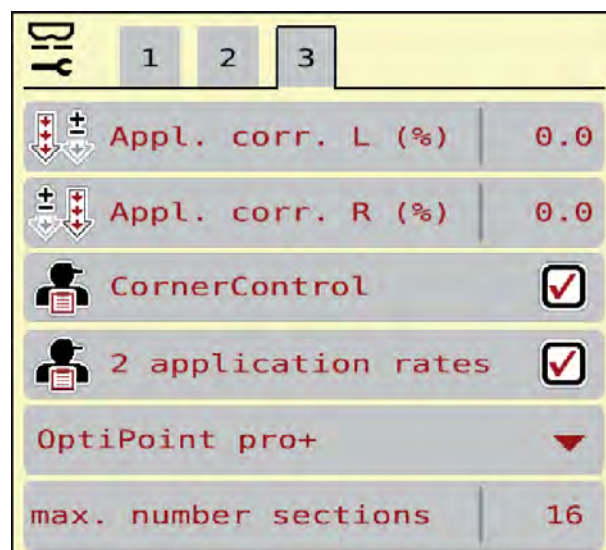


In dit menu voert u de instellingen voor de tractor en de machine uit.

- Menu Machine-instelling oproepen.



Afb. 25: Menu Machine-instelling, tabblad 1 en 2



Afb. 26: Menu Machine-instelling, tabblad 3



Niet alle parameters worden gelijktijdig op het scherm weergegeven. U kunt met de pijl naar links/rechts naar het aangrenzende menuvenster (tabblad) springen.

Submenu	Betekenis	Beschrijving
AUTO/MAN mode AUTO/MAN-modus	De bedrijfsmodus Automatisch of Handmatig vastleggen	4.5.1 AUTO/MAN-modus
MAN scale MAN schaalverd	Instelling van de handmatige schaalwaarde. (slechts van invloed op de desbetreffende bedrijfsmodus)	Invoer in afzonderlijk invoervenster.
MAN km/h MAN km/h	Instelling van de handmatige snelheid. (slechts van invloed op de desbetreffende bedrijfsmodus)	Invoer in afzonderlijk invoervenster.
Speed signal source Snelheids- / signaalbron	Selectie/beperking van het snelheidssignaal - Snelheid AUTO (automatische selectie van drijfwerk of radar/GPS ¹⁾) - GPS J1939 ¹⁾ - NMEA 2000	

¹⁾ De fabrikant van de machinebesturing is bij verlies van het GPS-sigitaal niet aansprakelijk.

Submenu	Betekenis	Beschrijving
Sim GPS speed Sim GPS snelheid	Alleen voor GPS J1939: Aanduiding van de rijsnelheid bij verlies van het gps-signaal	LET OP! De ingevoerde rijsnelheid absoluut constant houden.
+/- appl. rate (%) +/- hoeveelheid(%)	Voorinstelling van de hoeveelheidswijziging	Invoer in afzonderlijk invoervenster
Task Control Task Control	Activering van de ISOBUS Task Controller-functies voor documentatie en voor strooien op basis van applicatiekaarten - Task Control On (met vinkje) - Task Control Off	
GPS-Control GPS-Control	Activering van de functie om via een GPS-besturing de deelbreedtes van de machine aan te sturen - Task Control On (met vinkje) - Task Control Off	
Speed change Toerentalwijziging	Alleen AXIS-H Activering van de functie om het toerental in de grensstrooi-modus in het werkscherm te wijzigen. Als de functie gedeactiveerd is, is de wijziging uitsluitend in procent (%) mogelijk.	
Fertiliser info Meststofinfo	Activering van de weergave van meststofinfo (naam van de meststof, type strooischiif, werkbreedte) in het werkscherm	
kg level sensor kg leegmelder	Invoer van de resthoeveelheid die via de weegcellen een alarmmelding genereert	
AXMAT	Alleen AXIS-H AXMAT-functie activeren	Gebruiksaanwijzing van de speciale uitrusting in acht nemen.

Submenu	Betekenis	Beschrijving
Application rate correction • Appl. corr L - Corr. StrHvh L (%) • Appl. corr R - Corr. StrHvh R (%)	Correctie van de afwijkingen tussen ingevoerde strooihoeveelheid en daadwerkelijke strooihoeveelheid • Correctie in procent naar keuze aan de rechter of linker zijde	
CornerControl	Activering van de functie CornerControl in combinatie met OptiPoint pro +	<i>Corner Control 47</i>
2 application rates 2 dosissen	Alleen bij het werken met applicatiekaarten: Activering van twee gescheiden strooihoeveelheden, telkens voor de rechter- en linkerzijde	
OptiPoint versie	Selectie van de OptiPoint berekening die moet worden gebruikt	

4.5.1 AUTO/MAN-modus

Op basis van het snelheidssignaal regelt de machinebesturing automatisch de doseerhoeveelheid. Hierbij wordt rekening gehouden met de strooihoeveelheid, de werkbreedte en de stroomfactor.

Standaard wordt in **automatische** modus gewerkt.

In de **handmatige** modus werkt u alleen in de volgende gevallen:

- als er geen snelheidssignaal beschikbaar is (radar of wielsensor niet aanwezig of defect)
- strooien van slakkenkorrels of zaaigoed (fijne zaden)



Voor een gelijkmatige strooiing van het strooimiddel moet u in de handmatige modus absoluut met een **constante rijsnelheid** werken.



De strooiwerkzaamheden met de verschillende bedrijfsmodi worden beschreven onder **4.13 Strooibedrijf**.

Menu	Betekenis	Beschrijving
AUTO km/h + AUTO kg	Selectie automatische modus met EMC-regeling of automatisch wegen Alleen bij MDS W of AXIS M W	Zijde 82
AUTO km/h + Stat. kg	Selectie automatische modus met statisch wegen Alleen bij MDS W of AXIS M W	Zijde 86
AUTO km/h	Selectie automatische modus	Pagina 87
MAN km/h	Instelling rijsnelheid voor de handmatige modus	Pagina 88
MAN schaalverdeling	Doseerschuifstelling voor de handmatige modus Deze bedrijfsmodus is geschikt voor het strooien van slakkenkorrels of fijne zaden.	Pagina 89

Bedrijfsmodus selecteren

- ▶ Machinebesturing starten.
- ▶ Menu Machine-instelling > AUTO/MAN-modus oproepen.
- ▶ Gewenst menu-item in de lijst selecteren.
- ▶ Op OK drukken.
- ▶ Instructies op het beeldscherm volgen.



Wij adviseren de weergave van de stroomfactor op het werkscherm. Op deze wijze kunt u de massastroomregeling tijdens de strooiwerkzaamheden observeren. Zie 2.2.2 *Weergavevelden*.



U vindt belangrijke informatie omtrent het gebruik van de bedrijfsmodi bij het strooibedrijf in de paragraaf 4.13 *Strooibedrijf*.

4.5.2 +/- hoeveelheid



In dit menu kunt u voor de normale strooiwijze de stapbreedte van de procentuele **hoeveelheidswijziging** vastleggen.

De basis (100 %) is de vooringestelde waarde van de doseerschuifopening.



Functietoetsen tijdens het bedrijf:

- Hoeveelheid +/-hoeveelheid -: de strooihoeveelheid kan op elk moment met de factor +/- hoeveelheid worden gewijzigd.
- C 100 %-toets: terug naar de voorinstellingen.

Hoeveelheidsreductie vastleggen:

- ▶ Menu Machine-instelling > +/- hoeveelheid(%) oproepen.
- ▶ De procentuele waarde invoeren waarmee u de strooihoeveelheid wenst te wijzigen.
- ▶ Op OK drukken.

4.6 Snellossen



Om de machine na de strooiwerkzaamheden te reinigen of de resthoeveelheid snel te ledigen, kunt u het menu Snellossen selecteren.

Daarnaast raden wij aan om vóór de opslag van de machine de doseerschuiven via het snellossen **compleet te openen** en in deze toestand de besturing uit te schakelen. Daardoor wordt de ophoping van vocht in het reservoir voorkomen.



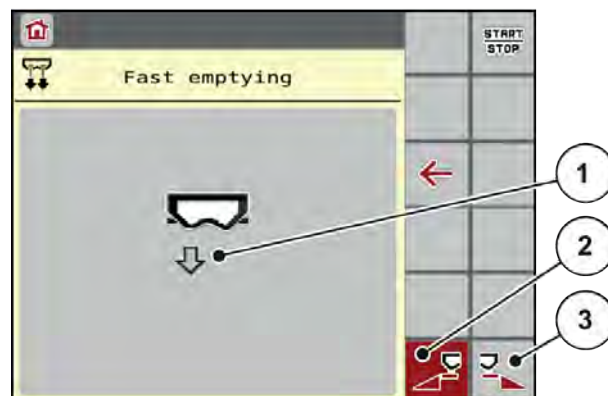
Zorg er **vóór aanvang** van het snellossen voor dat aan alle voorwaarden is voldaan. Zie daarvoor de gebruiksaanwijzing van de schotelstrooier voor minerale mest (lossen van resthoeveelheid).

Snellossen uitvoeren:

- ▶ Menu Hoofdmenu > Snellossen oproepen.
- ▶ Met de **functietoets** de deelbreedte selecteren waarop het snellossen uitgevoerd dient te worden.

Het display toont de gekozen deelbreedte als symbool (Afb. 27 positie [3]).

- ▶ Op **Start/Stop** drukken.
Het snellossen start.
- ▶ **Start/Stop** indrukken, als het reservoir leeg is.
Het snellossen is beëindigd.
- ▶ ESC indrukken om naar het hoofdmenu terug te keren.



Afb. 27: Menu Fast emptying - Snellossen

- | | |
|--|---|
| <p>[1] Symbool voor het snellossen (hier de linkerkant geselecteerd, niet gestart)</p> <p>[2] Snellossen linker deelbreedte (geselecteerd)</p> | <p>[3] Snellossen rechter deelbreedte (niet geselecteerd)</p> |
|--|---|

Voor het opbergen het reservoir van de machine via de machinebesturing compleet legen.

Volledig lossen:

- ▶ Beide deelbreedtes selecteren.

- ▶ Op **Start/Stop** drukken.

Beide doseerschuiven gaan open.

Het afgiftepunt beweegt links en rechts naar de waarde 0.



- ▶ Toets Volledig lossen indrukken en ingedrukt houden.

Het afgiftepunt beweegt tussen de waarden 9,5 en 0 heen en weer zodat de meststof wegstroomt.

- ▶ Toets **Volledig lossen** loslaten.

Het linker en rechter afgiftepunt beweegt naar de waarde 0 terug.

- ▶ Op **Start/Stop** drukken.

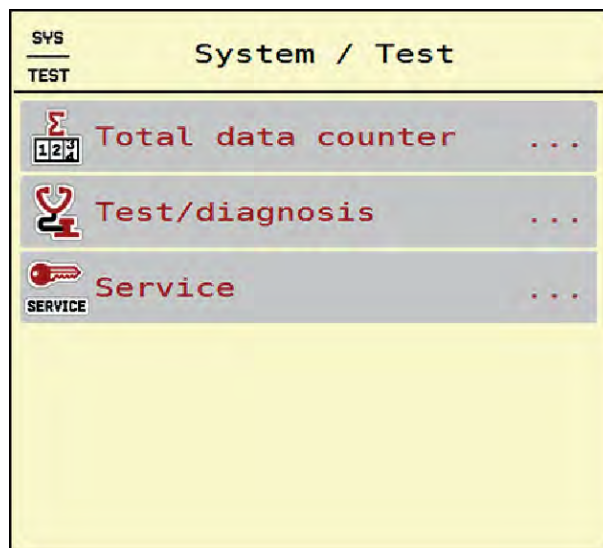
Het afgiftepunt gaat automatisch naar de vooraf ingestelde waarde.

4.7 Systeem/test



In dit menu voert u de systeem- en testinstellingen voor de machinebesturing uit.

- ▶ Menu Hoofdmenu > Systeem/test oproepen.



Afb. 28: Menu System / Test - Systeem/test

Submenu	Betekenis	Beschrijving
Total data counter Totaaldata-teller	Weergavelijst • Gestrooide hoeveelheid in kg • Gestrooid oppervlak in ha • Strooitijd in h • Afgelegde afstand in km	4.7.1 Totale datateller

Submenu	Betekenis	Beschrijving
Test/diagnosis Test/diagnose	Controle van stelmotoren en sensoren	4.7.2 Test/diagnose
Service Service	Service-instellingen	Met een wachtwoord beveiligd; alleen toegankelijk voor servicepersoneel

4.7.1 Totale datateller



In dit menu worden alle tellerstanden van de strooier weergegeven.



Dit menu dient slechts ter informatie.

- kg calculated - kg berekend: gestrooide hoeveelheid in kg
- ha - ha: gestrooid oppervlak in ha
- hours - Uren: Strooitijd in h
- km - km: afgelegde afstand in km

Σ 1234 Total data counter	
kg calculated	712168
ha	1902.4
hours	93
km	673

Afb. 29: Menu Total data counter - Totaaldata-teller

4.7.2 Test/diagnose



In het menu Test/diagnose kunt u de functie van alle stelmotoren en sensoren controleren.



Dit menu dient slechts ter informatie.

De lijst van de sensoren hangt af van de uitrusting van de machine.

⚠ VOORZICHTIG!**Gevaar voor letsel door bewegende machineonderdelen**

Tijdens de tests kunnen machineonderdelen automatisch bewegen.

- ▶ Ervoor zorgen dat zich geen personen in het bereik van de machine bevinden.

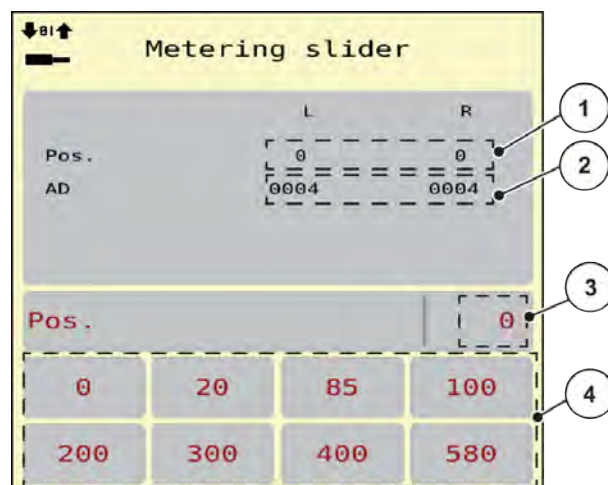
Submenu	Betekenis	Beschrijving
Voltage Spanning	Controle van de bedrijfsspanning	
Metering slide Doseerschuiif	Benaderen van de linker en rechter doseerschuiiven	<i>Voorbeeld doseerschuiiven</i>
Test points metering slide Testpunten schuif	Test voor het benaderen van de verschillende positiepunten van de doseerschuiiven	Controle van de kalibratie
Drop point Afgiftepunt	Handmatig verzetten van de afgiftepunt-motor	
Test points drop point Testpunten AGP	Aansturen van het afgiftepunt	Controle van de kalibratie
LIN bus LIN-Bus	Controle van de via LINBUS aangemelde componenten	<i>Voorbeeld LIN-Bus</i>
Spreading disc Strooischiif	Handmatig inschakelen van de strooischiiven	
Agitator Roerwerk	Controle van het roerwerk	
EMC sensors EMC-sensoren	Controle van de EMC-sensoren	
Weigh cells Weegcel	Controle van de sensoren	
Level sensors Leegmeldsensor	Controle van de leegmeldsensoren	
AXMAT sensors AXMAT sensorstatus	Controle van het sensorsysteem	
Hopper cover Afdekzeil	Controle van de stelmotoren	
SpreadLight SpreadLight	Controle van de werklampen	
HillControl	Controleren van de hellingsensor	<i>Voorbeeld HillControl hellingsensor 62</i>

■ Voorbeeld doseerschuiven

- Menu Test/diagnose > Doseerschuif oproepen.

Het display geeft de status van de motoren/sensoren en de testpunten van de doseerschuiven weer.

De weergave signaal toont de toestand van het signaal gescheiden voor de linker- en de rechterzijde.



Afb. 30: Test/diagnose; voorbeeld: Metering slider - Doseerschuif

- | | |
|--------------------------------------|-------------------------------|
| [1] Weergave signaal | [4] Testpunten doseerschuiven |
| [2] AD-waarden | |
| [3] Handmatige invoer van de positie | |

⚠ VOORZICHTIG!

Gevaar voor letsel door bewegende machineonderdelen

Tijdens de tests kunnen machineonderdelen automatisch bewegen.

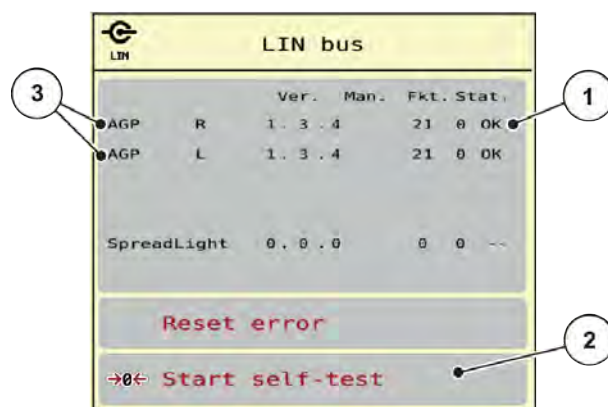
- Ervoor zorgen dat zich geen personen in het bereik van de machine bevinden.

De doseerschuiven kunt u via de pijlen omhoog/omlaag openen en sluiten.

■ Voorbeeld LIN-Bus

- [1] Weergave status
- [2] Zelftest starten
- [3] Aangesloten LIN-deelnemers
- Menu Systeem/test > Test/diagnose oproepen.
- Menu-item LIN-Bus oproepen.

Het display toont de status van de stelmotoren/sensoren.



Afb. 31: Systeem/test; Voorbeeld: Test/diagnose

Statusmelding LIN-bus-deelnemers

De LIN-deelnemers vertonen verschillende toestanden:

- 0 = OK, geen fout aan de component
- 2 = blokkade
- 4 = overbelasting

⚠ VOORZICHTIG!

Gevaar voor letsel door bewegende machineonderdelen

Tijdens de tests kunnen machineonderdelen automatisch bewegen.

- Ervoor zorgen dat zich geen personen in het bereik van de machine bevinden.

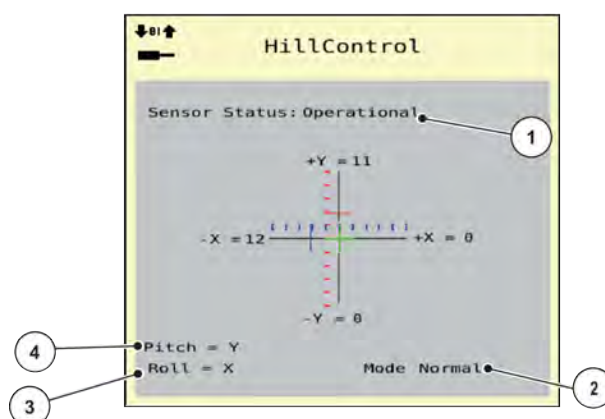


Bij het herstarten van het systeem wordt de status gecontroleerd en normaal gesproken gereset. Aangezien in bepaalde gevallen de status niet altijd automatisch wordt gereset, kan nu ook een handmatige RESET worden uitgevoerd.

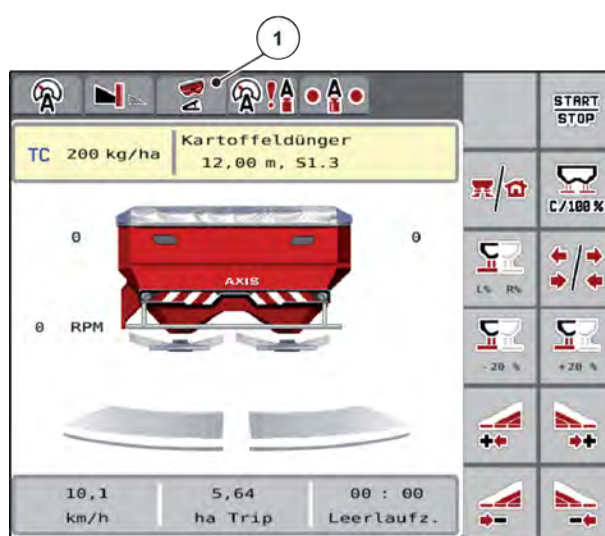
- Op het veld Fout resetten drukken.

■ Voorbeeld HillControl hellingsensor

- [1] Operational = status sensor actief; Error = status sensor niet actief
- [2] Modus late of normale bemesting
- [3] Roll = dwarshelling
- [4] Pitch = hellingshoek



Als het HillControl-symbool op het dashboard [1] van de strooier te zien is, betekent dat dat HillControl actief de afgiftepunten regelt. Bij het grens-/kantstrooien wordt het automatisch gedeactiveerd. Zodra naar normaal strooien wordt gewisseld, is het weer automatisch geactiveerd.



Afb. 32: HillControl-symbool in het werkscherm

4.7.3 Service



Voor de instellingen in het menu Service is een invoercode vereist. Deze instellingen kunnen enkel door geautoriseerd servicepersoneel gewijzigd worden.

4.8 Info



In het menu Info kunt u informatie over de machinebesturing vinden.



Dit menu dient ter informatie over de configuratie van de machine.

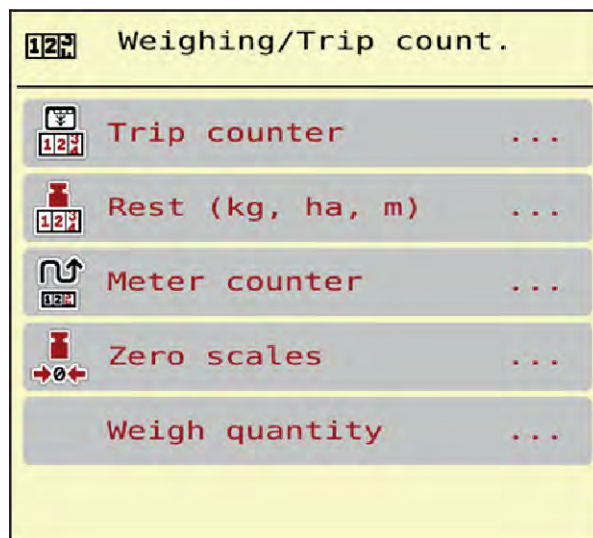
De lijst met informatie hangt af van de uitrusting van de machine.

4.9 Wegen-dagteller



In dit menu vindt u waarden m.b.t. de verrichte strooiwerkzaamheden en functies voor het weegbedrijf.

- Menu Hoofdmenu > Wegen-dagteller oproepen.



Afb. 33: Menu Weighing/Trip count. - Wegen-dagteller



Het menu Hoeveelheid wegen verschijnt alleen bij **AXIS W**-machines.

Submenu	Betekenis	Beschrijving
Trip counter Dagteller	Weergave van de uitgevoerde strooihoeveelheid, het gestrooide oppervlak en het gestrooide traject.	4.9.1 <i>Dagteller</i>
Rest (kg, ha, m) Rest (kg, ha, m)	Alleen weegstrooiers: Weergave van de resthoeveelheid in het machinereservoir.	4.9.2 <i>Rest (kg, ha, m)</i>
Meter counter Meterteller	Weergave van het gereden traject sinds het laatste resetten van de meterteller.	Resetten (op nul zetten) met de C 100% -toets
Zero scales Weegschaal tareren	Alleen met weegcellen (W): Weegwaarde bij lege weegschaal wordt op „0 kg” gezet.	4.9.3 <i>Weegschaal tarreren</i>
Weigh quantity Hoeveelheid wegen	Tegenwegen van de voorraadbak en berekening van een nieuwe kalibratiefactor alleen zichtbaar wanneer AUTO Km/h+ Stat.kg actief	<i>Hoofdstuk 4.9.4 - Hoeveelheid wegen - Pagina 66</i>

4.9.1 Dagteller



In dit menu kunt u de waarden van de uitgevoerde strooiwerkzaamheden opvragen, de resterende strooihoeveelheid controleren en de dagteller resetten door hem te wissen.

► Menu Wegen- dagteller > Dagteller oproepen.

Het menu Dagteller verschijnt.

Tijdens het strooien, dus met geopende doseerschuiven, kunt u naar het menu Dagteller gaan en zo de actuele waarden aflezen.



Als u de informatie tijdens het strooien permanent wilt aflezen, kunt u ook kg dagtell, ha dagt. of m dagtell aan de vrij te kiezen weergavevelden in het werkscherm toewijzen, zie 2.2.2 *Weergavevelden*.

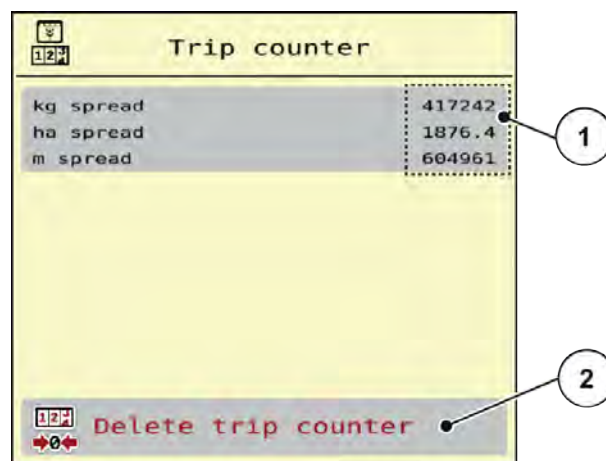
Dagteller wissen

- Submenu Wegen-dagteller > Dagteller oproepen.

Op het display verschijnen de sinds het laatste wissen berekende waarden voor de strooihoeveelheid, het gestrooide oppervlak en het gestrooide traject.

- Op het veld Delete trip counter - Dagteller wissen drukken.

Alle waarden van de dagteller worden op 0 gezet.



Afb. 34: Menu Trip counter - Dagteller

- [1] Weergavevelden gestrooide hoeveelheid, oppervlak en afstand
- [2] Delete trip counter - Dagteller wissen

4.9.2 Rest (kg, ha, m)



In het menu Rest (kg, ha, m) kan de in het reservoir resterende resthoeveelheid worden opgevraagd. Het menu geeft het mogelijke oppervlak (ha) en traject (m) aan, dat met de resterende hoeveelheid meststof kan worden gestrooid.

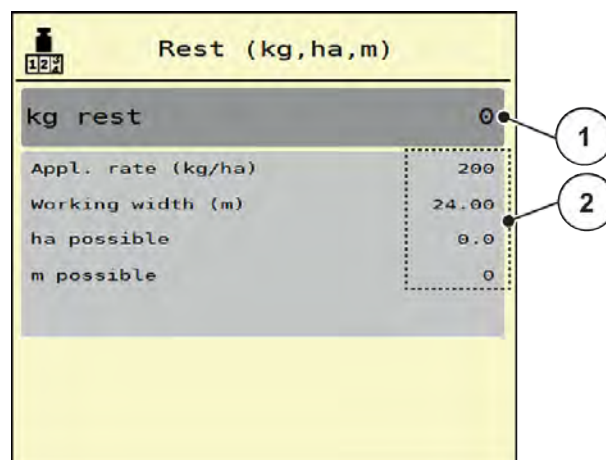


Alleen met weegcellen (W) kan het actuele vulgewicht worden bepaald door wegen. Bij alle overige strooiers wordt de resterende hoeveelheid meststof berekend aan de hand van de meststof- en machine-instellingen en het rijsignaal. De vulhoeveelheid moet handmatig worden ingevoerd (zie hieronder). De waarden voor strooihoeveelheid en werkbreedte kunnen in dit menu niet worden gewijzigd. Deze dienen hier louter ter informatie.

- Menu Wegen-dagteller > Rest (kg, ha, m) oproepen.

Het menu Rest (kg, ha, m) verschijnt.

- [1] Invoerveld kg rest - kg rest
- [2] Weergavevelden Appl. rate (kg/ha) - Strooihoeveelheid, Working width (m) - Werkbreedte en het mogelijke te strooien oppervlak en traject



Afb. 35: Menu Rest (kg, ha, m) - Rest (kg, ha, m)

Voor machines zonder weegcellen

- ▶ Het reservoir vullen.
- ▶ In het gedeelte Rest (kg) het totale gewicht van de resterende meststof in het reservoir invoeren.

Het apparaat berekent de waarden voor het mogelijke te strooien oppervlak en traject.

4.9.3 Weegschaal tarreren

■ Alleen met weegcellen (W)



In dit menu zet u de weegwaarde bij leeg reservoir op 0 kg.

Bij het tarreren van de weegschaal moet aan de volgende voorwaarden voldaan zijn:

- het reservoir is leeg,
- de machine staat stil,
- de aftakas is uitgeschakeld,
- de machine staat horizontaal en vrij van de grond,
- de tractor staat stil.

Weegschaal tarreren:

- ▶ Menu Wegen-dagteller > Weegschaal tareren oproepen.
- ▶ Op het veld Weegschaal tareren drukken.

De weegwaarde bij lege weegschaal is nu op 0 kg gezet.



Tarree de weegschaal vóór elk gebruik om een foutloze berekening van de resthoeveelheid te waarborgen.

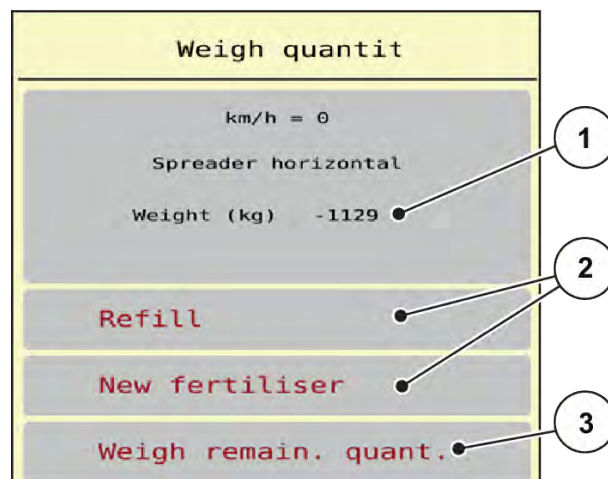
4.9.4 Hoeveelheid wegen

In dit menu selecteert u bij de start van de machinebesturing of bij het vullen van het reservoir tussen bijvullen of nieuwe meststof. Als de keuze vooraf is gemaakt en sinds de selectie ten minste 150 kg is gestrooid, kan met de functie Rest wegen een nieuwe kalibratiefactor worden berekend en toegepast.

Het menu Hoeveelheid wegen

- is alleen actief als de bedrijfsmodus AUTO km/h + AUTO stat. kg is geselecteerd.
- wordt automatisch weergegeven bij elke start van de machinebesturing en bij het vullen van het reservoir.
- kan worden opgeroepen via het menu Wegen-dagteller.

- [1] Gewogen hoeveelheid in het reservoir
- [2] Soort vulling
- [3] Functie Rest wegen



Afb. 36: Menu Hoeveelheid wegen

Soort vulling selecteren:

- Op knop Opnieuw vullen of Nieuwe meststof drukken.
 - ▷ Opnieuw vullen: Verder strooien met dezelfde mest. De opgeslagen kalibratiefactor blijft behouden.
 - ▷ Nieuwe meststof: De kalibratiefactor wordt op 1,0 ingesteld. Indien nodig kunt u de gewenste kalibratiefactor later invoeren.

Nieuwe kalibratiefactor berekenen met de functie Resthoeveelheid wegen:

U kunt de functie Rest wegen **alleen** uitvoeren wanneer er tussen Nieuwe meststof of Opnieuw vullen is gekozen en er sinds de selectie ten minste 150 kg is gestrooid. De software vergelijkt de gestrooide hoeveelheid met de daadwerkelijke resthoeveelheid in de voorraadbak en berekent de kalibratiewaarde opnieuw.

Bij Resthoeveelheid wegen moet aan de volgende voorwaarden zijn voldaan:

- De machine staat horizontaal en vrij van de grond.
- De tractor staat stil.
- De machinebesturing is ingeschakeld.

- Menu Wegen-dagteller > Hoeveelheid wegen oproepen.

- Druk op de knop Resthoeveelheid wegen.

De kalibratiefactor wordt opnieuw berekend. De oude en nieuwe kalibratiefactor worden weergegeven in het menu Berekening.

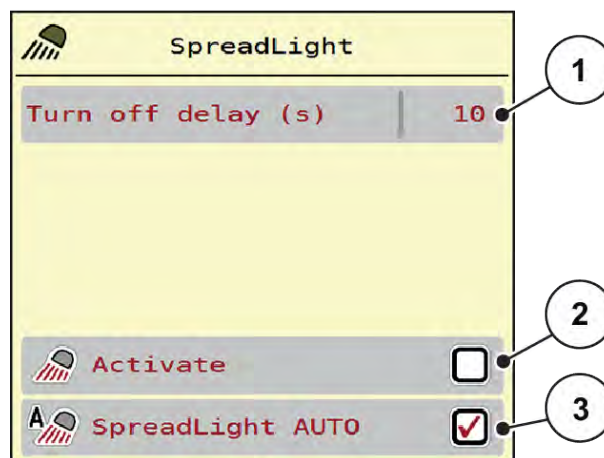
4.10 Werklampen (SpreadLight)



In dit menu wordt de functie SpreadLight (optioneel) geactiveerd, en het strooibeeld kan ook in nachtbedrijf worden bewaakt.

U schakelt de werklampen in en uit via de machinebesturing in de automatische resp. handmatige modus.

- [1] Turn off delay (s) Uitschakelduur (s)
- [2] Handmatige modus: Werklampen inschakelen
- [3] Automatische bediening activeren



Afb. 37: Menu SpreadLight



Automatische modus:

In de automatische modus gaan de werklampen aan zodra de doseerschuiwen open gaan en het strooien start.

- Menu Hoofdmenu > SpreadLight oproepen.
- In het menu-item SpreadLight AUTO [3] een vinkje zetten.
De werklampen gaan aan als de doseerschuiwen open gaan.
- Uitschakelduur [1] in seconden invoeren.
De werklampen gaan na de ingevoerde duur uit, als de doseerschuiwen gesloten zijn.
Bereik van 0 tot 100 seconden.
- Vinkje verwijderen in het menu-item SpreadLight AUTO [3].
De automatische modus is gedeactiveerd.



Handmatige modus:

In de handmatige modus schakelt u de werklampen in en uit.

- Menu Hoofdmenu > SpreadLight oproepen.
- In het menu-item Inschakelen [2] een vinkje zetten.
De werklampen gaan aan en blijven aan, totdat u het vinkje verwijdert of het menu verlaat.

4.11 Afdekzeil

⚠ WAARSCHUWING!

Gevaar voor beknelling en snijwonden door onafhankelijk bediende onderdelen

Het afdekzeil beweegt zonder voorwaarschuwing en kan personen verwonden.

- ▶ Alle personen uit gevarenczone verwijderen.

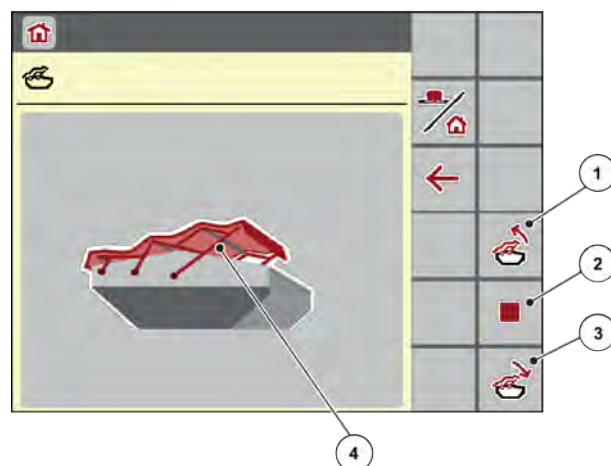
De machine AXIS EMC beschikt over een elektrisch aangestuurd afdekzeil. Bij hervullen aan het einde van het veld kunt u met de bedieningsunit en een elektrische aandrijving het afdekzeil openen en sluiten.



Het menu dient puur voor het bedienen van de stelmotoren voor het openen en het sluiten van het afdekzeil. De machinebesturing AXIS EMC (+W) ISOBUS registreert niet de exacte positie van het afdekzeil.

- Beweging van het afdekzeil bewaken.

- [1] Afdekzeil openen.
- [2] Handeling stoppen.
- [3] Afdekzeil sluiten.
- [4] Weergave Openen.



Afb. 38: Menu Afdekzeil

⚠ VOORZICHTIG!

Materiële schade door onvoldoende vrije ruimte

Het openen en sluiten van het afdekzeil vereist voldoende vrije ruimte boven de machinebak. Als de vrije ruimte te klein is, kan het afdekzeil scheuren. Het frame van het afdekzeil kan kapot gaan en het afdekzeil kan schade aan de omgeving aanrichten.

- ▶ Zorg voor voldoende vrije ruimte boven het afdekzeil.

Afdekzeil bewegen

- ▶ **Menu**-toets indrukken.
- ▶ Menu Afdekzeil oproepen.



- ▶ Op toets **Afdekzeil openen** drukken.

*Tijdens de beweging verschijnt een pijl, die de richting **OPEN** aangeeft.*

Het afdekzeil opent volledig.

- ▶ Meststof vullen.



- ▶ Op de toets **Afdekzeil sluiten** drukken.

*Tijdens de beweging verschijnt een pijl, die de richting **DICHT** aangeeft.*

Het afdekzeil sluit.



Indien gewenst kunt u de beweging van het afdekzeil stoppen door op de Stop-toets te drukken. Het afdekzeil blijft in de tussenpositie tot u het zeil weer compleet sluit of opent.

4.12 Speciale functies

4.12.1 Eenhedensysteem wijzigen

De instellingen worden in de ISOBUS-terminal uitgevoerd.



- ▶ Menu Instellingen van het terminalsysteem oproepen.
- ▶ Menu Unit oproepen.
- ▶ Selecteer het gewenste eenhedensysteem in de lijst.
- ▶ OK drukken.

Alle waarden van de diverse menu's zijn omgerekend.

Menu/waarde	Omrekeningsfactor metrisch naar imperiaal
kg rest	1 x 2,2046 lb.-mass (lbs rest)
ha rest	1 x 2,4710 ac (ac rest)
Werkbreedte (m)	1 x 3,2808 ft
Strooihv (kg/ha)	1 x 0,8922 lbs/ac
Aanbouwhoogte cm	1 x 0,3937 in

Menu/waarde	Omrekeningsfactor metrisch naar imperiaal
lbs rest	1 x 0,4536 kg
ac rest	1 x 0,4047 ha
Werkbreedte (ft)	1 x 0,3048 m
Strooihv. (lb/ac)	1 x 1,2208 kg/ha
Aanbouwhoogte in	1 x 2,54 cm

4.12.2 Joystick gebruiken

Als alternatief voor de instellingen op het werkscherm van de ISOBUS-terminal kunt u een joystick gebruiken.



Contact opnemen met de dealer, als u een joystick wilt gebruiken.

- Neem de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing van de ISOBUS-terminal in acht.

■ CCI A3 joystick



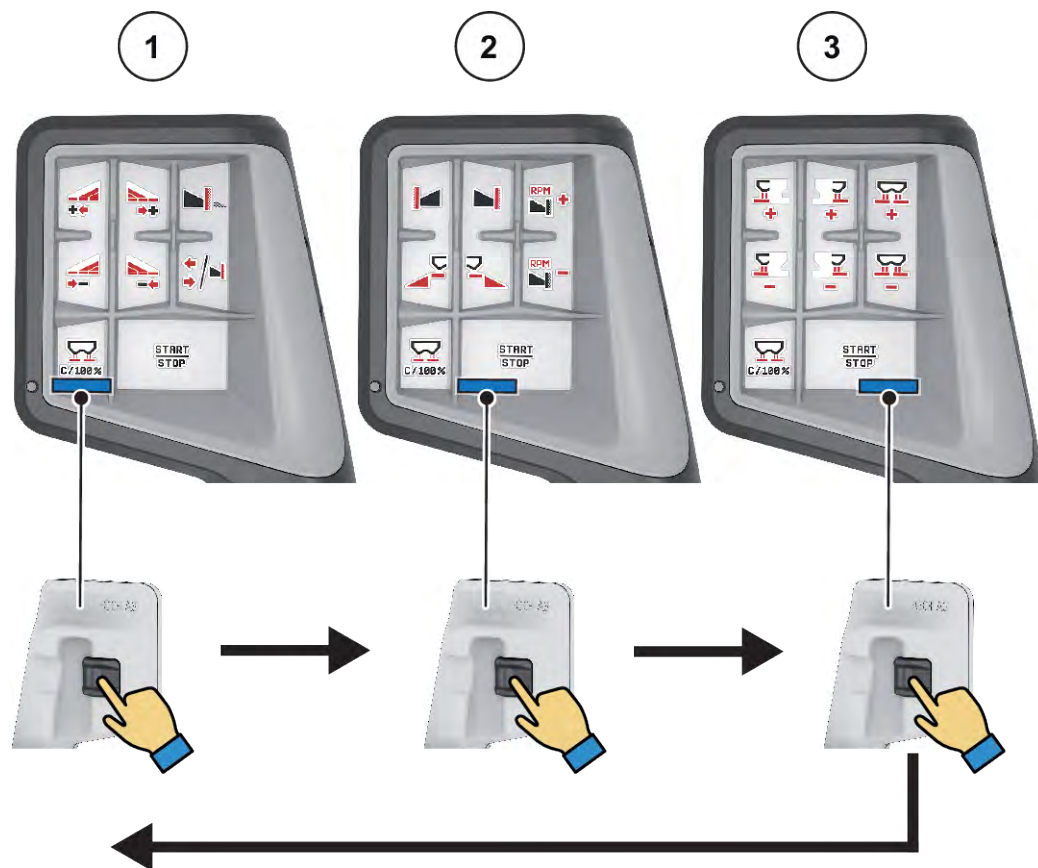
Afb. 39: CCI A3 Joystick, voor- en achterzijde

- [1] Lichtsensor
- [2] Display/touchpaneel

- [3] Kunststof grid (vervangbaar)
- [4] Niveautoets

■ Bedieningsniveaus van de CCI A3 joystick

Met de niveautoets kunt u wisselen tussen drie bedieningsniveaus. Het actieve niveau wordt door de positie van een lichtstrook aan de onderste rand van het display weergegeven.



Afb. 40: CCI A3 joystick, weergave bedieningsniveau

- [1] Niveau 1 actief
- [2] Niveau 2 actief

- [3] Niveau 3 actief

■ Toetsentoewijzing van de CCI A3 joystick

De aangeboden joystick is af fabriek voorgeprogrammeerd met bepaalde functies.



Betekenis en functie van de symbolen. zie 2.3 Bibliotheek van de gebruikte symbolen.

De toewijzing van de toetsen is verschillend afhankelijk van het machinetype.



- [1] Toetsentoewijzing niveau 1
[2] Toetsentoewijzing niveau 2

- [3] Toetsentoewijzing niveau 3



Als u de toetsentoewijzing op de drie niveaus wilt aanpassen, neemt u de instructies in de gebruiksaanwijzing van de joystick in acht.

4.12.3

WLAN-module

■ Speciale uitrusting

Voor de communicatie tussen een smartphone en de jobrekenenheid kan een WLAN-module worden gebruikt. De volgende functies zijn mogelijk:

- Overdracht van de gegevens uit de strooitabellen-app naar de jobrekenenheid. Op deze manier hoeven de meststofinstellingen niet meer handmatig te worden ingevoerd.
- Overdracht van de gewichtswaarde van de resthoeveelheid van de jobrekenenheid naar de smartphone.



Afb. 41: WLAN-module



Meer informatie over de montage van de WLAN-module en communicatie met de smartphone vindt u in de montagehandleiding van de WLAN-module.

- Het WLAN-wachtwoord luidt: **quantron**.

4.13 Strooibedrijf

De machinebesturing ondersteunt u bij de instelling van de machine vóór de werkzaamheden. Tijdens de strooiwerkzaamheden zijn eveneens functies van de machinebesturing op de achtergrond actief. Hiermee kunt u de kwaliteit van de meststofverdeling controleren.

4.13.1 Opvraging van de resthoeveelheid tijdens de strooiwerkzaamheden

■ Alleen met weegcellen (W)

Tijdens de strooiwerkzaamheden wordt de resthoeveelheid voortdurend opnieuw berekend en weergegeven.

U kunt **tijdens de strooiwerkzaamheden** naar het menu Dagteller gaan en de actueel in het reservoir aanwezige resthoeveelheid aflezen.



Als u de informatie tijdens het strooien permanent wilt aflezen, kunt u ook kg rest, ha rest of m rest aan de vrij te kiezen weergavevelden in het werkscherm toewijzen, zie 2.2.2 *Weergavevelden*.

4.13.2 Grensstrooi-inrichting TELIMAT

■ Bij AXIS-M 20.2, AXIS-M 30.2

⚠ VOORZICHTIG!**Gevaar voor letsel door automatische verstelling van de TELIMAT-inrichting!**

Nadat op de **toets Grensstrooien** gedrukt is, wordt automatisch middels elektrische stelcilinders de grensstrooipositie benaderd. Dit kan letsel en materiële schade veroorzaken.

- Voordat u op de **toets Grensstrooien** drukt, personen uit de gevarenszone van de machine wegsturen.



De TELIMAT-variant is af fabriek ingesteld in de bedieningsunit!

TELIMAT met hydraulische afstandsbediening

De TELIMAT-inrichting wordt hydraulisch naar de werk- of rustpositie gebracht. U activeert of deactiveert de TELIMAT-inrichting door op de toets Grensstrooien te drukken. Het display geeft het **TELIMAT-symbool** naargelang de positie weer of verbergt het.

TELIMAT met hydraulische afstandsbediening en TELIMAT-sensoren

Wanneer TELIMAT-sensoren zijn aangesloten en geactiveerd, dan wordt op het display het **TELIMAT-symbool** getoond wanneer de TELIMAT-grensstrooi-inrichting hydraulisch naar de werkpositie gebracht is.

Als de TELIMAT-inrichting terug naar de rustpositie gebracht, wordt het **TELIMAT-symbool** weer verborgen. De sensoren bewaken de TELIMAT-verstelling en activeren of deactiveren de TELIMAT-inrichting automatisch. De toets Grensstrooien heeft bij deze variant geen functie.

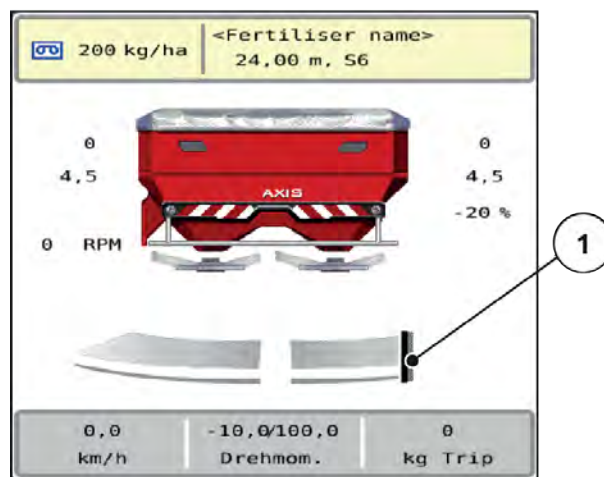
Indien de toestand van de TELIMAT-inrichting langer dan 5 seconden niet gedetecteerd kan worden, verschijnt alarm 14; zie 5.1 *Betekenis van de alarmmeldingen*.

4.13.3 Elektrische TELIMAT-inrichting■ **Bij AXIS M 50.2****⚠ VOORZICHTIG!****Gevaar voor letsel door automatische verstelling van de TELIMAT-inrichting!**

Na indrukken van de **TELIMAT-toets** wordt middels elektrische stelcilinders automatisch de grensstrooipositie benaderd. Dit kan letsel en materiële schade veroorzaken.

- Voor indrukken van de **TELIMAT-toets**, personen uit de gevarenszone van de machine wegsturen.

[1] Symbool TELIMAT



Afb. 42: Weergave TELIMAT



Door op de functietoets **TELIMAT** te drukken, gaat de elektrische TELIMAT-inrichting naar de grensstrooioppositie. Tijdens de verstelling verschijnt een **?-symbool** op het display, dat na bereiken van de werkpositie weer verborgen wordt. Een aanvullende sensorbewaking van de TELIMAT-positie is niet nodig, aangezien er een bewaking van de stelmotor geïntegreerd is.

Bij blokkeren van de TELIMAT-inrichting verschijnt alarm 23; zie hoofdstuk 5.1 *Betekenis van de alarmmeldingen*.

4.13.4 Werken met deelbreedtes

■ Strooiwijze op het werkscherm weergeven

De machinebesturing biedt 4 verschillende strooiwijzen voor het strooibedrijf met de machine AXIS EMC. Deze instellingen zijn direct in het werkscherm mogelijk. U kunt tijdens het strooibedrijf wisselen tussen de strooiwijzen en zo optimaal reageren op de vereisten van het veld.

Veld	Strooiwijze
	Deelbreedte aan beide zijden activeren
	Deelbreedte aan de linker zijde, grensstrooifunctie aan de rechter zijde mogelijk
	Deelbreedte aan de rechter zijde, grensstrooifunctie aan de linker zijde mogelijk
	Alleen AXIS-H Grensstrooifunctie aan beide zijden

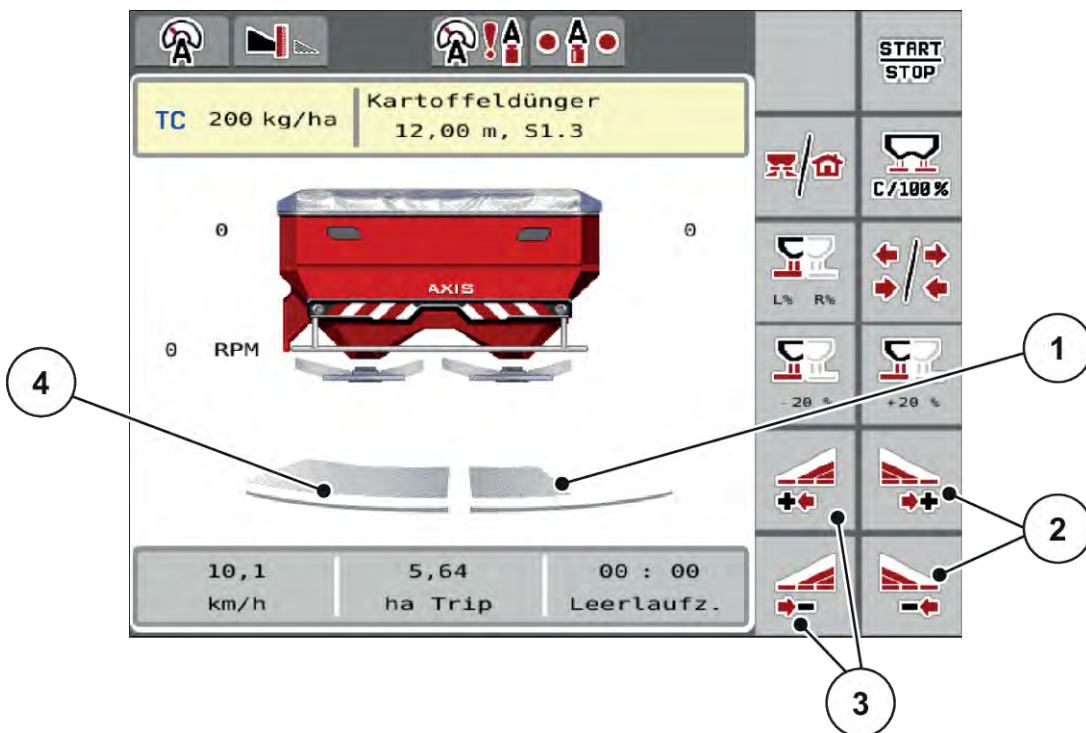
- De functietoets meerdere malen indrukken tot het display de gewenste strooiwijze weergeeft.

■ Met gereduceerde deelbreedtes strooien: VariSpread V8

U kunt aan een of beide zijden met deelbreedtes strooien en zo de volledige strooibreedte aanpassen aan de vereisten van het veld. Elke strooizijde kan in de automatische bediening traploos worden ingesteld en in de handmatige bediening tot maximaal 4 niveaus.



- Op de wisseltoets grensstrooien/deelbreedtes drukken.



Afb. 43: Werkscherm: Deelbreedtes met 4 niveaus

- | | |
|---|--|
| [1] De rechter strooizijde is gereduceerd tot 2 niveaus. | [3] Functietoetsen Strooibreedte links vergroten of verkleinen |
| [2] Functietoetsen Strooibreedte rechts vergroten of verkleinen | [4] De linker strooizijde strooit over de volledige halve zijde. |

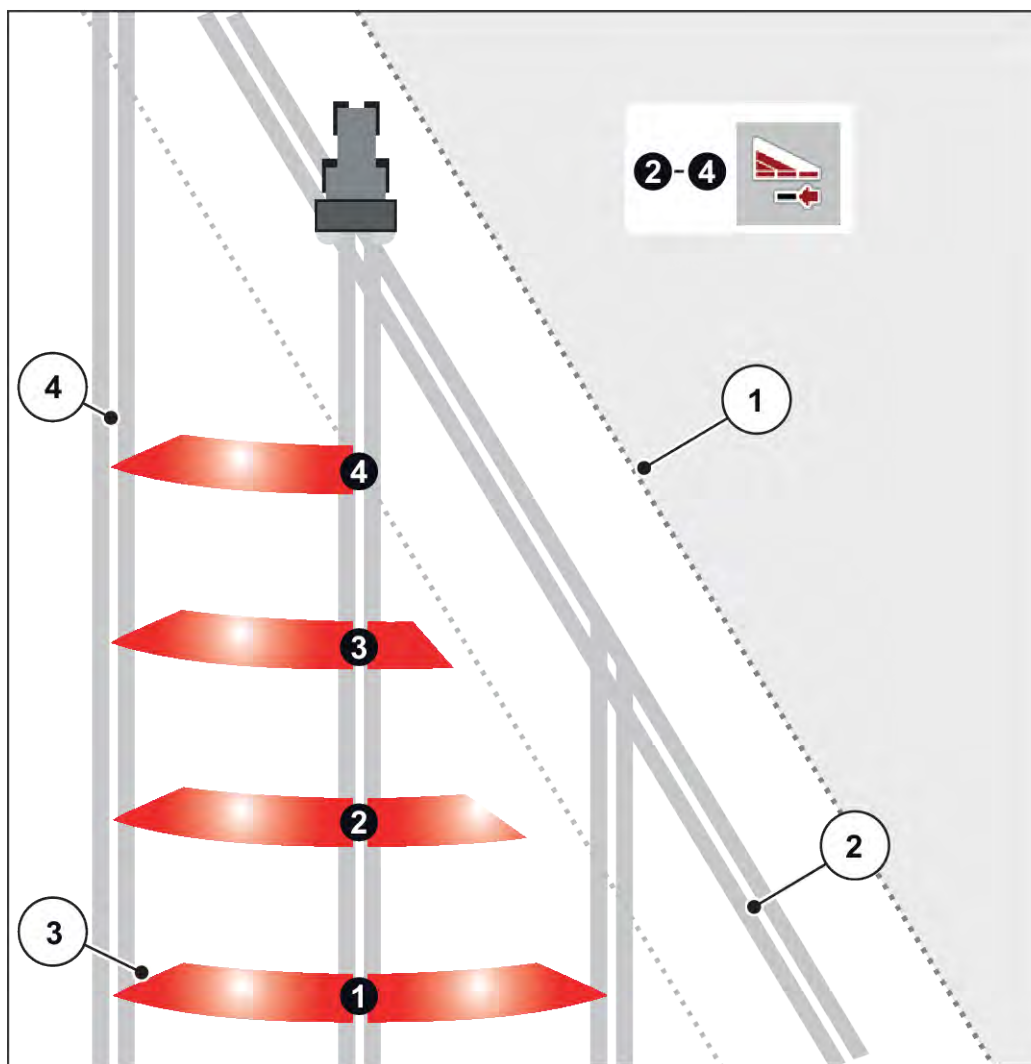


- Elke deelbreedte kan stapsgewijs worden vergroot of verkleind.

- Functietoets Strooibreedte links verkleinen of Strooibreedte rechts verkleinen indrukken.
De deelbreedte van de strooizijde wordt met een niveau verkleind.
- Functietoets Strooibreedte links vergroten of Strooibreedte rechts vergroten indrukken.
De deelbreedte van de strooizijde wordt met een niveau vergroot.



De deelbreedtes zijn **niet** proportioneel verdeeld. De strooibreedte-assistent VariSpread stelt de strooibreedtes automatisch in.



Afb. 44: Automatische deelbreedteschakeling

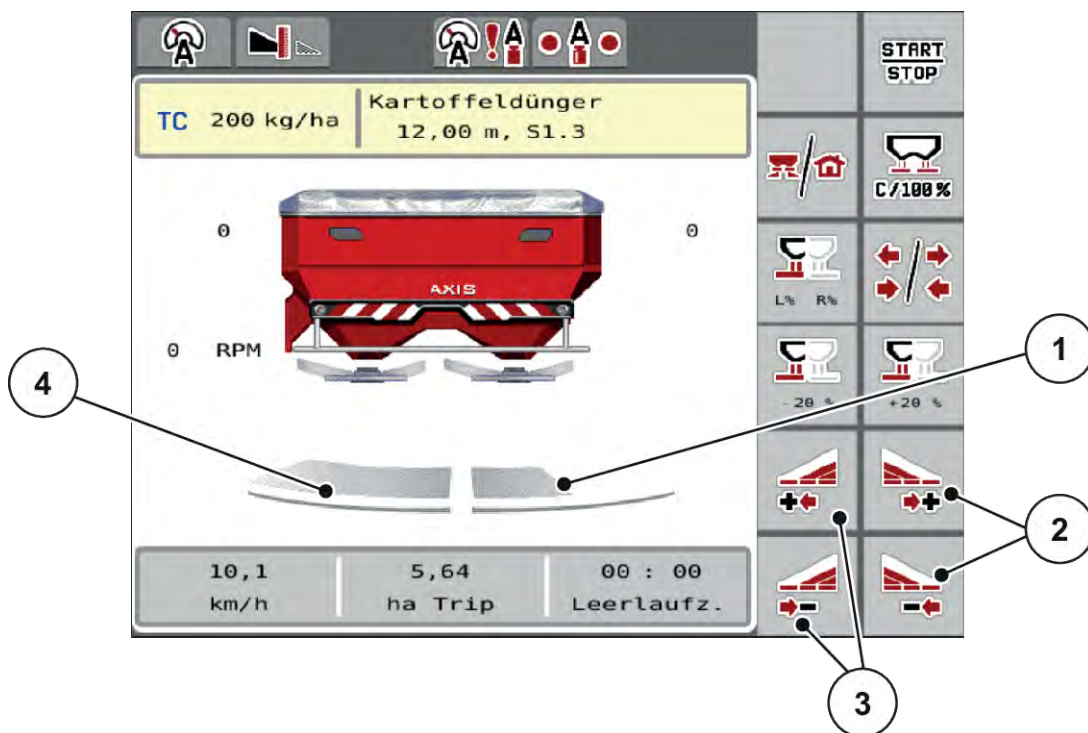
- | | |
|--|------------------------|
| [1] Veldrand | [4] Rijpad in het veld |
| [2] Kopakkerrijpad | |
| [3] Deelbreedtes 1 tot 4: Deelbreedtereductie aan de rechter zijde | |

■ Met gereduceerde deelbreedtes strooien: VariSpread pro

U kunt aan een of beide zijden met deelbreedtes strooien en zo de volledige strooibreedte aanpassen aan de vereisten van het veld. Elke strooizijde kan in de automatische modus en in de handmatige modus tot traploos worden ingesteld.



- Op de wisseltoets grensstrooien/deelbreedtes drukken.



Afb. 45: Werkscherm: Traploze deelbreedteschakeling

- | | |
|--|---|
| <p>[1] De rechter strooibreedte is op meerdere niveaus gereduceerd.</p> <p>[2] Functietoetsen Strooibreedte rechts vergroten of verkleinen</p> | <p>[3] Functietoetsen Strooibreedte links vergroten of verkleinen</p> <p>[4] De linker strooizijde strooit over de volledige halve zijde.</p> |
|--|---|

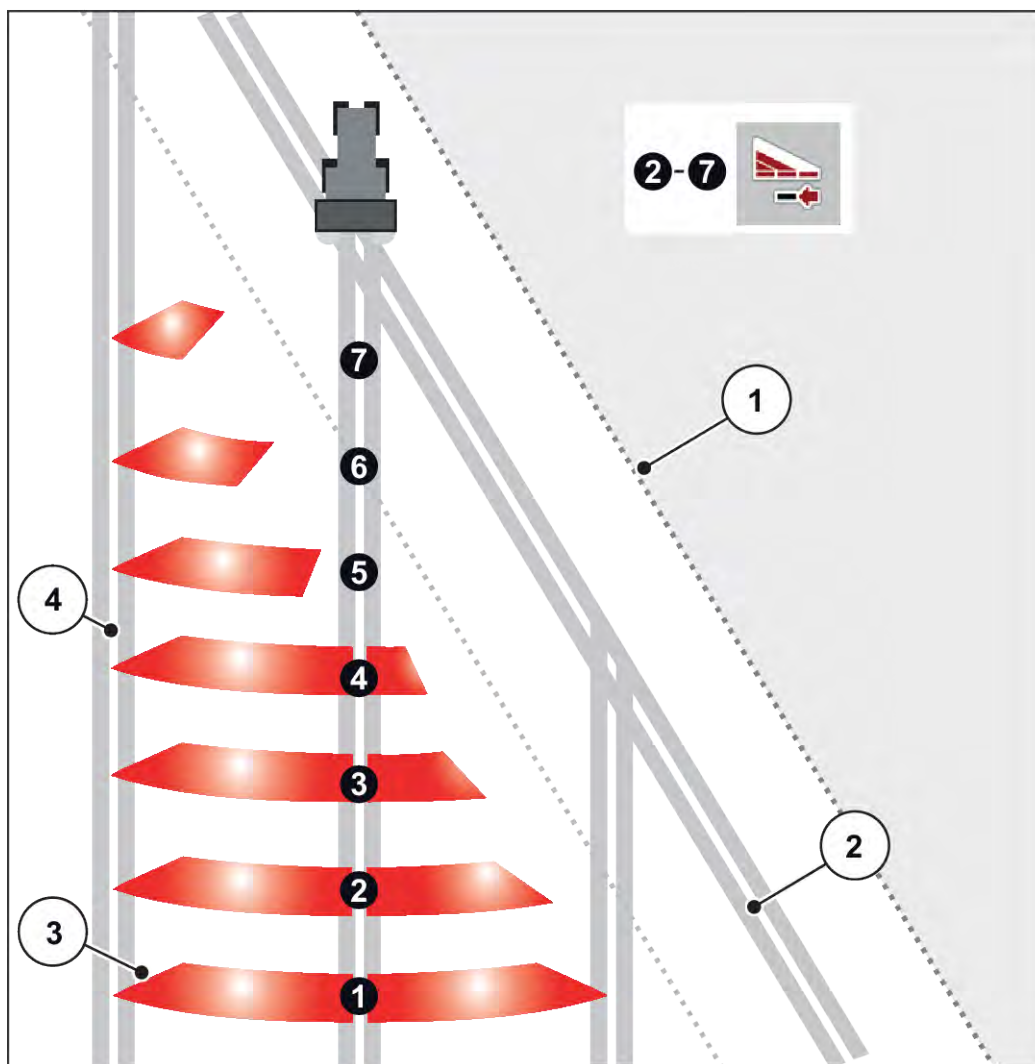


- Elke deelbreedte kan stapsgewijs worden vergroot of verkleind.
- De deelbreedteschakeling is van buiten naar binnen of van binnen naar buiten mogelijk. Zie Afb. 46 Automatische deelbreedteschakeling.

- Functietoets Strooibreedte links verkleinen of Strooibreedte rechts verkleinen indrukken.
De deelbreedte van de strooizijde wordt met een niveau verkleind.
- Functietoets Strooibreedte links vergroten of Strooibreedte rechts vergroten indrukken.
De deelbreedte van de strooizijde wordt met een niveau vergroot.



De deelbreedtes zijn **niet** proportioneel verdeeld. De strooibreedte-assistent VariSpread stelt de strooibreedtes automatisch in.



Afb. 46: Automatische deelbreedteschakeling

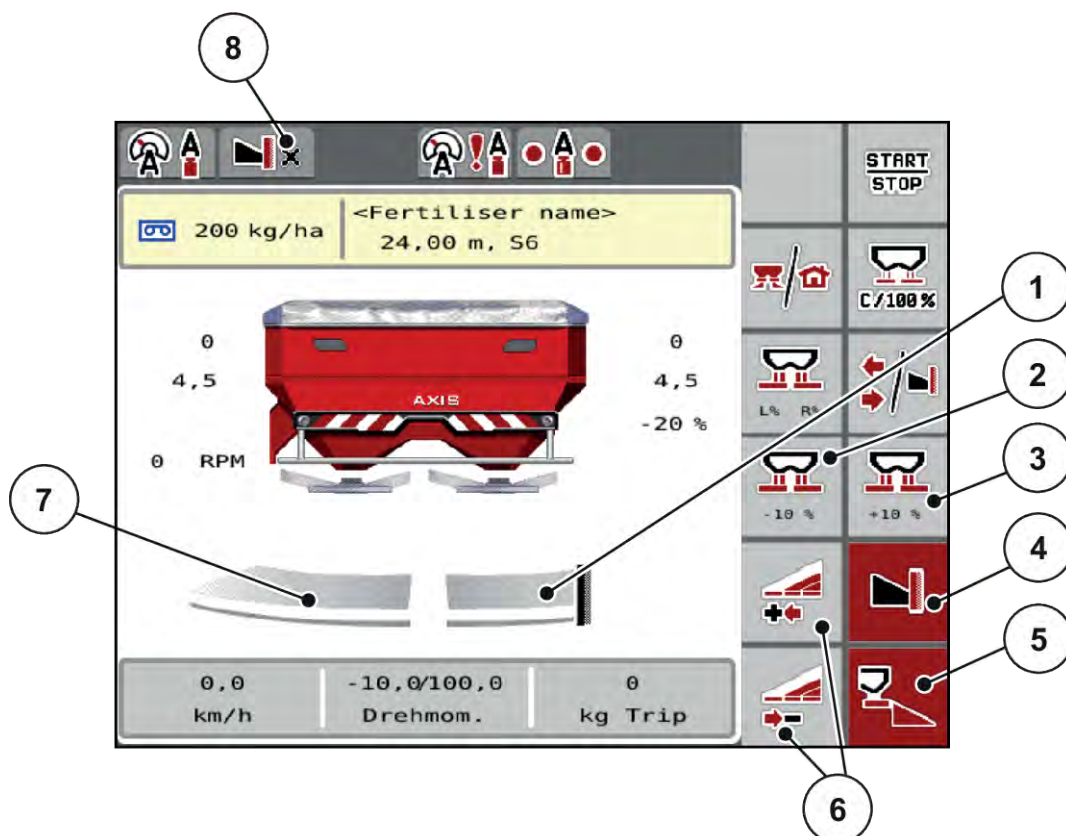
- | | |
|--|-------------------------------|
| [1] Veldrand | Deelbreedtes 5 tot 7: verdere |
| [2] Kopakkerriijpad | deelbreedtereductie |
| [3] Deelbreedtes 1 tot 4: Deelbreedtereductie aan de rechter zijde | [4] Rijpad in het veld |

■ Strooibedrijf met een deelbreedte en in de grensstrooimodus

■ VariSpread V8

Tijdens het strooibedrijf kunt u de deelbreedtes stapsgewijze veranderen en het grensstrooien deactiveren.

Het onderste scherm toont het werkscherm met geactiveerde grensstrooifunctie en geactiveerde deelbreedte.



Afb. 47: Werkscherm een deelbreedte links, grensstrooizijde rechts

- | | |
|--|--|
| [1] Strooizijde rechts in grensstrooimodus | [5] Strooizijde rechts is geactiveerd |
| [2] Strooihoeveelheid verkleinen | [6] Deelbreedte links verkleinen of vergroten |
| [3] Strooihoeveelheid vergroten | [7] Deelbreedte links met 4 instelbare niveaus |
| [4] Grensstrooimodus is geactiveerd | [8] Actuele grensstrooimodus is Grens. |

- De strooihoeveelheid links is op de volledige werkbreedte ingesteld.
- Er is op de functietoets **Grensstrooien rechts** gedrukt, grensstrooien is geactiveerd en de strooihoeveelheid is met 20 % verminderd.
- Druk op functietoets **Strooi breedte links verkleinen** om de deelbreedte traploos te verkleinen.
- Druk op functietoets **C/100 %**; u keert onmiddellijk terug naar de volledige werkbreedte.
- Druk op functietoets Grensstrooien rechts, het grensstrooien wordt gedeactiveerd.



De functie Grensstrooien is ook mogelijk in het automatisch bedrijf met GPS Control. De grensstrooizijde moet altijd handmatig worden bediend.

- Zie 4.13.11 GPS Control.

4.13.5

Strooien met automatische bedrijfsmodus (AUTO km/h + AUTO kg)



In de bedrijfsmodus AUTO km/h + AUTO kg kan de strooihoeveelheid tijdens het strooien continu worden geregeld. Aan de hand van deze informatie wordt de massastroomregeling regelmatig gecorrigeerd. Zo wordt een optimale dosering van de meststof bereikt.



De bedrijfsmodus AUTO km/h + AUTO kg is af fabriek standaard voorgeselecteerd.

Voorwaarde voor strooiwerkzaamheden:

- De bedrijfsmodus AUTO km/h + AUTO kg is actief (zie 4.5.1 AUTO/MAN-modus).
- De meststofinstellingen zijn vastgelegd:
 - Strooihoeveelheid (kg/ha)
 - Werkbreedte (m)
 - Strooischijf
 - Basistoerental (omw/min)

- ▶ De voorraadbak met meststof vullen.

! WAARSCHUWING!

Gevaar door uitgeslingerde meststof

Uitgeslingerde meststof kan tot ernstig letsel leiden.

- ▶ Stuur vóór het inschakelen van de strooischijven alle personen uit de strooizone van de machine.



Alleen AXIS-M: De versnellingsbak **alleen bij laag toerental van de aftakas** starten of stoppen.



- ▶ **Alleen AXIS-H: Start van de strooischijven** indrukken.
- ▶ Alarmmelding met de Enter-toets bevestigen. Zie 5.1 Betekenis van de alarmmeldingen.
Het venster Leegloopmeting verschijnt.
De Leegloopmeting start automatisch. Zie 4.13.6 Leegloopmeting.



► Op Start/Stop drukken

Het strooien start.



Wij raden aan om de stroomfactor in het werkscherf te laten weergeven (zie 2.2.2 *Weergavevelden*), om de massastroomregeling tijdens de strooiwerkzaamheden te observeren.

4.13.6

Leeglooppmeting

■ Automatische leeglooppmeting

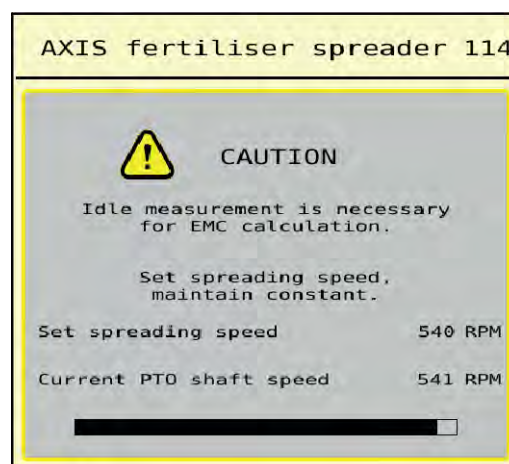
Om een hoge regelnaauwkeurigheid te bereiken, moet de EMC-regeling de het draaimoment van de lege strooischiif regelmatig meten en opslaan.

De leeglooppmeting start bij het herstarten van het systeem en tijdens het strooien telkens wanneer een schuif wordt gesloten.

Daarnaast start de leeglooppmeting onder de volgende voorwaarden automatisch:

- De vastgelegde tijd sinds de laatste leeglooppmeting is afgelopen.
- Steeds op de kopakker, zodra de schuif wordt gesloten: meting op de achtergrond.
- Er werden wijzigingen in het menu Meststofinstelling uitgevoerd (toerental, type strooischiif).

Tijdens de leeglooppmeting verschijnt het volgende venster.



Afb. 48: Alarmweergave leeglooppmeting

Bij de eerste start van de strooischiiven stelt de machinebesturing het leeglooppmoment gelijk met het systeem in. Zie 5.1 *Betekenis van de alarmmeldingen*.



Als de alarmmelding telkens opnieuw verschijnt:

- Vergelijk de gemonteerde strooischiif met het in het menu Meststofinstelling ingevoerde type. Evt. type aanpassen.
- Controleer of de strooischiif vastzit. Draai de dopmoer aan
- Controleer de strooischiif op schade. Strooischiif vervangen.
- Strooischiiftoerental controleren.

Als de leegloopmeting beëindigd is, zet de machinebesturing de leeglooptijd in de weergave op het werkscherm op 19:59 minuten.



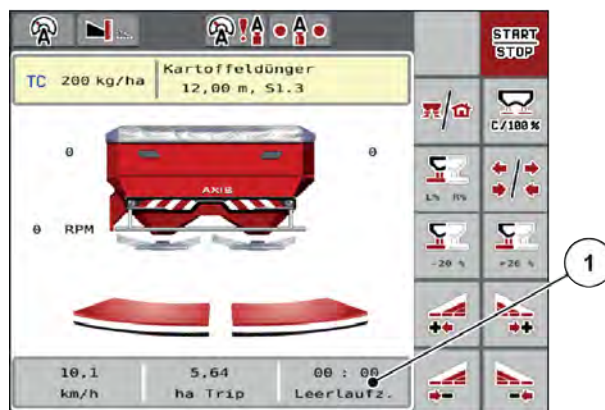
- Op **Start/Stop** drukken.

Het strooien start.

De leegloopmeting loopt op de achtergrond ook bij gesloten doseerschuiten. Op het display verschijnt echter geen venster.

Na afloop van deze leeglooptijd wordt automatisch een nieuwe leegloopmeting gestart.

- [1] Tijd tot de volgende leegloopmeting



Afb. 49: Weergave van de leegloopmeting op het werkscherm



Bij gereduceerd toerental van de strooischijven kan geen leegloopmeting worden uitgevoerd, als grensstrooien of deelbreedtereductie geactiveerd zijn!



Bij gesloten doseerschuiten wordt op de achtergrond altijd een leegloopmeting uitgevoerd (zonder alarmmelding)!



Laat op de wendakker het motortoerental tijdens de leegloopmeting niet teruglopen!

Tractor en hydraulisch circuit moeten op bedrijfstemperatuur zijn!

■ Handmatige leegloopmeting

Bij ongewone stroomfactorverandering handmatig een leegloopmeting starten.



- In het Hoofdmenu op toets Leegloopmeting drukken.

De leegloopmeting start handmatig.



Bij problemen bij het regelen van de stroomfactor (verstoppingen, ...), gaat u na het verhelpen van de fout vanuit stilstand naar het menu Meststofinstelling en voert u de stroomfactor 1,0 in.

Stroomfactor terugzetten

Als de stroomfactor onder de minimumwaarde (0,4 resp. 0,2) gedaald is, verschijnt het alarm nr. 47 resp. 48: zie 5.1 *Betekenis van de alarmmeldingen*.

4.13.7 Alleen weegstrooiers: regeling via de weegcellen

Belangrijk: Bij het wegen van de hoeveelheid moet steeds aan de volgende voorwaarden worden voldaan:

- de machine staat stil,
- de aftakas is uitgeschakeld.
- de machine staat horizontaal en vrij van de grond.
- de tractor staat stil.
- de bedieningsunit is ingeschakeld.

■ Bedrijfsmodus AUTO km/h + AUTO kg

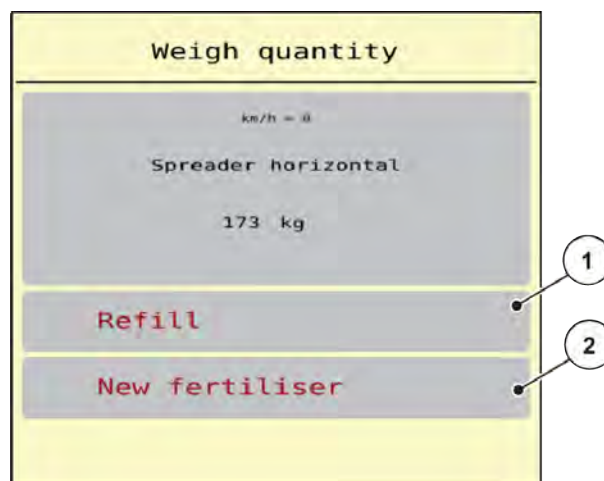
In deze bedrijfsmodus AUTO km/h + AUTO kg wordt de stroomfactor dynamisch bepaald via de weegcellen.

Procedure:

- Gebruik bij massastromen > 30 kg/min
- ▶ Machinebesturing inschakelen.
- ▶ Menu Machine-instelling > AUTO/MAN-modus AUTO/MAN-modus oproepen.
- ▶ Bedrijfsmodus AUTO km/h + AUTO kg selecteren.
- ▶ Met het groene vinkje bevestigen.
- ▶ Reservoir met meststof vullen.
 - ▷ Vulgewicht meer dan 150 kg.
 - ▷ Het venster Weigh quantity - Hoeveelheid wegen verschijnt.

- ▶ Bij eerste vulling met nieuwe soort meststof, Nieuwe meststof [2] selecteren.
 - ▷ De strooier moet horizontaal staan.

De stroomfactor wordt bij de selectie Nieuwe meststof [2] op 1,0 SF teruggezet.
- ▶ Bij opnieuw vullen: Opnieuw vullen [1] selecteren.



[1] Refill - Opnieuw vullen [2] New fertiliser - Nieuwe meststof

■ **Bedrijfsmodus AUTO km/h + Stat. kg**

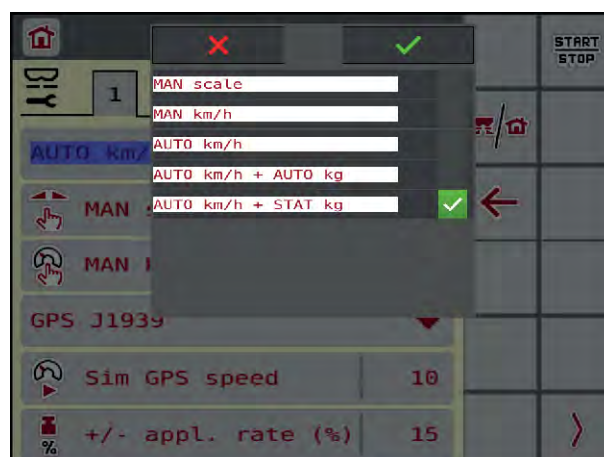
In deze bedrijfsmodus wordt de **stroomfactor** statisch bepaald via de weegcellen.



Gebruik bij massastromen < 30 kg/min of bij heuvelachtig of zeer oneffen terrein.

- ▶ Machinebesturing inschakelen.
- ▶ Menu Machine-instelling > AUTO/MAN mode - AUTO/MAN-modus oproepen.
- ▶ Bedrijfsmodus AUTO km/h + Stat. kg selecteren.
- ▶ Met het groene vinkje bevestigen.
- ▶ Reservoir met meststof vullen.
 - ▷ Vulgewicht > 150 kg
 - ▷ Het venster Weigh quantity - Hoeveelheid wegen verschijnt.

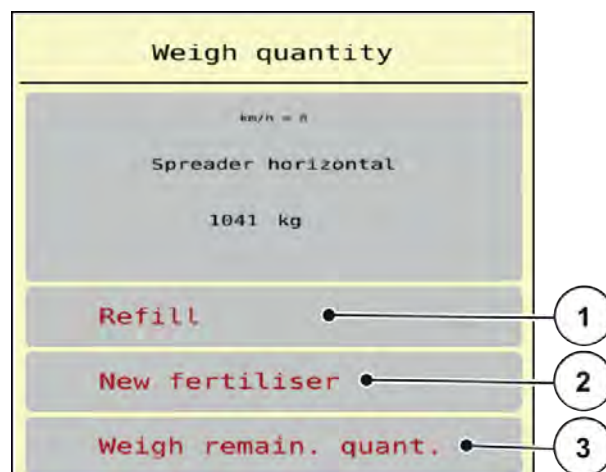
De machinebesturing wisselt naar het werkscherm.



- Bij eerste vulling met nieuwe soort meststof, Nieuwe meststof [2] selecteren.

▷ De strooier moet horizontaal staan.

De stroomfactor wordt bij de selectie Nieuwe meststof op 1,0 SF teruggezet.

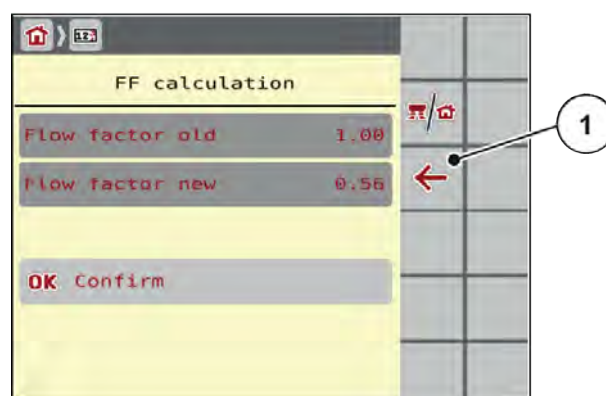


- | | |
|--------------------------------------|---------------------------------------|
| [1] Refill - Opnieuw vullen | [3] Weigh remain. quant. - Rest wegen |
| [2] New fertiliser - Nieuwe meststof | |

Stroomfactor opnieuw berekenen

- Na > 150 kg gestrooide hoeveelheid.
- Weigh remain. quant. - Rest wegen selecteren.
- Flow factor new - SF-berekening selecteren.

De machinebesturing wisselt naar het werkscherm.



4.13.8 Strooien met bedrijfsmodus AUTO km/h



Bij machines zonder EMC en weegtechniek wordt standaard in deze bedrijfsmodus gewerkt.

Voorwaarde voor strooiwerkzaamheden:

- De bedrijfsmodus AUTO km/h is actief (zie 4.5.1 AUTO/MAN-modus).
- De meststofinstellingen zijn vastgelegd:
 - Strooihoeveelheid (kg/ha)
 - Werkbreedte (m)
 - Strooischijf
 - Basistoerental (omw/min)

- ▶ De voorraadbak met meststof vullen.



Voor een optimaal strooiresultaat in de bedrijfsmodus AUTO km/h voert u een afdraaioproef uit.

- ▶ Een afdraaioproef voor de bepaling van de stroomfactor uitvoeren of stroomfactor in de strooitabel aflezen en stroomfactor handmatig invoeren.

! WAARSCHUWING!

Gevaar door uitgeslingerde meststof

Uitgeslingerde meststof kan tot ernstig letsel leiden.

- ▶ Stuur vóór het inschakelen van de strooischijven alle personen uit de strooizone van de machine.



- ▶ **Alleen AXIS-H: Start van de strooischijven** indrukken.



- ▶ Op Start/Stop drukken.

Het strooien start.

4.13.9 Strooien met bedrijfsmodus MAN km/h



U werkt in de bedrijfsmodus MAN km/h als er geen snelheidssignaal beschikbaar is.

Voorwaarde

- Voor een optimaal strooiresultaat in de bedrijfsmodus MAN km/h voert u vóór aanvang van de strooiwerkzaamheden een afdraaioproef uit.

- ▶ Menu Machine-instelling > AUTO/MAN-modus oproepen.
- ▶ Menu-item MAN km/h selecteren.

Het display toont het invoervenster Snelheid.

- ▶ Waarde voor de rijsnelheid tijdens het strooien invoeren.
- ▶ OK drukken.

- ▶ Meststofinstellingen uitvoeren:

- ▷ Strooihoeveelheid (kg/ha)
- ▷ Werkbreedte (m)

- ▶ De voorraadbak met meststof vullen.
- ▶ Een afdraaioproef voor de bepaling van de stroomfactor uitvoeren of stroomfactor in de strooitabel aflezen en stroomfactor handmatig invoeren.



- ▶ **Alleen AXIS-H: Start van de strooischijven** indrukken.



- ▶ Op Start/Stop drukken

Het strooien start.



Houd absoluut de ingevoerde snelheid aan tijdens het strooien.

4.13.10 Strooien met bedrijfsmodus MAN schaalverdeling



In de bedrijfsmodus MAN schaalverd kunt u tijdens het strooibedrijf de doseerschuiфopening handmatig wijzigen.

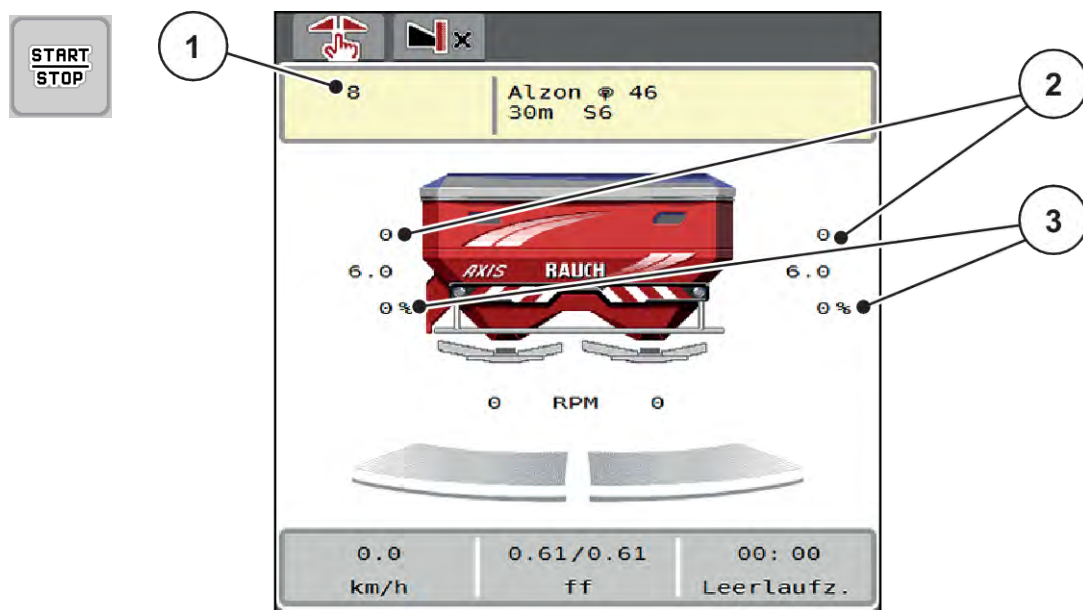
In de handmatige modus werkt u alleen:

- als er geen snelheidssignaal beschikbaar is (radar of wielsensor niet aanwezig of defect)
- bij het strooien van slakkenkorrels of fijn zaad

De bedrijfsmodus MAN schaalverd is geschikt voor slakkenkorrels en fijn zaad, omdat de automatische massastroomregeling vanwege de geringe gewichtsafname niet geactiveerd kan worden.



Voor een gelijkmatige strooiing van het strooimiddel moet u in de handmatige modus absoluut met een constante rijsnelheid werken.



Afb. 50: Werkscherm MAN schaalverdeling

- [1] Weergave streefwaarde positie schaalverdeling doseerschuiif
 [2] Weergave actuele positie schaalverdeling doseerschuiif
 [3] Hoeveelheidswijziging

- Menu Machine-instelling > AUTO/MAN-modus oproepen.
- Menu-item MAN schaalverd selecteren.
- Het display toont het venster Schuifopening.*
- Schaalwaarde voor de doseerschuiifopening invoeren.
- OK drukken.
- Naar het werkscherm wisselen.

- **Alleen AXIS-H: Start van de strooischijven** indrukken.
- Op Start/Stop drukken.

Het strooien start.



- Om de doseerschuiifopening te wijzigen, drukt u op de functietoets MAN+ of MAN-.
 - ▷ L% R% voor keuze van de zijde van de doseerschuiifopening
 - ▷ MAN+ om de doseerschuiifopening te vergroten, of
 - ▷ MAN- om de doseerschuiifopening te verkleinen.



Als u ook in de handmatige modus een optimaal strooiresultaat wilt bereiken, raden wij aan om de waarden voor de opening van de doseerschuiiven en de rijnsnelheid uit de strooitabel over te nemen.

4.13.11 GPS Control



De machinebesturing is combineerbaar met een ISOBUS-terminal met SectionControl. Diverse gegevens worden tussen de beide apparaten uitgewisseld, teneinde de schakeling te automatiseren.

De ISOBUS-terminal met SectionControl geeft de gegevens voor het openen en sluiten van de doseerschuiten door aan de machinebesturing.

Het symbool **A** naast de wigvormige percelen signaleert de geactiveerde automatische functie. De ISOBUS-terminal met SectionControl opent en sluit de afzonderlijke deelbreedtes afhankelijk van de positie in het veld. De strooiwerkzaamheden beginnen pas bij het drukken op **Start/stop**.

WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel door vrijkomende meststof

De functie SectionControl start automatisch zonder voorwaarschuwing het strooibedrijf.

Vrijkomende meststof kan letsel aan ogen en neusslijmvlies veroorzaken.

Er bestaat eveneens gevaar voor uitglijden.

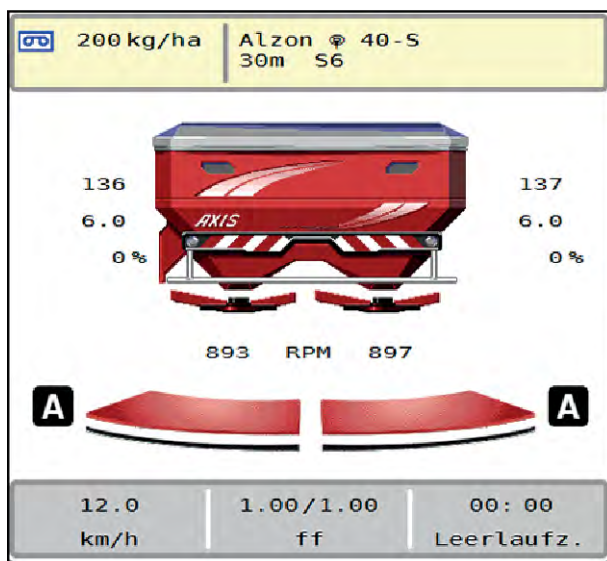
- Tijdens het strooibedrijf personen uit de gevarezone sturen.

Tijdens het strooien kunt u op elk moment **een of meerdere deelbreedtes** sluiten. Als u de deelbreedtes weer voor automatisch bedrijf vrijgeeft, wordt de laatst bediende toestand aangenomen.

Als u in de ISOBUS-terminal met SectionControl van automatische naar handmatige modus wisselt, sluit de machinebesturing de doseerschuiten.



Voor gebruik van de **GPS-Control**-functies van de machinebesturing moet de instelling GPS-Control in het menu Machine-instelling worden geactiveerd!



Afb. 51: Weergave strooibedrijf op het werkscherm met GPS-Control

De functie **OptiPoint** berekent het optimale in- en uitschakelpunt voor de strooiwerkzaamheden op de kopakker aan de hand van de instellingen in de machinebesturing; zie 4.4.10 *OptiPoint berekenen*.



Voor een juiste instelling van de functie **OptiPoint** voert u de juiste bereikwaarde voor de gebruikte meststof in. De bereikwaarde vindt u in de strooitabel van de machine.

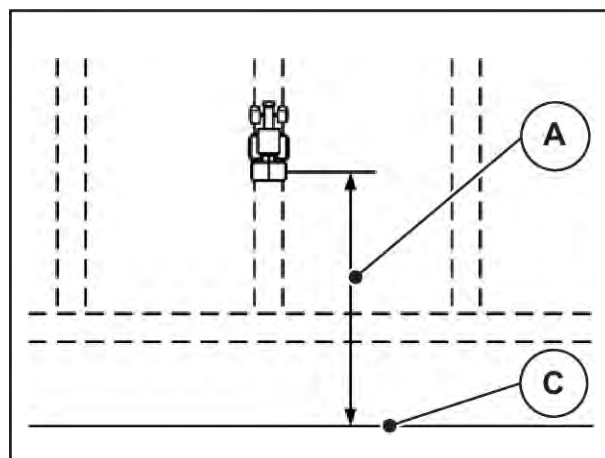
Zie 4.4.10 *OptiPoint berekenen*.

■ Afstand in (m)

De parameter Afstand in (m) geeft de inschakelafstand [A] aan ten opzichte van de veldgrens [C]. Op deze positie in het veld gaan de doseerschuiven open. Deze afstand is afhankelijk van de soort meststof en vormt de optimale inschakelafstand voor een geoptimaliseerde verdeling van meststof.

[A] Inschakelafstand

[C] Veldgrens



Afb. 52: Afstand in (ten opzichte van de veldgrens)

Om de inschakelpositie in het veld te wijzigen, de waarde Afstand in (m) aanpassen.

- Een kleinere waarde van de afstand betekent dat de inschakelpositie in de richting van de veldgrens wordt verplaatst.
- Een grotere waarde betekent dat de inschakelpositie in de richting van het veld wordt verplaatst.

■ **Afstand uit (m)**

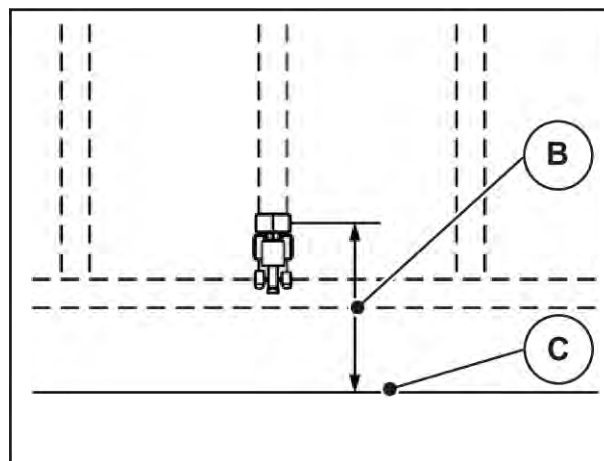
De parameter Afstand uit (m) geeft de uitschakelafstand [B] aan ten opzichte van de veldgrens [C]. Op deze positie in het veld beginnen de doseerschuiven te sluiten.

[B] Uitschakelafstand

[C] Veldgrens

Om de uitschakelpositie te wijzigen, de waarde Afstand uit (m) overeenkomstig aanpassen.

- Een kleinere waarde betekent dat de uitschakelpositie in de richting van de veldgrens wordt verplaatst.
- Een grotere waarde betekent dat de uitschakelpositie in de richting van het veld wordt verplaatst.



Afb. 53: Afstand uit (ten opzichte van de veldgrens)

OptiPoint Pro beperkt de uitschakelafstand tot een van de meststofinstellingen afhankelijke minimale waarde. De reden hiervoor is de berekening in het Section Control-algoritme.

Om via het kopakkerrijpad te keren, een grotere afstand in Afstand uit (m) invoeren. De aanpassing moet daarbij zo gering mogelijk zijn, zodat de doseerschuiven sluiten als de tractor in het kopakkerrijpad afbuigt. Een aanpassing van de uitschakelafstand kan tot een onderbemesting in het gedeelte van de uitschakelposities in het veld leiden.

5 Alarmmeldingen en mogelijke oorzaken

5.1 Betekenis van de alarmmeldingen

Op het display van de ISOBUS-terminal kunnen diverse alarmmeldingen verschijnen.

Nr.	Melding in het display	Betekenis en mogelijke oorzaak
1	Storing aan doseerunit, stoppen!	De motor voor de doseerinrichting kan de streefwaarde niet bereiken: • Blokkade • Geen retourmelding van de positie
2	Opening maximaal! Snelheid of doseerhoeveelheid te hoog	Doseerschuifalarm • De maximale doseeropening is bereikt. • De ingestelde doseerhoeveelheid (+/- hoeveelheid) overschrijdt de maximale doseeropening.
3	Stroomfactor ligt buiten de grenswaarden	De stroomfactor moet tussen 0,40 en 1,90 liggen. • De nieuw berekende of ingevoerde stroomfactor ligt buiten het bereik.
4	Reservoir links leeg!	De linker peilsensor meldt "leeg". • Het linker reservoir is leeg.
5	Reservoir rechts leeg!	De rechter peilsensor meldt "leeg". • Het rechter reservoir is leeg.
14	Fout bij TELIMAT verstelling	Alarm voor de TELIMAT-sensor Deze foutmelding wordt getoond wanneer de toestand van TELIMAT langer dan 5 seconden niet gedetecteerd kan worden.
15	Geheugen is vol Wissen van een privétabel is noodzakelijk	Het geheugen voor de strooitabellen is met maximaal 30 soorten meststof bezet.
16	Afgiftepunt aanrijden Ja = Start	Veiligheidsvraag vóór het automatisch benaderen van het afgiftepunt. • Instelling van het afgiftepunt in het menu Meststofinstelling • Snelloos

Nr.	Melding in het display	Betekenis en mogelijke oorzaak
17	Fout bij verstelling afgiftepunt	De verstelling van het afgiftepunt kan de aan te sturen streefwaarde niet bereiken. • Storing bijvoorbeeld aan de voedingsspanning. • Geen retourmelding van de positie
18	Fout bij verstelling afgiftepunt	De verstelling van het afgiftepunt kan de aan te sturen streefwaarde niet bereiken. • Blokkade • Geen retourmelding van de positie • Afdraaiproef
19	Defect aan verstelling afgiftepunt	De verstelling van het afgiftepunt kan de aan te sturen streefwaarde niet bereiken. • Geen retourmelding van de positie
20	Fout aan LIN-Bus deelnemer:	Communicatieprobleem • Kabel defect • Stekkerverbinding losgekomen
21	Strooier overbeladen!	Alleen voor weegstrooiers: De kunstmeststrooier is overbeladen. • Te veel meststof in het reservoir
22	Onbekende toestand Function-Stop	Communicatieprobleem terminal • Mogelijke softwarefout
23	Fout bij TELIMAT verstelling	De TELIMAT-verstelling kan de aan te sturen streefwaarde niet bereiken. • Blokkade • Geen retourmelding van de positie
24	Defect aan TELIMAT verstelling	Defect van de TELIMAT-stelcilinder
25	Defect aan TELIMAT verstelling	Defect van de TELIMAT-stelcilinder
26	Strooischijfstart activeren met ENTER	
27	Strooischijven draaien zonder geactiveerd te zijn	Hydraulische klep defect of handmatig geschakeld
28	Strooischijf kon niet worden gestart. Start strooischijf deactiveren.	De strooischijven draaien niet. • Blokkade • Geen retourmelding van de positie

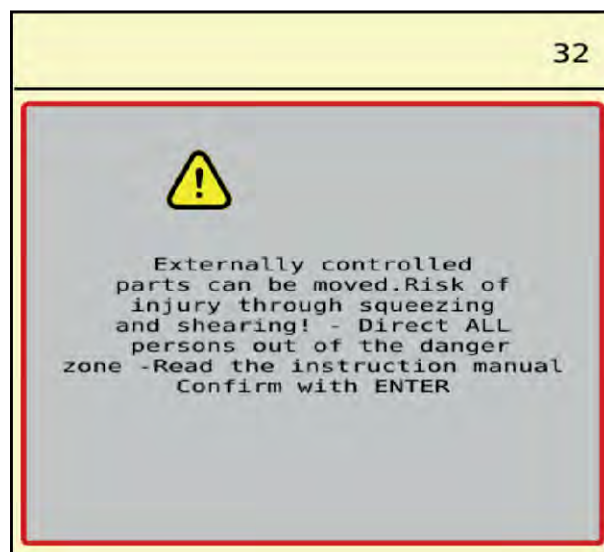
Nr.	Melding in het display	Betekenis en mogelijke oorzaak
29	Roerwerk overbelast	Het roerwerk is geblokkeerd. • Blokkade • Aansluiting defect
30	Alvorens de doseerschuiten te openen, moeten de strooischijven draaien.	Correcte bediening software. • Strooischijven starten • Doseerschuiten openen
31	Voor een EMC-berekening moet een leegloopmeting doorgevoerd worden	Alarmmelding vóór de leegloopmeting • Start strooischijven activeren.
32	Extern bediende delen kunnen bewegen. Gevaar van snijden en beknelling. - Alle personen uit gevarenzone verwijderen. - Handboek naleven. Bevestig met ENTER.	Als de machinebesturing ingeschakeld wordt, kunnen delen onverwacht bewegen. • Alleen als alle mogelijke gevaren weggenomen zijn, instructies op het scherm volgen.
33	Strooischijf stoppen en doseerschuiten sluiten	Er kan alleen naar de menuzone Systeem/test worden gewisseld, als het strooi bedrijf gedeactiveerd is. • Strooischijven stoppen. • Doseerschuiten sluiten.
45	Fout M-EMC-sensor. EMC- regeling uitgeschakeld!	De sensor zendt geen signaal meer. • Kabelbreuk • Sensor defect
46	Fout strooi toerental. Strooi toerental 450..650 rpm aanhouden.	Het toerental van de aftakas ligt buiten het bereik voor de functie M EMC.
47	Fout dosering links, reservoir leeg, uitloop geblokkeerd!	• Reservoir leeg • Uitloop geblokkeerd
48	Fout dosering rechts, reservoir leeg, uitloop geblokkeerd!	• Reservoir leeg • Uitloop geblokkeerd
49	Leegloopmeting niet plausibel. EMC-regeling uitgeschakeld!	• Sensor defect • Drijfwerk defect
50	Leegloopmeting niet mogelijk. EMC-regeling uitgeschakeld!	Toerental aftakas voortdurend onstabiel

Nr.	Melding in het display	Betekenis en mogelijke oorzaak
52	Fout aan afdekzeil	De positie van het afdekzeil kon niet worden bereikt. • Blokkade • Stelmotor defect
53	Defect aan afdekzeil	De stelmotor voor het afdekzeil kan de aangegeven streefwaarde niet bereiken. • Blokkade • Stelmotor defect
57	Fout aan afdekzeil	De stelmotor voor het afdekzeil kan de aangegeven streefwaarde niet bereiken. • Blokkade • Geen retouremelding van de positie
71	Schijftoerental kon niet worden bereikt.	Toerental van strooischijf ligt buiten het 5 % streefbereik. • Probleem bij de olietoevoer • Veer van de proportionele klep zit vast.
72	Fout bij SpreadLight	Stroomvoorziening is te hoog; de werklampen worden uitgeschakeld.
73	Fout bij SpreadLight	Overbelasting
74	Defect aan SpreadLight	Aansluitfout • Kabel defect • Stekkerverbinding losgekomen
82	Machinetype gewijzigd. Herstart van machine absoluut noodzakelijk. Strooifout mogelijk. Herkalibr. noodzakelijk!	De bedrijfsmodi zijn niet combineerbaar met bepaalde machinetypes ► Machinebesturing na een wisseling van machinetype herstarten. ► Machine-instellingen uitvoeren. ► Strooitabel voor het machinetype laden.
88	Fout toerentalsensor strooischijf	Het toerental van de strooischijven kon niet worden bepaald • Kabelbreuk • Sensor defect

Nr.	Melding in het display	Betekenis en mogelijke oorzaak
89	Schijf toerental te hoog	Alarm van de strooischijsensor - Het maximale toerental is bereikt. - Het ingestelde toerental overschrijdt de maximaal toegestane waarde.
90	AXMAT-stop	De AXMAT-functie is automatisch gedeactiveerd en regelt niet meer. - Meer dan 2 sensoren melden een fout. - Communicatiefout
93	Voor dit type strooischijf is een ombouw aan de TELIMAT-inrichting nodig. Montagehandleiding in acht nemen.	De strooischijf S1 is gemonteerd en de machine is uitgerust met TELIMAT. Strooifouten bij het grensstrooien mogelijk Dit type strooischijf vereist de ombouw van de TELIMAT-inrichting.

5.2 Storing/alarm

Op het display wordt een alarmmelding met een rood kader en een waarschuwingssymbool weergegeven.



Afb. 54: Alarmmelding (voorbeeld)

5.2.1 Alarmmelding bevestigen

Alarmmelding bevestigen:

- ▶ Verhelp de oorzaak van de alarmmelding.
Zie de gebruiksaanwijzing van de schotelstrooier voor minerale mest.
Zie ook *5.1 Betekenis van de alarmmeldingen*.
- ▶ Met het groene vinkje de alarmmelding bevestigen.
- ▶ De overige meldingen met gele rand via diverse toetsen bevestigen:
 - ▷ Enter
 - ▷ Start/stop
- ▶ De instructies op het beeldscherm volgen.



Het bevestigen van de alarmmeldingen kan verschillend zijn bij verschillende ISOBUS-terminals.

6 Speciale uitrusting

Weergave	Benaming
	Leegmeldsensor
	CCI A3 joystick
	WLAN-module
	GSE pro inclusief positiesensor

Weergave	Benaming
 A black, curved sensor with red mounting brackets, identified as AXMAT.	AXMAT
 A blue, rectangular sensor with a cable connector, identified as HillControl-sensor.	HillControl-sensor

7 Garantie en vrijwaring

RAUCH-apparaten worden vervaardigd op basis van moderne fabricagemethoden en met uiterste zorgvuldigheid en worden vele malen gecontroleerd.

Daarom biedt RAUCH 12 maanden garantie als aan de volgende voorwaarden voldaan is:

- De garantie gaat in op de datum van de aankoop.
- De garantie omvat materiaal- of fabricagefouten. Voor producten van derden (hydraulisch systeem, elektronica) zijn wij uitsluitend aansprakelijk in het kader van de vrijwaring van de betreffende fabrikant. Tijdens de garantieperiode worden fabricage- en materiaalfouten kosteloos verholpen door vervanging of verbetering van de betreffende onderdelen. Overige, ook verdergaande rechten als aanspraak op koopvernietiging, korting op de aanschafprijs of vergoeding van schade die niet aan het geleverde object ontstaan is, zijn uitdrukkelijk uitgesloten. De garantieprestatie wordt geleverd door erkende werkplaatsen, door RAUCH-fabrieksvertegenwoordiging of door de fabriek zelf.
- Van de garantie uitgesloten zijn gevolgen van natuurlijke slijtage, vervuiling, corrosie en alle fouten die zijn ontstaan door onvakkundig hanteren alsmede inwerkingen van buitenaf. Bij eigenmachtig uitvoeren van reparaties of wijzigingen van de originele toestand vervalt de garantie. De aanspraak op vervanging vervalt, als er geen originele RAUCH-vervangingsonderdelen gebruikt zijn. Neem daarom de gebruiksaanwijzing in acht. Neem bij twijfel contact op met onze fabrieksvertegenwoordiging of direct met onze fabriek. Garantieclaims moeten uiterlijk binnen 30 dagen na optreden van de schade bij de fabriek zijn ingediend. Vermeld koopdatum en machinenummer. Reparaties waarvoor garantie moet worden verleend, mogen door de erkende werkplaats pas na overleg met RAUCH of diens officiële vertegenwoordiging worden uitgevoerd. De garantieperiode wordt niet verlengd door garantiwerkzaamheden. Transportfouten zijn geen fabricagefouten en vallen daarom niet onder de vrijwaringsplicht van de fabrikant.
- Aanspraak op vergoeding van schade die niet aan de RAUCH-apparaten zelf is ontstaan, is uitgesloten. Hieronder valt ook uitsluiting van aansprakelijkheid voor vervolgschade als gevolg van strooifouten. Eigenmachtige wijzigingen aan RAUCH-apparaten kunnen vervolgschade veroorzaken. Hiervoor is de leverancier niet aansprakelijk. Bij opzet of grove nalatigheid van de eigenaar of een leidinggevende geldt de uitsluiting van aansprakelijkheid van de leverancier niet. Dit geldt ook voor die gevallen waarbij de productaansprakelijkheidswetgeving aangeeft, dat de leverancier aansprakelijk is voor persoonlijk letsel of materiële schade aan privé gebruikte voorwerpen door gebreken van het geleverde object. Tevens geldt dit voor het ontbreken van eigenschappen die uitdrukkelijk toegezegd zijn, als de toezegging tot doel had om de besteller te beschermen tegen schade die niet aan het geleverde object zelf ontstaan is.

RAUCH Streutabellen
RAUCH Fertilizer Chart
Tableaux d'épandage RAUCH
Tabele wysiewu RAUCH
RAUCH Strooitabellen
RAUCH Tabella di spargimento
RAUCH Spredetabellen
RAUCH Levitystaulukot
RAUCH Spridningstabellen
RAUCH Tablas de abonado



<https://streutabellen.rauch.de/>



RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

Victoria Boulevard E 200
77836 Rheinmünster · Germany



info@rauch.de · www.rauch.de

Phone +49 (0) 7229/8580-0